1220
BIBLIOTHEQUE REÇU LE 4 MAI 1972 DU QUEBEC
BUREAU DU DEPOT LEGAL
DEPT.-PERIODIQUES,
BIBLIOTHEQUE NAT.,
1700 ST-DENIS,
MONTREAL 129.

$1 million en pots-de-vin

NEW YORK Reuter — Un groupe de 24 membres de la police de New York a été accusé mardi d'avoir empoché environ un million de dollars sous forme de pots-de-vin versés par des organisations de jeu.

Cette affaire constitue l'un des plus grands scandales de corruption jamais découvert dans la police américaine.

Un autre policier, qui faisait l'objet d'une enquête dans le cadre de cette affaire, s'est suicidé lundi soir.

Les accusés, parmi lesquels figure une femme, appartiennent tous à la 13e Brigade criminelle en civil de Brooklyn et vont du lieutenant au simple policier.

Ils ont tous été suspendus de leurs fonctions et ont comparu hier devant la Cour Suprême de Brooklyn où ils ont plaidé non coupables, après avoir été inculpés de corruption, de mauvaise conduite officielle et participation aux activités de cercles de jeux clandestins. Ils risquent un maximum de 20 ans de prison s'ils sont reconnus coupables.

Les inculpations ont été signifiées par le juge Eugene Gold et le commissaire de police adjoint, M. William McCarthy qui a promis que l'enquête ira jusqu'au bout, "jusqu'à ce que tous les actes de corruption aient été découverts".

M. Gold a révélé que le groupe était très bien organisé et fonctionnait comme un complexe d'affaires.

Les policiers inculpés se rencontraient pour approuver l'admission de nouveaux membres, réunir des fonds afin d'aider ceux des leurs arrêtés et verser une indemnité à leurs comparses mutés dans d'autres divisions.

La Voix de l'Est

VOL. 37 — NO 271 MERCREDI 3 MAI 1972 DIX CENTS

Une deuxième pour Boston

Les Bruins de Boston ont péniblement pris une avance de 2-0 dans la série finale pour l'obtention de la coupe Stanley, en battant, hier soir, les Rangers de New York 2 à 1. Ici nous voyons le premier but du match, réussi par John Bucyk (9), à la première période. Pendant que Esposito et McKenzie assistent joyeusement à la scène, Villemure, Park (2) et Rolfe (5) sont impuissants. La série se poursuivra à New York, jeudi soir.

(Téléphoto AP)

A moins d'avantages appréciables pour le Canada

Les étrangers ne pourront plus prendre le contrôle des grandes firmes du pays

OTTAWA PC — Le gouvernement Trudeau a déposé mardi, aux Communes, un projet de loi visant à empêcher les étrangers de prendre le contrôle des grandes firmes canadiennes, à moins que le Canada n'y trouve "un avantage appréciable".

Les firmes concernées par cette législation, introduite par le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Jean-Luc Pépin, sont celles dont l'actif est évalué à plus de $250,000 ou dont les recettes brutes dépassent $3 millions.

Cette intention du gouvernement fédéral résulte d'une étude de plusieurs mois, réalisée par un groupe de travail dirigé par le ministre du Revenu national, M. Herb Gray, et contenue dans un rapport de près de 600 pages.

Ce rapport, intitulé "Investissements étrangers directs au Canada", a été également déposé aux Communes par M. Gray qui a d'ailleurs énoncé les principaux éléments de la nouvelle législation.

M. Gray a souligné que le projet de loi établira un mécanisme d'examen des prises de contrôle étrangères qui permettra "de tenir compte à la fois des coûts et des avantages d'une acquisition par des étrangers".

Selon lui, ce mécanisme fournira une occasion de négocier des avantages plus étendus pour le Canada et d'accroître le niveau de l'activité économique au pays.

Il a souligné que semblable mécanisme existe dans la plupart des autres pays industrialisés, même ceux où l'appartenance et le contrôle étrangers ne sont pas aussi élevés qu'au Canada.

Ce mécanisme canadien, a dit M. Gray, sera connu du milieu international des affaires et des investisseurs, et fonctionnera ainsi:

— L'investisseur étranger étranger qui projette la prise du contrôle d'une firme canadienne concernée par la nouvelle légistation devra en donner avis au ministère de l'Industrie et du Commerce;

— Il devra fournir certains renseignements pour permettre au gouvernement canadien d'apprécier l'incidence de la prise de contrôle projetée;

— Il pourra aussi offrir au gouvernement de prendre des engagements particuliers quant à ses intentions de nature à apporter des avantages pour le Canada;

— Le ministre étudiera alors la proposition et s'il la juge acceptable, il la soumettre au Cabinet qui ne prendra les décisions définitives; et

— Si la proposition est approuvée par le Cabinet, elle sera autorisée par décret.

Dans l'étude de la proposition de l'investisseur étranger, le gouvernement tiendra compte des cinq facteurs suivants:

1 — L'incidence de cette acquisition sur le niveau et la nature de l'activité économique au Canada, y compris l'emploi;

2 — L'étendue et l'importance de la participation de Canadiens;

3 — Les répercussions de l'acquisition sur la productivité, le rendement industriel, le développement technique, et la création des produits au Canada;

4 — Les répercussions de l'acquisition sur la concurrence au sein d'une industrie ou d'un groupe d'industries au Canada;

5 — La comptabilité de l'acquisition avec la politique industrielle et économique du Canada.

M. Gray a expliqué que le mécanisme est conçu de telle sorte que le gouvernement pourra prendre sa décision dans un laps de 90 jours.

Advenant que la proposition de l'investisseur étranger soit jugée inacceptable, il pourra présenter de nouvelles observations, fournir des renseignements additionnels ou souscrire à des engagements complémentaires.

Poursuites

La nouvelle législation autorisera le gouvernement à intenter des poursuites contre l'investisseur qui se sera dérobé à ses engagements. Ce dernier sera alors passible d'amendes de $10,000 au plus et d'emprisonnement d'une durée maximum de six mois, ou de l'une et de l'autre de ces peines.

Contrôle

La nouvelle législation suggère, en ce qui concerne le contrôle, que l'acquisition de moins de cinq pour cent des actions assorties du droit de vote d'une corporation dont les actions sont librement négociables ne soit pas considérée comme constituant le contrôle de cette corporation. L'acquisition de moins de 20 pour cent des actions assorties du droit de vote d'une corporation dont les actions ne sont pas librement négociables ne serait également pas suffisante pour qu'il y ait contrôle étranger.

Jeune garçon happé par une auto à Saint-Blaise

ST-BLAISE — Un garçonnet a connu une fin tragique hier à St-Blaise, quand un camion l'a happé et mortellement blessé sur une route secondaire, non loin de la demeure de ses parents.

Il s'agit du petit Yvon Pardiac, 7 ans, domicilié au Rang 2e Ligne, à St-Blaise dans le comté de St-Jean. Mandé sur les lieux, le Dr Ouimet, de Napierville, n'a pu que constater le décès du malheureux bambin.

Le corps du garçonnet a été transporté à la morgue Oligny, de St-Jean, où le coroner du district, le Dr Gérard Archambault, a présidé à l'ouverture de l'enquête publique et procédé à l'identification de la victime.

La tragédie est survenue quand un lourd camion au volant duquel se trouvait M. Jean-Luc Provost, 24 ans, du 257, 9e Avenue, à Iberville, a happé le garçonnet et l'a mortellement blessé sur la route du Rang 2e Ligne, non loin de la demeure de ses parents. Tout indique que la victime a succombé instantanément.

Des agents du poste de St-Jean de la Sûreté du Québec ont effectué les constatations et ouvert une enquête afin de déterminer les circonstances ayant entouré cette pénible tragédie.

Le printemps invite à la prudence

La fièvre du printemps nous pousse, avec un regain d'énergie, à effectuer des travaux de rafraîchissement autour des maisons. Le râteau, la bêche et le balai à gazon entrent en scène mais certains imprudents, pour effacer toute trace de malpropreté et redonner une allure vraiment printanière, vont jusqu'à allumer des feux de broussailles pour brûler les corps morts. Mais attention, le danger d'une telle opération est grand. Le service des incendies a d'ailleurs déjà commencé à répondre à des appels de personnes qui ne peuvent plus contrôler le brasier inoffensif du début.

(Photo Jeannot Petit)

Charron invite les étudiants des CEGEP à ne pas respecter la décision du gouvernement

QUEBEC PC — Dans une violente sortie mardi à l'Assemblée nationale, le député péquiste de Saint-Jacques, M. Claude Charron, a invité les étudiants des CEGEP à se tenir debout et à ne pas respecter le prolongement de leur calendrier scolaire tel que proposé par le ministère de l'Education.

Avant cette prise de position, qui constitue la politique du Parti québécois, le ministre de l'Education, M. François Cloutier, avait pour sa part déclaré que le calendrier scolaire, dans la plupart des CEGEP, ne serait prolongé que de très peu, soit de 24 ou de 48 heures, à la suite de la grève générale dans le secteur public.

Après la déclaration de M. Cloutier, M. Charron a ajouté:

"Le front étudiant du Québec est parfaitement justifié de refuser la dernière position du ministère sur les 82 jours.

"Ou vous a utilisés avec une grossière démagogie, dans le débat sur la loi qui retirait le droit de grève légal à vos enseignants, et maintenant que vous ne servez plus à rien pour les politiques antisyndicales du Parti libéral, l'autoritarisme du ministère vous remercie de vos services et, contrairement à son engagement au cours du débat, vous fait payer la note, a affirmé M. Charron.

"Ce gouvernement n'en est pas à son premier mensonge, n'acceptez pas d'être une fois de plus le naif jouet du système.

"Lorsqu'on se prétend, comme le ministère de l'Education, dépositaire de l'intérêt public et qu'on abuse des citoyens, on doit savoir qu'on s'engage dans un processus de négociations où, nécessairement, c'est la force qui va dominer et qu'on peut se retrouver obligé de négocier, même des principes", a souligné le député de Saint-Jacques.

Prolongement

M. Cloutier pour sa part, avait affirmé être arrivé à la conclusion, après consultation avec les dirigeants de CEGEP, que dans la majorité des cas l'année serait prolongée d'au plus 24 ou 48 heures et même, dans quelques cas, pourrait se terminer à la date initiale.

D'ici une journée ou deux, a précisé M. Cloutier, il sera possible d'arriver avec des dates précises de réaménagement de calendrier.

"Ces dates seront annoncées, comme c'est la responsabilité des CEGEP, par l'administration elle-même, de sorte qu'aucune raison ne justifie, sauf un manque d'information ou une information trop tardive, ou une information biaisée, la contestation actuelle", a ajouté le ministre.

Cours parallèles

D'autre part, M. Cloutier a affirmé que son ministère ne pouvait pas reconnaître la validité des cours parallèles donnés de certains CEGEP à la suite de conflit entre la direction et les étudiants, tout en reconnaissant leur valeur en soi.

"Il est bien évident que si l'on acceptait systématiquement les cours parallèles, nous ouvririons la porte à tous les excès et nous en viendrions à nier le réseau lui-même.

"Cela signifie qu'à la suite d'un conflit quelconque ou même d'un caprice, il suffirait de descendre dans la rue ou d'aller dans le sous-sol de l'église voisine pour organiser des cours parallèles", a souligné le ministre.

"Si certains étudiants sont prêts à prendre le risque d'avoir un diplôme non reconnu, nous pourrions, effectivement, envisager cette possibilité", a expliqué M. Cloutier.

L'Allier refuse de recourir à la loi

QUEBEC PC — Le ministre de la Fonction publique, M. Jean-Paul L'Allier refuse d'utiliser la loi pour forcer le Front commun intersyndical -CSN-FTQ-CEQ — à comparaître devant la commission parlementaire, tandis que l'Unité Québec dénonce leur absence comme une "inadécence inqualifiable".

L'étude du dossier des négociations entre le gouvernement et ses employés se poursuivait mardi devant la Commission parlementaire de la Fonction publique où plusieurs députés se sont interrogés sur l'utilité de ces travaux en l'absence des chefs syndicaux. Ces derniers, dans un geste qui n'a pas plu au député uniquiste de Chicoutimi, M. Jean-Noël Tremblay, ont déposé dès la première séance, mardi dernier, une masse de quelque 35 livres de documents pour aussitôt faire savoir aux parlementaires qu'ils n'entendaient pas ajouter quoi que ce soit.

M. Tremblay qui demandait si le gouvernement prendrait les moyens pour ramener les chefs syndicaux devant la commission le ministre L'Allier a répondu:

Doutes

"Je n'ai pas l'intention de forcer la partie syndicale à venir témoigner, manu militari ou autrement. C'est à elle de porter la responsabilité de son attitude devant la population."

M. L'Allier prend pour acquis que les présidents des trois centrales n'ont rien à ajouter aux documents qu'ils ont déposés, "à moins de présumer de leur mauvaise foi ou de les prendre pour des menteurs".

La météo

Régions de l'Outaouais, des Laurentides, de Montréal et des Cantons de l'Est: nuageux avec périodes de pluie ou averses. Maximum 50.

Aperçu pour jeudi: dégagement, mais le temps restera frais.

Nouvelles Régionales

Accident et explosion

Un accident spectaculaire s'est produit à la station d'essence Gulf, à l'intersection des rues Sud et Rivière, à Cowansville. Au cours de la nuit, un automobiliste a littéralement arraché les pompes de cette station-service qui, sous l'impact du choc, ont explosé. L'accident a occasionné d'importants dommages matériels tant à la station qu'au véhicule de l'automobiliste. Le conducteur, quant à lui, s'en est tiré sain et sauf.

(Photo JdB)

Nombreuses résolutions à l'assemblée générale

Le PQ de Rouville met l'accent sur les questions agricoles

ROUVILLE — Le Parti québécois de Rouville semble mettre l'accent sur l'agriculture, si l'on se fie au nombre de résolutions sur ce sujet qui ont été votées lors de la dernière assemblée générale des membres.

Effectivement, sur huit résolutions, cinq regardent le domaine agricole. Les autres touchent à l'éducation, aux affaires urbaines, et aux minorités.

Ainsi, il a été décidé que "les profits des exploitants agricoles qui sont réinvestis dans leur entreprise agricole soit exempts d'impôt sur le revenu".

De même, que "les prix de tous les produits agricoles soient fixés en fonction du prix coûtant avec une marge de profit raisonnable" pour l'exploitant.

Les membres demandent aussi que "l'Etat québécois continue d'encourager, par son aide technique et financière, l'agriculture de type familial, tout en laissant aux agriculteurs la liberté de se regrouper".

Par ailleurs, il fut décidé que "le test du gras dans l'industrie laitière devra être fait dans des laboratoires régionaux, propriétés des producteurs laitiers avec rotation mensuelle des experts-essayeurs à la solde de ces mêmes producteurs laitiers".

Enfin, comme dernière résolution dans le domaine agricole, les membres indiquent que la formule coopérative doit être l'un des éléments moteurs de l'industrie agricole.

Au niveau de l'éducation, les péquistes de Rouville suggèrent la gratuité scolaire à tous les niveaux, un système d'allocations personnelles progressives pour les étudiants de 16-17 et 18 ans, l'établissement d'un système cohérent de bourses ou d'allocations de subsistance, et la démocratisation réelle du système d'enseignement par l'instauration d'un système efficace d'information des familles et d'orientation des élèves.

D'autre part, dans le domaine des minorités, le PQ de Rouville "reconnaît que les Indiens et les Esquimaux, constituant la population autochtone du territoire américain, ne peuvent être considérés de la même façon qu'une minorité ethnique d'immigrants et, de ce fait, admet qu'ils puissent réclamer certains droits sur une partie de ce territoire".

Les membres recommandent que le gouvernement québécois entreprennent des négociations avec les parties concernées pour en venir à une entente sur leur statut juridique.

Comme dernière résolution, le PQ de Rouville, veut la protection du caractère régional agricole par un renforcement des centres industriels à caractère agricole "direct ou indirect" comme St-Hyacinthe".

De plus, il veut un renforcement des villes-satellites (Sorel, St-Jean, Granby et Valleyfield) qui sont des points de rayonnement, plutôt qu'une multiplication de petits centres industriels sans interdépendance.

Et, le PQ recommande une règlementation plus stricte des terres arables.

Toutes ces résolutions seront soumises au prochain congrès national du PQ. Elles visent à modifier le programme du parti.

Zone de rénovation, à Cowansville

Le conseil rejette toute modification au zonage

COWANSVILLE (JDB) — Les autorités municipales de Cowansville ont décidé d'opposer une fin de non-recevoir à une pétition présentée par un groupe de citoyens lors de la séance du conseil présidée, en l'absence du maire, par le conseiller Rosaire Raymond.

Par cette pétition, ces citoyens demandaient au conseil de modifier le zonage d'une section de la rue Principale comprise entre la rue Nord et la rue Yamaska et de décréter cette partie "zone commerciale".

Cette prise de position s'inscrit comme la conséquence logique de la mise en application du programme de rénovation urbaine qui entraîne la disparition de nombreux commerces du centre-ville.

Disparition temporaire sans doute, mais qui n'en affecte pas moins la vie économique de Cowansville en limitant les accommodations mises à la disposition du public. C'est dire que dans cette perspective, le problème de la relocalisation des établissements commerciaux devient la préoccupation essentielle de plusieurs hommes d'affaires.

C'est pourquoi quelques citoyens, en considération avec la situation actuelle, ont décidé de soumettre à l'attention du conseil certains amendements aux règlements actuels du zonage.

En rejetant le bienfondé de cette pétition, M. Jean Leduc, directeur des services municipaux, a souligné qu'après étude avec les urbanistes, il avait été décidé de n'effectuer aucune modification de zonage tant que le programme de rénovation urbaine ne serait pas complété.

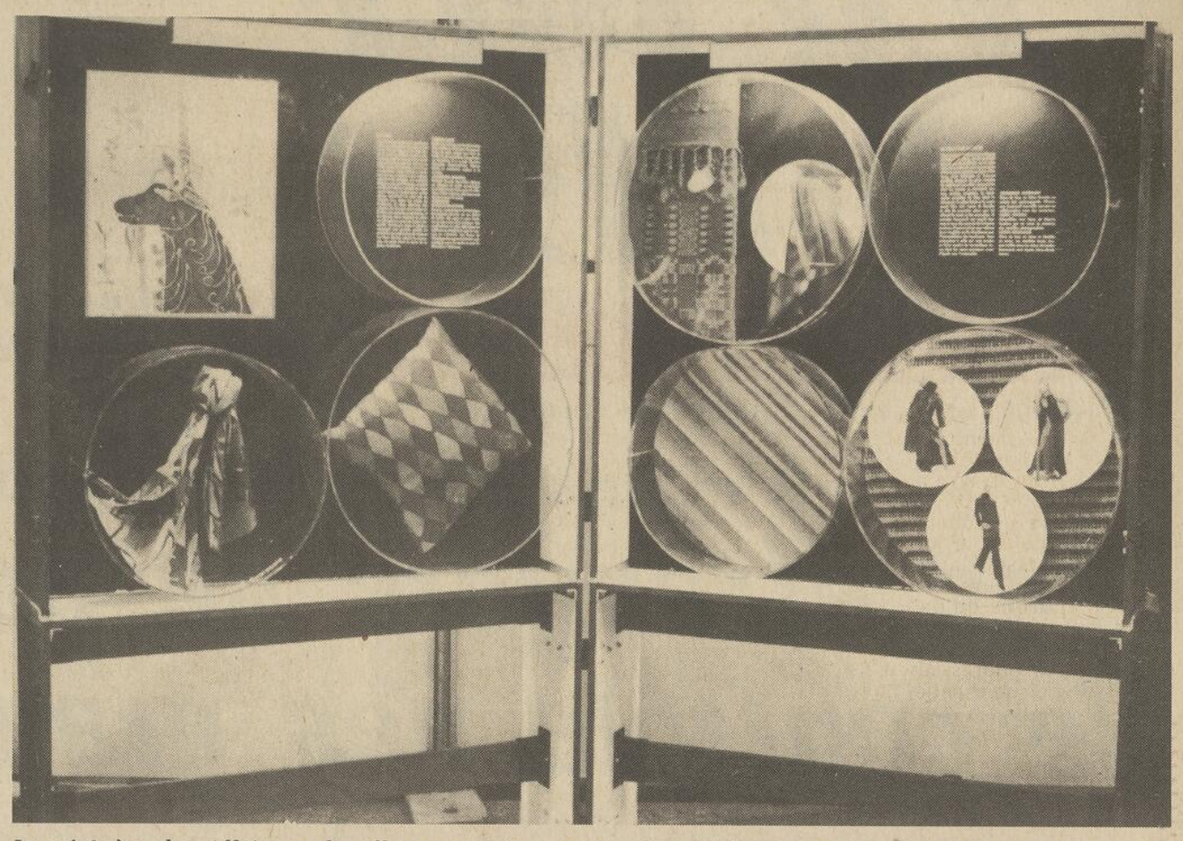
M. Leduc a admis que des établissements commerciaux étaient déjà situés dans le tronçon de la rue Principale, auquel la pétition fait allusion, "mais, devait-il ajouter, ces commerces étaient implantés avant 1965, date d'adoption du règlement aujourd'hui contesté.

Des demandes semblables concernant des secteurs de la rue Sud ont déjà été reçues à l'hôtel de ville de Cowansville, traduisant bien, par là, les préoccupations des marchands locaux.

M. Rosaire Raymond a souligné que les commerçants touchés par l'expropriation, dans le cadre du programme de rénovation urbaine, pouvaient se référer à un comité ad hoc qui se chargerait de les relocaliser durant la durée de l'exécution du réaménagement du centre-ville. Quelques endroits étaient encore disponibles à cet effet.

Si certains commerçants ont mis tous leurs espoirs de relance économique dans la rénovation urbaine, celle-ci se pose actuellement en termes de relocalisation et, devant les difficultés que la plupart éprouve, Cowansville risque fort d'être dépourvue de certains établissements commerciaux, même essentiels.

Seuls les automobilistes se réjouissent de cet état de fait, puisqu'ils disposent de grandes zones de stationnement en plein coeur de la ville.



Le ministère des Affaires culturelles a réalisé une exposition itinérante sur les métiers d'art et celle-ci est actuellement à l'affiche au Centre culturel de Cowansville. On voit, ici, un des modules constituant cette exposition, des plus intéressantes.

Sous l'égide du ministère des Affaires culturelles

Les métiers d'art exposent au Centre culturel de Cowansville

COWANSVILLE (JDB) — L'exposition sur les métiers d'art, réalisée et présentée par le ministère des Affaires culturelles, se tient actuellement au Centre culturel de Cowansville.

Cette expositpon a été mise sur pied dans le but premier d'intéresser le public aux techniques de l'artisanat, en présentant une grande variété de métiers d'art et en établissant, à l'intérieur d'une même technique, des distinctions entre différents procédés que les profanes ont par trop tendance à confondre.

Cette exposition itinérante est un élément de la politique selon laquelle le ministère des Affaires culturelles encourage les artistes québécois aussi bien par son aide financière que par son assistance technique.

Le projet de relance des métiers d'art dans la région de la Gaspésie, amorcé en 1971, constitue en ce sens une entreprise-pilote qui ne manquera pas de mettre en valeur de nombreux talents pour le moins originaux et fera également de l'artisanat gaspésien une industrie de qualité et rentable; deux objectifs souvent contraires l'un à l'autre.

Le public qui visitera l'exposition itinérante des métiers d'art du Québec, ne manquera pas de remarquer une différence bien nette entre deux types d'artisans: l'artisan concepteur qui exécute lui-même ses pièces, ses oeuvres et ce qu'on pourrait appeler le "designer", qui crée un modèle, un prototype et le fait reproduire industriellement.

Les visiteurs auront l'occasion de se familiariser avec la plupart des techniques artisanales qui visent à transformer des matériaux aussi variés que le métal, le bois, la terre, le tissu et le papier.

La gamme des techniques, quant à elle, est tout aussi variée: elle va de la forge au bijou, de la sculpture traditionnelle aux jouets et aux meubles, de la poterie à la pièce murale, de la tapisserie au batik et à la sérigraphie.

Les pièces présentées au public sont fixées à l'intérieur de vingt-deux modules qui ont l'avantage de pouvoir être disposés et transportés facilement.

Dans son contenu comme dans sa présentation, l'exposition veut faire sentir aux québécois que ces objets d'artisanat sont fabriqués pour eux, au Québec, qu'ils témoignent de leur culture et répondent adéquatement à leurs besoins profonds et véritables.

C'est donc une invitation à ne pas manquer, à la galerie du Centre culturel de Cowansville, ouverte tous les après-midi ainsi qu'en soirée.

Le meurtre de Lac Brome

L'enquête fixée au 8 mai à Cowansville

LAC BROME (AD) — Même si les spéculations vont bon train dans les journaux de la métropole, depuis quelques jours, c'est seulement lundi que se tiendra à Cowansville, l'enquête du coroner visant à éclaircir les circonstances de la mort violente de Thomas Taylor, un jeune homme de 25 ans de Foster, abattu de deux balles durant la soirée du 25 avril, et pour laquelle un jeune policier de Lac Brome, Léo Gariépy, est présentement détenu comme témoin important à la prison commune de Cowansville.

L'enquête attendue avec impatience par de nombreuses personnes, dont plusieurs policiers, débutera à 19 heures 30, à la morgue Wilson de Cowansville, et sera sous la présidence du Dr Noël-Etienne Monast, coroner du district.

C'est seulement lors de cette enquête publique qu'il sera possible de connaître ce qui s'est réellement produit, avant que la victime ne soit atteinte de deux balles dans une maison de campagne de Foster, une petite localité maintenant comprise dans le territoire de la ville de Lac Brome.

Enfin, elle apportera une réponse à une foule de questions demeurées sans explications, à la suite du mutisme conservé par les policiers dans cette affaire, qui a déjà fait couler passablement d'encre.

Canada Post / Postes Canada

APPEL D'OFFRES
TRANSPORT DU COURRIER

Appel d'offres pour le transport du courrier par camion entre Granby et Sutton P.Q.

Ce service sera effectué 6 jours par semaine et requiet un (1) camion d'une capacité d'au moins 450 pieds cubes de volume utile et de trois (3) tonnes de charge utile. Les soumissionnaires doivent avoir au moins 21 ans.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un cautionnement de soumission ou d'un dépôt de garantie sous forme d'un chèque visé d'un montant équivalent à 10 pour cent de la valeur annuelle de la soumission. Les chèques et les cautionnements de soumissions seront retournés aux soumissionnaires n'ayant pas obtenu le contrat, au cours des trente jours qui suivent la date limite fixée pour la réception des soumissions et à l'adjudicataire au moment de la signature du contrat. Le défaut ou le refus de la part de l'adjudicataire de passer le contrat entrainera la confiscation de son dépôt.

Les devis, renseignements nécessaires, formules de soumission, horaires, etc. peuvent être obtenus aux bureaux de poste de Granby, Adamsville, Brigham, East Farnham, Cowansville, West Brome, Brome et Sutton, P.Q. ou au bureau du :

Directeur du District de l'Ouest
Région postale du Québec
1500 rue Atwater — 9e étage
Montréal 216, P.Q.
Téléphone : 283-7991

Les soumissions seront acceptées jusqu'à 3.00 heures de l'après-midi, le mercredi 17 mai 1972.

La police intercepte une auto volée et appréhende trois cambrioleurs

ACTON VALE (AD) — Des policiers de la Sûreté municipale d'Acton Vale ont réussi un magnifique coup de filet et fait d'une pierre quatre coups, alors qu'ils ont intercepté une voiture volée à bord de laquelle se trouvaient trois individus qui avaient précédemment commis quatre vols à Acton Vale.

C'est à la suite d'une plainte déposée auprès de la police par l'une des victimes, que les policiers ont pu résoudre ces vols aussi rapidement.

Le commencement de la fin a débuté pour les lascars quand un automobiliste, M. Jean-Paul Lapointe, du 1136 nue Du Marché, à Acton Vale, a signalé aux policiers le vol de son véhicule dans la cour de son domicile.

Il était environ 1 heure, le matin, quand l'automobiliste a constaté la disparition de sa voiture, une Chevrolet 68 évaluée à quelque $1,200.

L'oeil ouvert

Les policiers affectés à la patrouille de nuit ont eu l'oeil ouvert toute la nuit; cela leur a porté fruit aux petites heures du matin, quand ils ont aperçu le véhicule volé dont le signalement leur avait été fourni par la victime.

Ils l'ont aussitôt intercepté et procédé à l'arrestation de ses trois occupants, deux indivus d'Acton Vale et l'autre de St-Théodore d'Acton.

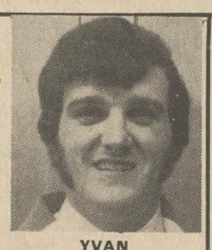
Ces derniers n'ont oppoté aucune résistance aux policiers lors de leur arrestation. Les limiers les ont conduits au quartier général de la police pour les interroger et fouiller le véhicule, à l'intérieur duquel ils ont découvert diverses marchandises provenant de plusieurs vols perpétrés au cours de la même nuit.

L'arrestation du trio a permis aux limiers d'éclaircir le vol d'auto dont M. Jean-Paul Lapointe avait été victime quelques heures plus tôt. Les policiers ont également pu résoudre un vol par effraction commis au cours de la même nuit, alors que les malfaiteurs s'étaient introduits dans la voiture de M. Claude Desjardins dans la cour du Théâtre Acton, sur la rue Daigneault, à Acton Vale, et avaient subtilisé une enregistreuse évaluée à quelque $250.

Les hommes du chef Clément ont finalement éclairci deux vols de bicyclette perpétrés plus tôt durant la même nuit, alors que les voleurs avaient dérobé une bicyclette d'une valeur de $65 au domicile de M. Charles Larivière, 960, rue Dubois, ainsi qu'un autre vélo d'une valeur identique au domicile de M. Bruno Breault, 1360 rue St-Michel. Toute cette marchandise a été retrouvée à l'intérieur du véhicule volé par les trois jeunes individus.

MARCEL

GAGNON & FRÈRES
SPÉCIAUX A GRANBY ET WATERLOO


YVAN

T-BONE STEAK 1.19 LB	**ROTI DE LARD** DANS LE FILET 85¢
JAMBON COTTAGE 85¢ LB	**TÊTE FROMAGÉE** 49¢ LB
MINUTE STEAK 1.19 LB	**BACON LOCAL** 59¢ LB
CHOPS DE LARD 89¢ LB	**COKE FAMILIAL** 4 POUR 89¢

CONGÉLATEUR
DEMI-BOEUF LB 65¢ — **DERRIÈRE de BOEUF** LB 75¢
DÉBITÉ — ENVELOPPÉ - GELÉ
NOS GAGNANTS: 237-161-237-375-237-437

GAGNON & FRÈRES
MAINTENANT LICENCIÉ - BOEUF DE L'OUEST SEULEMENT
RUE DUTILLY GRANBY 378-2218
ÉDIFICE DES SYNDICATS 371 ST-JACQUES
12 NORD WATERLOO 539-3939

Plan d'amaigrissement
Recette à domicile

Il est facile de perdre rapidement, chez soi des livres de graisse disgracieuse! Etablissez vous-même ce plan de recette. C'est très facile—et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillerées à soupe par jour, selon le besoin, et suivez le Plan d'amaigrissement Naran.

Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et ne vous aide pas à retrouver la sveltesse de votre ligne; si les livres et les pouces reduisibles de graisse superflue ne disparaissent pas du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets, et des chevilles, retournez simplement le flacon vide pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez comme le gonflement disparaîtra vite—combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.

La Jeune Chambre de Cowansville se choisit un nouvel exécutif

COWANSVILLE (JDB) — Des élections ont eu lieu à la Jeune Chambre de Cowansville et un nouvel exécutif a été formé. Il se compose de M. René Labrecque, président; M. Raymond Saint-Pierre, vice-président du secteur social; M. André Paquette, vice-président du comité d'action; M. André Morin et Mme Louise Ricard, directeurs.

Au cours de la prochaine assemblée de l'exécutif on procédera à la désignation d'un secrétaire et la nomination de plusieurs autres directeurs afin de compléter les cadres.

M. Emile Ricard, président ex-officio de la Jeune Chambre a défini son mandat comme ayant été une année de formation et d'études.

Il y a un an que la Jeune Chambre de Cowansville a repris vie mais parmi ses membres, aucun n'avait vécu l'expérience du mouvement Jeune Chambre etn'était familiarisé à ses objectifs et à ses moyens d'action.

Aussi, avant de multiplier indéfiniment les activités, M. Emile Ricard a jugé plus opportun de fournir à tous les nouveaux membres l'opportunité d'acquérir une formation de base et de se sensibiliser à ce qu'était réellement le mouvement Jeune Chambre et à quel niveau se situait l'action qu'il pourrait entrendre.

Tout a été mis en oeuvre pour former les membres: conférences, dîners-rencontres, sessions d'étude et d'information, contacts avec les autres chambres de la région.

Conjointement à cette formation de ses membres, la Jeune Chambre s'était fixé un autre objectif, tout aussi important: redevenir, au sein de la communauté, une réalité active; réhabituer la population a l'existence d'un tel mouvement.

Dans ce domaine, il n'y a pas de déclaration fracassante, d'action spectaculaire, mais une "acclimatation" progressive et réciproque.

En un mot, pour le public, la Jeune Chambre a repris figure, s'est matérialisée: par ses sessions de conduite préventive, ses rallyes, sa Semaine de l'environnement, ses soupers-causeries... et en se tenant à l'écoute de la population, prête à se pencher sur tous les problèmes que cette dernière affronte, prête à étudier toutes ces questions et à faire, le cas échéant, toutes les recommandations nécessaires.

De l'action entreprise au cours de l'année précédente par M. Emile Ricard et son embryon d'équipe, une constatation s'impose à tous: la Jeune Chambre de Cowansville est prête à jouer son rôle de corps intermédiaire, elle n'en attend que l'occasion.

Un dernier cours

ACTON VALE (DNC) — M. Charles-André Gauthier, président du Club de chasse et pêche Acton Vale-Bagot Inc., informe les chasseurs que des cours sur le maniement des armes à feu seront donnés à la fin de mai, à Acton Vale, et qu'il s'agira là du dernier cours.

Il est donc important pour tous les intéressés de prendre note de cet avis, car suivant la loi, celui qui n'aura pas suivi de cours ne pourra obtenir son permis de chasse.

La date et l'heure vous seront communiquées plus tard. On pourra donner son nom à M. Florent Cournoyer à 549-4752 ou à M. Charles-André Gauthier, à 546-2971.

Des arbres à qui en veut

GRANBY — La ville de Granby offre au citoyens l'opportunité de se procurer des arbres pour embellir leurs demeures. Ces arbres seront distribués jeudi, le 4, et vendredi, le 5 mai.

Les personnes intéressées pourront se rendre au garage municipal, situé à l'arrière de l'hôtel de ville, de 4h.30 à 5h.30, demain et vendredi et, à cet endroit, on leur dira où se procurer ces arbres.

Il s'agit de jeunes érables et de "plaines".

Les étudiants doivent payer des taxes comme les autres

GRANBY (JF) — Les étudiants du CEGEP de Sherbrooke, campus de Granby, ne bénéficieront pas d'une exemption de taxes de locataire comme l'avait laissé présager lors de la dernière séance du conseil municipal, le maire Jean-Louis Tétreault.

Cette fois, le maire a été catégorique, indiquant aux nombreux étudiants présents à cette séance du conseil qu'il s'agit là d'une taxe de service mais ne mentionnent pas, toutefois, quels services les locataires retirent de l'imposition de cette taxe.

Mlle Pierrette Alain, une étudiante au CEGEP, a tout d'abord déclaré que l'exemption de cette taxe pourrait être accordée sur présentation d'une carte d'identification reconnue, émise par le CEGEP et destinée seulement aux étudiants qui sont dans de telles situations.

Encore une fois, il a été rappelé aux membres du conseil que les étudiants n'ont pas de revenus et qu'ils sont en droit d'attendre une telle exemption.

Le conseiller juridique de la ville de Granby, Me Guy Arsenault, a aussi fait lecture aux membres du conseil de l'article 579 de la Loi des cités et villes qui stipule que le conseil peut faire remise de taxes aux personnes pauvres, c'est-à-dire indigentes.

Me Arsenault a alors souligné qu'il ne semble pas que les étudiants peuvent être inclus dans cette catégorie puisqu'il existe une différence entre une personne pauvre ou indigente et une personne dans l'impossibilité momentanée de payer ces taxes.

Me Arsenault a mentionné qu'à défaut de paiement des taxes, la ville ne peut envoyer les étudiants en prison, ces derniers s'étant aussi informé des sanctions prévues en de telles circonstances.

Le maire Tétreault a précisé que selon un porte-parole d'un centre d'hébergement de Granby, 56 étudiants auraient pu se loger dans diverses résidences et que seulement 16 étudiants ont profité de ce service de logement.

En vivant ainsi en chambre ou en pension chez des familles granbyennes a indiqué le maire, les étudiants n'auraient pas eu à défrayer le coût des taxes de locataires.

M. Pierre Brissette, responsable des services aux étudiants a alors fait remarquer que les étudiants avaient décidé de vivre en appartement afin de s'habituer aux responsabilités de la vie et qu'il s'agit là d'une excellente initiative.

Le maire Tétreault a dès lors fait remarquer que s'ils avaient effectué ce choix, ils devaient alors accepter toutes les conséquences de leur initiative.

Il a aussi signalé à nouveau que la ville pourrait songer à construire des logements pour étudiants au cours des années prochaines, si les besoins sont existants.

Cession de pouvoirs

La Jeune Chambre de Granby semble vouloir prendre un essor extraordinaire et reprendre la place qu'elle a déjà occupée dans la communauté granbyenne. Après une dernière année de recherches dans le but d'atteindre les objectifs du mouvement, le prochain terme s'annonce bien. Les élections ont eu lieu, portant M. Jean-Marc Désilets à la présidence. On le voit, ici, à gauche, recevant les félicitations du président régional des Jeunes Chambres des Cantons de l'Est, M. Jean-Paul Breton, et du président sortant, M. Maurice Joly.

(Photo Jeannot Petit)

Réunion avec l'Office du tourisme

Hôteliers, industriels et restaurateurs sont absents

GRANBY (JF) — Le moins que l'on puisse écrire sur la rencontre qui devait réunir hôteliers, restaurateurs et industriels de Granby et de la région, hier, au motel Le Castel de l'Estrie, c'est que ceux-là mêmes qui ont été invités par lettre et, plus tard, par téléphone, brillaient par leur absence.

En effet, seulement deux hôteliers et un restaurateur de Granby se sont rendus à cette rencontre convoquée par l'Office du tourisme qui devait marquer la seconde journée de la Semaine touristique.

Enfin, n'eût été la présence de ces personnes, des membres de l'Office du tourisme et des représentants de la presse écrite, il n'y aurait eu personne.

On se saura probablement jamais non plus si ce fut le match de hockey Boston-Rangers qui a retenu les hôteliers, restaurateurs et industriels à d'autres endroits qu'ils ont jugé plus intéressants.

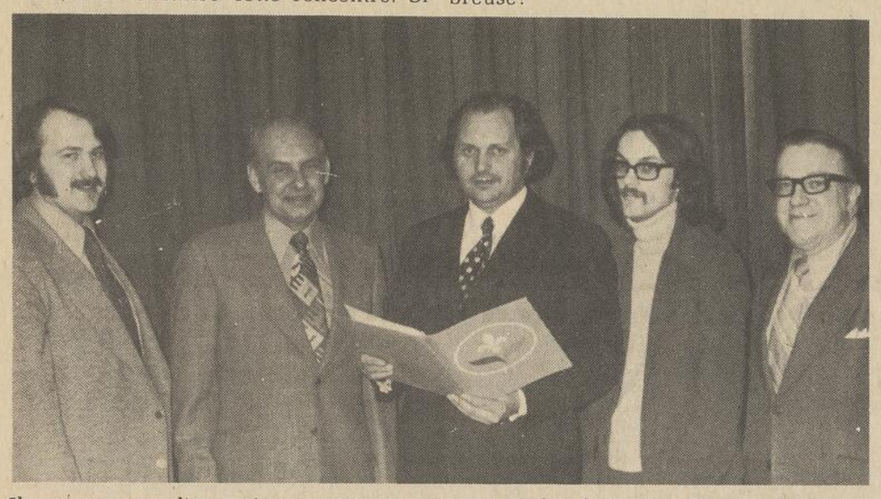
De réunion, il n'y en a pas eu, faute de personnes intéressées à qui, pourtant, était destinée cette rencontre. Si elle avait eu lieu, M. Michel St-Germain, technicien en tourisme, aurait pu expliquer aux intéressés le rapport entre le tourisme et les congrès en fonction de l'impact économique que ces deux items créent sur une région donnée.

Egalement, le directeur général de l'Office du tourisme, M. Jean-Jacques Pouliot, aurait pu traiter de son rôle, en fonction de l'organisation et de la promotion des congrès.

Cette rencontre a surtout permis aux membres de l'Office du tourisme de réaliser l'ampleur du travail qu'ils devront fournir pour sortir de sa torpeur, la population qui profite des fruits de cette industrie.

La troisième journée de cette Semaine touristique se tiendra aujourd'hui et le thème de la rencontre qui devrait réunir ce soir des représentants de tous les clubs sociaux sera "le Tourisme familial et social".

Les membres de l'Office du tourisme sont-ils en droit d'attendre une assistance quelque peu plus nombreuse?



Il est rare que l'on puisse regrouper sur une seule photo tous les représentants des secteurs invités à une rencontre. Cela s'est produit, hier, alors que seuls deux hôteliers et un restaurateur ont répondu à l'invitation de l'Office du tourisme. De gauche à droite, MM. Pierre Mercure, de l'hôtel Granby, Antonio Ouellette, du restaurant Chez Tony, Jean-Jacques Pouliot directeur général de l'Office du tourisme, Michel St-Germain, technicien en tourisme, et M. Conrad Beauvais, gérant du motel Le Castel de l'Estrie.

(Photo Jeannot Petit)

Pas de rattrapage pour eux!

Les professeurs se plaignent de n'avoir pas été consultés

GRANBY (APG) — Le problème du rattrapage des cours au CEGEP de Granby n'est pas régler, contrairement à ce que l'on croyait, suite à la récente prise de position du Syndicat des professeurs du Collège de Sherbrooke.

Un porte-parole, M. Laurent Valiquette, qui est aussi président de la section de Granby, a déclaré qu'en ce qui concerne le rattrapage , le conseil d'administration du Collège avait pris sa décision sans consulter le syndicat.

On se rappellera que le conseil avait résolu de supprimer la période d'examen pour la remplacer par des heures de cours. De plus, il était prévu des cours un samedi, soit le 6 ou le 13 mai.

"Si le Collège veut nous faire reprendre les cours perdus durant la grève, il devra payer les professeurs en conséquence", de dire M. Valiquette.

Selon la loi 19, précisa le porte-parole, les professeurs devaient retourner au travail régis par les clauses de l'ancienne convention collective. Or, apparemment, il n'est aucunement stipulé de reprendre le travail perdu à cause d'une grève, et encore moins de travailler le samedi. La période de travail est du lundi au vendredi.

Pour le syndicat, pas question de reprendre les cours perdus sans recevoir le salaire perdu.

Une délégation du syndicat a rencontré, hier, les autorités du Collège, mais au dire du porte-parole syndical, aucune entente n'est intervenue.

Ce soir, à Sherbrooke, tous les enseignants du Collège, auront une réunion afin de prendre une décision face à l'attitude patronale. Il est probable, à précisé M. Valiquette, que les professeurs opposeront un refus au rattrapage tel que décidé par le conseil d'administration.

Cela sous-entend que les professeurs respecteront l'ancien calendrier scolaire qui provoyait la fin des cours le 8 mai et la fin des examens le 17 mai.

Vote des syndiqués

Résultat dévoilé en fin de semaine

GRANBY — Ce n'est que vers la fin de la semaine que nous pourrons connaître le résultat du vote pris par les syndiqués membres du Front commun de la région qui auront l'occasion de se prononcer de nouveau sur la loi 19 et sur la grève dans les secteurs publics et parapublics.

Les syndiqués de l'Hôpital général de Shefford et de l'Hôpital Notre-Dame se sont rendus au Conseil central de la CSN de Granby, hier, pour exprimer leur point de vue et les membres du Syndicat des fonctionnaires provinciaux se prononceront à leur tour, aujourd'hui.

Un représentant du Front commun a indiqué que les syndiqués avaient le choix de se prononcer, pour ou contre, en précisant cependant que ces prises de positions étaient très importantes pour le Front qui désire connaître l'opinion de tous les syndiqués et non pas seulement celle des travailleurs qui se sont présentés pour voter, le 21 avril.

Cette semaine de consultation des membres semble une étape capitale pour les dirigeants du Front commun et nous connaîtrons bientôt les résultats de cette initiative.

actualité MUNICIPALE

Les conseillers ont renouvelé plusieurs avis de présentation de règlement dont certains sont donnés depuis plusieurs mois.

Deux assemblées de propriétaires auront lieu le 11 mai à 7 heures p.m. à l'hôtel de ville de Granby, à la suite de l'adoption d'un règlement pour exécuter la construction du pont sur la rue Simonds sud et d'un autre pour des travaux de fondation de rues, de pavages, de trottoirs de pierres de contour et autres.

Les membres du conseil municipal ont décidé d'annuler le montant dû en taxe de loyer par l'Association canadienne de la santé mentale. Une autre remise de taxe a aussi été accordée pour l'Institut national canadien pour les aveugles.

La ville de Granby a appuyé une résolution de la ville de London, en Ontario, visant à obtenir du gouvernement une exemption de la taxe fédérale sur l'achat des produits chimiques utilisés pour l'épuration des eaux.

Un avis de présentation a été donné pour décréter la fermeture de la rue Garnier, qui devait se situer entre la rue des Erables et la rue Bourget. Cette rue n'a existé que sur les plans et les services techniques de la ville de Granby ne voient plus l'utilité d'aménager cette rue.

Une réception civique aura lieu à l'hôtel de ville de Granby pour marquer l'inauguration de la saison de la Ligue industrielle de balle-molle, dimanche, le 14 mai, à 1h.30 de l'après-midi.

La ville de Granby versera $11,807.38 à la compagnie Vérona Construction pour certains travaux exécutés à la station de pompage et à l'intercepteur principal.

L'administration municipale a accepté une offre de services de la firme Les Laboratoires de l'Estrie en vue de certains travaux d'analyse et d'inspection des pierres de contour et de pavage qui seront installés au cours de l'été.

Les conseillers ont accepté d'embaucher à plein temps M. Robert Bernier, au Palais des sports de Granby. M. Bernier a complété avec satisfaction une période d'approbation de trois mois.

L'administration a autorisé M. Paul Choinière à effectuer la récolte du foin sur certains terrains municipaux. Une demande à cet effet a été présentée lors de la dernière séance du conseil.

Selon le député Rondeau

Les investisseurs pourront dormir sur leurs oreilles

OTTAWA (PC) — Les trois partis de l'Opposition ont vertement critiqué la politique du gouvernement Trudeau en matière d'investissements étrangers, dévoilée hier par le ministre du Revenu, M. Herb Gray, lui reprochant principalement de ne pas aller assez loin dans le contrôle des capitaux étrangers.

Le chef conservateur, M. Robert Stanfield, a soutenu que la restriction des prises de contrôle étrangères ne suffira pas à assurer la survivance et encore moins l'expansion des compagnies canadiennes qui doivent faire face à une concurrence serrée avec les firmes étrangères ou leurs filiales installées au Canada.

Quant au porte-parole du Crédit social, M. Gilbert Rondeau, député de Shefford, il a dit que les investisseurs étrangers pourront dormir sur leurs deux oreilles.

Il a ajouté que la caisse électorale du parti libéral est en meilleure posture que jamais en prévision des prochaines élections.

"La politique du gouvernement sur le contrôle de la main-mise étrangère sur l'économie canadienne ressemble à un aigle dangereux qui aurait accouché d'un moineau mort-né", a dit le député de Shefford.

Dans l'esprit de M. Stanfield, "ce qu'il nous faudrait, et dont le document déposé ne fait aucune mention, ce sont des politiques qui encourageraient les Canadiens à investir dans leur propre pays".

"On ne trouve nulle part ailleurs dans ce document l'indice d'une nouvelle orientation de la politique économique du gouvernement visant à créer des emplois", a poursuivi le chef de l'Opposition.

Ce dernier a précisé qu'il ne s'opposait pas au principe de l'établissement du mécanisme d'examen mais il a ajouté qu'il devait être décidé en consultation avec les provinces.

M. Lewis, faisant allusion à la politique de subventions au développement régional, a accusé le gouvernement de "faire preuve de l'hypocrisie la plus absolue et continuelle" dans ses intentions de freiner l'afflux de capitaux étrangers au Canada.

Avec le sous-ministre

La rencontre aura lieu aujourd'hui

GRANBY (APG) — La rencontre entre les administrateurs du Collège de Sherbrooke et le sous-ministre de l'Education, M. Claude Beauregard, a été reportée à aujourd'hui, à une heure de l'après-midi. On sait que cette réunion a pour objet principal la localisation du campus collégial de Granby pour septembre 1973.

M. Richard Béland, président du Conseil d'administration du Collège de Sherbrooke, a déclaré cependant que la rencontre avec les représentants de la Commission scolaire catholique de Granby avait eu lieu tel que prévue.

Peu de choses sont ressorties de cette rencontre de dire M. Béland. Les deux groupes ont visités les écoles Christ-Roi et Mgr Prince ainsi que les terrains attenants.

Il ne fut pas question du coût d'achat, nota le président; ce qui, selon lui, constitue un problème mineur.

Le problème pour le CEGEP, c'est la superficie de terrain disponible pour construire de nouvelles ailes aux bâtiments actuels; tout en prévoyant des espaces verts.

Pour ceux qui ne savent plus où sont situés les écoles Mgr Prince et Christ-Roi à cause des fréquents changements de noms ces derniers temps, précisons que le Mgr. Prince est l'école où est situéà le pavillon Dufferin du CEGEP de Granby, tandis que le Christ-Roi est l'école située sur la rue Court, voisin de Villa Bonheur.

M. Béland a ajouté qu'il attendait la réunion d'aujourd'hui avant de donner plus d'informations sur les trois hypothèses qui s'offrent au Collège pour la localisation du campus. De toutes façons, tout devra être prêt pour septembre 1973.

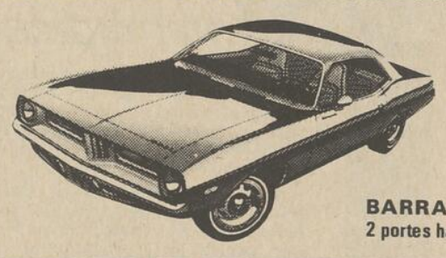
En ce qui concerne septembre 1972, M. Béland a indiqué que le Collège devra probablement louer les locaux ou une partie des locaux du Centre d'apprentissage, comme c'est la situation cette année.

PST PST
Croire à la parole humaine, parlée ou écrite, est aussi indispensable aux humains que de se fier à la fermeté du sol. (VALERY)
A&W
POULET
777 Principale GRANBY

N'oubliez pas votre exposition régionale industrielle et commerciale
PALAIS DES SPORTS GRANBY
10-11-12 13-14 MAI

L'INDUSTRIELLE COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE
Notre nouveau plan "ECO" bâtit l'épargne dont vous aurez besoin plus tard. Ce plan peut aussi vous aider à réduire le fardeau de vos impôts. Consultez-nous.
GILLES GALIPEAU — JACQUES PATENAUDE — BERNARD LEMIEUX
GILLES TALBOT — ROGER CHAMPAGNE — RAYMOND LAMONTAGNE
183 PRINCIPALE GRANBY, QUÉ.
ROGER CHAMPAGNE, c.c.s.
Gérant de District
Membre du Club Select
Tél.: 372-4054

THEATRE PALACE 372-4466 GRANBY
HORAIRE:
La Fille de Ryan
à 7.40 p.m. — $1.75
passes non valables
UN SUPER SPECTACLE DE 3 HRES — UNE MERVEILLEUSE HISTOIRE D'AMOUR... — 14 ANS
Après "Le Docteur Jivago" le nouveau chef-d'oeuvre de David Lean
La Fille de Ryan
EN COULEUR
ROBERT MITCHUM • TREVOR HOWARD • CHRISTOPHER JONES
JOHN MILLS • LEO MCKERN and SARAH MILES
ADMISSION $1.75
Prochain spectacle : Mercredi, 10 mai, 8.45
GILBERT BÉCAUD — Billets en vente


BARRACUDA
2 portes hard-top
Plymouth
CHRYSLER
Camions Fargo
VENTE SERVICE
Shefford
CHRYSLER PLYMOUTH LTÉE
947 PRINCIPALE GRANBY 378-9051
à la bonne enseigne
pour faire une bonne affaire!

Editorial

Le budget du ministre des Finances

Le ministre fédéral des Finances doit déposer son budget la semaine prochaine. Ce ne sera pas une tâche facile que de présenter des prévisions budgétaires susceptibles de plaire aux contribuables et de répondre aux besoins de l'économie nationale.

Dans l'opinion des stratèges politiques, une réduction générale des impôts auxquels sont asujettis les contribuables porte assez souvent les indécis à voter pour le gouvernement lors d'une élection générale.

Or, cette élection approche. Le Parti libéral, s'y prépare, à l'instar des autres partis. Même si on en ignore encore la date, ce sera certes le dernier budget de M. Turner avant l'appel au peuple.

Aussi, peut-on croire que le ministre des Finances n'est pas moins indifférent que les autres ministres et les députés libéraux à la nécessité de déposer un budget populaire, c'est-à-dire un budget qui soulagera le contribuable d'un fardeau fiscal qui se fait de plus en plus lourd.

Mais M. Turner ne saurait, non plus, ignorer les besoins de l'économie. Il y a des industries que le gouvernement doit aider à affronter la concurrence des autres pays. L'industries forestière, en particulier, est assujettie à des impôts qui l'empêchent de se développer, de se moderniser, pour faire face à la menace que constitue pour elle l'industrie scandinave et américaine.

Il y en a d'autres, également, qui, en raison d'un coût de revient élevé, dû aux impôts, aux salaires et à d'autres conditions, ne peuvent efficacement concurrencer les produits étrangers, même sur le marché canadien.

Comment concilier ces deux exigences dans un budget pré-électoral que l'opposition, bien sûr, cherchera à démolir pour démontrer que le gouvernement ne fait rien pour l'économie et le petit contribuable?

C'est là la responsabilité de M. Turner, qui, par ailleurs, doit tenir compte de la réforme fiscale de son prédécesseur. Ce n'est donc pas là une tâche facile, et cela d'autant plus que le Parti libéral, sans être menacé de toutes parts, est loin d'être aussi populaire qu'il y a quatre ans.

On reproche au gouvernement Trudeau de ne pas avoir assez tenu compte du chômage au cours de son mandat. On lui met aussi souvent sur le nez cette fameuse promesse qu'il n'a pas réalisée d'instaurer une société juste.

Certes, depuis quatre ans, l'administration du pays n'a-t-elle pas été facile, en raison des fluctuations économiques sur le continent nord-américain. On peut sincèrement se demander si un autre gouvernement aurait fait mieux.

Mais, lors d'une élection, on ne fait pas habituellement la part des choses. Un gouvernement est élu pour régler les problèmes, et s'il ne les règle pas, au moins une partie de l'électorat ne le lui pardonne pas, et c'est parfois cette partie qui fait pencher la balance en faveur de l'autre parti.

Le gouvernement Trudeau est certes conscient de ce danger, et il n'y a pas de doute qu'il manoeuvrera en conséquence lors de la discussion de ses prévisions budgétaires.

Sa situation financière en somme n'est pas aussi mauvaise qu'on le prétend en certains milieux. Il lui est possible de concilier les exigences les plus importantes en allégeant le fardeau du contribuable: celui du salarié moyen et de l'entreprise, s'il sait bien coordonner son action et surtout bien utiliser cette fameuse réforme fiscale dont on ignore encore, généralement le véritable sens et les conséquences.

Ce sont là du reste des objectifs qu'il lui faut atteindre, non pas uniquement à cause des répercussions électorales du budget, mais de la nécessité de faciliter une reprise de l'économie nationale. L'expansion de l'économie s'impose dans toutes les régions canadiennes pour atténuer le chômage, qui constitue le problème no 1 du pays. Les impôts qui en empêchent l'essor doivent être réduits le plus possible.

M. Turner, d'un autre côté, ne saurait oublier le contribuable moyen auquel on demande beaucoup trop depuis quelques années. Nous ignorons, naturellement, ce qu'il fera, mais il peut être certain que son budget est attendu avec beaucoup d'intérêt.

Roland Gagné

Point de vue

Le sort de la SGF

Le sort de la Société générale de financement est entre les mains du gouvernement, qui fera connaître sa décision dans quelques semaines. Diverses solutions sont envisagées, mais, avant de se prononcer, le cabinet provincial désire les étudier à leur mérite.

Pour sa part, le président de la SGF propose l'étatisation de cette société mixte. Certaines études ne sont cependant pas encore terminées, et le gouvernement attend leur rapport pour déterminer l'avenir de cette société, qui lors de sa fondation devrait aider les Québécois à s'affirmer au plan économique. La suite de l'histoire, on la connaît, et cela pour la bonne raison qu'elle n'a à peu près jamais disposé des capitaux essentiels à son action.

Cette formule était pourtant excellente, puisqu'ailleurs on avait ainsi réussi à créer des entreprises et à assurer la rentabilité d'autres sociétés en leur donnant une nouvelle orientation. Mais, encore une fois, il aurait fallu lui garantir les capitaux nécessaires à une action positive. Non lui en donner seulement pour lui permettre de se renflouer.

L'étatiser sera-t-elle la meilleure solution? Nous n'en savons rien. Le problème à résoudre est celui de son financement et il reste à savoir si le gouvernement est prêt à lui garantir les fonds dont elle a besoin. S'il ne le peut pas, la SGF n'a guère de chances de succès.

R.G.

La Voix de l'Est ABC

Journal quotidien publie par
La Voix de l'Est Ltée.
136 Principale, Granby

Journal fonde en 1935

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

TARIFS D'ABONNEMENT

Camelot		Poste	1 MOIS	3 MOIS	6 MOIS	1 AN
Par jour	.10					
Samedi	.25	Canada	3.50	8.50	15.00	25.00
Semaine	.75					
Année	38.00	Etats-Unis	4.50	12.50	22.50	37.00

Courrier de la deuxième classe Enregistrement no 0679

(Reproduction autorisée par La Presse, Montréal) (Droits réserves)

L'opinion d'une secrétaire d'école

Monsieur Lionel Emard,
325, rue Lindsay, App. 19
Drummondville, Qué.

Monsieur,

Je suis une de ces secrétaires d'école qui gagnent, après 4 ans de loyaux services, $60. net par semaine.

Vous gagnez en effet plus que le double de mon salaire et ce, parce que vous êtes professeur. Les 210,000 se considèrent comme du monde ordinaire. Comment alors sommes-nous considérés, à l'intérieur même du Front commun, nous les secrétaires les hommes de maintenance, les employés d'hôpitaux? Comme du monde "ben ordinaire".

Soixante dollars! Est-ce assez pour satisfaire les besoins vitaux de tout individu, plus les besoins que la grande société de consommation nous crée et surtout pour mériter l'estime? Ce qui nous distingue des Américains, nous les Québécois, c'est que nous jouons au hockey sur d'immenses patinoires et nous noyons dans l'alcool. Chez nous aussi au Québec, l'estime se mesure sur la fortune. Combien vaut cet homme? dit-on. Quelle est sa fortune? Peu de chose: il est méprisé.

La CSN, dans son document "Ne comptons que sur nos propres moyens", prône qu'il n'y a pas d'avenir pour le Québec dans le régime capitaliste. A travers le Front commun syndical, il n'est donc pas logique que soit toléré un si grand écart salarial entre les syndiqués.

Le jour où nous comprendrons que tous les hommes sont égaux en droits et en dignité sans distinction d'aucune sorte, que la valeur d'un homme n'est pas un $, que le monde ouvrier est rempli de talents souvent inexploités, alors là nous pourrons parler de Justice pour tous.

Entre le choix D'AVOIR PLUS ou D'ETRE PLUS, je choisis d'être plus.

Merci de la loyauté de votre témoignage de la semaine dernière.

Jocelyne Grenier
83, Notre-Dame
Drummondville
Tél: 472-7560

Dans nos universités

On a annoncé aujourd'hui qu'en 1970, moins de la moitié des diplômés poursuivant à plein temps, dans les universités canadiennes, des études menant au doctorat et seulement 68.4% des universitaires étudiant à plein temps en vue d'obtenir une maîtrise étaient des citoyens canadiens.

Ce renseignement paraît dans le deuxième bulletin de service sur l'enseignement publié par la Division de l'éducation de Statistique Canada.

Le bulletin révèle qu'en 1970, 4,733 universitaires à plein temps au niveau du doctorat étaient des Canadiens, contre 4,806 qui étaient citoyens d'autres pays. Des 18,918 étudiants à plein temps au niveau de la maîtrise, 12,938 étaient canadiens et 5,980 venaient d'autres pays.

La proportion de citoyens canadiens parmi les universitaires à temps partiel était considérablement plus élevée. De 1,969 diplômés poursuivant à temps partiel des études de doctorat, 1,389 (70.5%) étaient des citoyens canadiens; 7,337 Canadiens, sur un total de 8,755 universitaires (soit 83.8%) étudiaient au niveau de la maîtrise.

La proportion de Canadiens par rapport aux non Canadiens variait considérablement une discipline à l'autre. Par exemple, les Canadiens comptaient pour 82% des universitaires à plein temps inscrits aux cours de maîtrise en pédagogie, mais seulement pour 47% des étudiants en génie. Au niveau du doctorat, les citoyens canadiens représentaient 67% des candidats au doctorat en pédagogie, contre 37% en génie.

Le coût des soins médicaux

Les ministres et responsables provinciaux de la Santé sont d'accord avec le ministre fédéral, M. John Munro, pour juger que les coûts des soins médicaux devraient être contrôlés. Il s'agit seulement de savoir comment.

M. Munro a préconisé l'adoption d'un accord quinquennal qui limiterait les hausses des contributions fédérales per capita aux programmes provinciaux de soins médicaux et d'hospitalisation à l'augmentation annuelle du produit national brut.

Un fonds fédéral spécial créé en plus des paiements per capita servirait à financer les efforts des provinces en vue de réduire les coûts et d'accroître l'accès aux services.

La santé publique en danger

La santé publique est en danger et les pharmaciens s'inquiètent, affirme M. Yves Comtois, président de l'Association québécoise des pharmaciens propriétaires, AQPP, dans une entrevue accordée au quotidien La Presse.

Au Québec, on prépare au moins 200,000 ordonnances dangereuses, par année, rapporte M. Comtois, qui cite plusieurs cas où des personnes malades ont subi des torts graves ou sont mortes, après avoir pris un mauvais médicament et un bon en quantité erronée.

L'AQPP possède là suffisamment de preuves pour nécessiter une revision du bill 255, ou loi des pharmacies, qui fera des pharmaciens, des distributeurs de pilules, des commis qui n'auront aucun discernement à exercer et dont la formation universitaire n'aura servi à rien, maintient le président des pharmaciens propriétaires du Québec.

Pour les pharmaciens, rappelle-t-il, tous les médicaments sont potentiellement dangereux et les ordonnances fautives ou incomplètes ne sont qu'un des dangers présents avec la manipulation des médicaments par des non - professionnels.

L'AQPP réclame, en réaction au bill 255, des ordonnances plus détaillées et plus claires, avec des détails sur la personne qui doit prendre le médicament recommandé par le médecin et une posologie précise.

Médecins et fabricants

L'association rappelle que les médecins n'ont pas toujours toutes les qualités nécessaires pour compléter une ordonnance, parce qu'ils n'ont pas de connaissances théoriques aussi approfondies que le pharmacien et parce qu'ils sont plus facilement victimes de la publicité des fabricants.

Ce sont ces derniers que l'AQPP attaque avec plus de fermeté, en leur reprochant de considérer tous les médicaments comme de simples articles de commerce, d'exercer des pressions sur les médecins, d'encourager leurs vendeurs à vanter leurs produits auprès de travailleurs de la santé qui n'ont aucune qualification professionnelle, d'utiliser tous les trucs publicitaires trompeurs, de jouer avec les prix, de multiplier les marques pour un même médicament et, finalement, de faire croire que les pharmaciens sont les grands responsables du coût élevé des médicaments.

M. Comtois maintient que le bill 255 a été rédigé à toute vapeur et que pour les pharmaciens il représente un ensemble des idées les plus mauvaises, au Canada, aux Etats - Unis et ailleurs, sur leur profession.

"L'Eglise n'est pas du côté des riches, des puissants"

CITE DU VATICAN (AFP) — A l'occasion du 1er mai — que l'Eglise célèbre dans la liturgie comme fête de saint Joseph, artisan — Paul VI a adressé un message de "sympathie et de solidarité".

Le Pape parlait à environ 6,000 fidèles participants à une audience spéciale. Parmi les divers groupes de travailleurs, se trouvait celui des techniciens et des maçons qui sont en train de construire au sud de Rome, dans la banlieue d'Acilia, le village destiné à des "baraccati" sans logis que le Souverain Pontife lui - même a financé.

Dans son discours, Paul VI a souligné combien le travail est un thème central de la vie humaine qui touche un peu tous les domaines, de la science à l'économie, à la politique, à la morale. Un thème, a-t-il ajouté, qui, bien souvent est discuté et explosif et auquel l'Eglise aussi a consacré des études, des documents, des expériences, des efforts et des oeuvres.

Plus que du travail même, le Pape a voulu parler des travailleurs et en particulier des travailleurs manuels. "Aujourd'hui, nous adressons à tous les travailleurs notre sympathie qui est celle de l'Eglise, celle qui se déclare disciple de l'Evangile."

Fausse opinion

Le Pape, à ce point de son discours, a contesté la validité d'une opinion souvent répandue dans les milieux du travail, c'est -à - dire "que l'Eglise n'a aucune sympathie pour le monde du travail... qu'elle est du côté des riches, des puissants, ... qu'elle est conservatrice... qu'elle s'occupe des valeurs morales et religieuses et se désintéresse des valeurs économiques et temporelles, qu'elle recherche son intérêt et ses privilèges et ne pense aux travailleurs subordonnés, exploités et abandonnés".

Quand les faits disent le contraire, a observé Paul VI, d'autres objections sont alors soulevées sur l'attitude amie et solidaire de l'Eglise envers les travailleurs. On entretient une certaine défiance à l'égard de l'Eglise dont le but — selon les accusations — serait de "paralyser les revendications des travailleurs, de spéculer sur leur nombre et de freiner l'élan désormais irrésistible des conquêtes sociales".

"Cette défiance, a poursuivi Paul VI, se fait immédiatement position, opposition, haine, lutte et malédiction. Hélas, les pays où l'athéisme prévaut, où il est devenu un programme et où le travailleur est privé de sa vie spirituelle, ne le savent que trop. Nous aurions à dire tant de choses amères et tristes à propos de l'athéisme qui devient oppresseur et même souvent destructeur."

Le Pape a rappelé que le christianisme est né justement dans les couches les plus humbles, que le Christ lui-même fut un travailleur manuel et qu'il est le collègue des travailleurs d'hier, d'aujourd'hui et de toujours. C'est le christianisme, a rappelé encore Paul VI, qui le premier, se fit l'interprète des droits de tous ceux qui, initialement, n'étaient pas même considérés comme des membres de la société.

"L'Eglise, a conclu le Souverain Pontife, voit et proclame la dignité du travailleur sur le visage duquel est imprimée la ressemblance divine."

Diefenbaker dénonce les mouvements de contestation

OTTAWA (PC) — Le député conservateur de Prince-Albert, M. John Diefenbaker, a fustigé, aux Communes, les divers mouvements de contestation, en particulier "les deux ou trois pour cent de leaders qui prêchent la révolution comme moyen de changer les structures de la société".

Dans un vigoureux discours au cours du débat sur le projet de loi modifiant le code pénal, l'ancien Premier ministre a dit que si aucune mesure n'est adoptée pour les punir, ceux qui encouragent la violence vont détruire la base de notre société démocratique et instaurer la tyrannie à sa place.

M. Diefenbaker a soutenu qu'un mouvement déferle présentement non seulement au Canada, mais dans les pays occidentaux et les agitateurs se cachent sous le masque de croisés pour la paix et contre la guerre au Vietnam.

"Au fond, ces leaders prétendent que ce qu'ils font est légal, puisqu'ils utilisent leur liberté de parole, alors qu'en fait, ils violent plusieurs articles du Code pénal", a poursuivi le vieil avocat.

"Je me suis toujours battu, tant comme avocat que politicien, pour le respect de la liberté de parole des individus et pour le droit de réclamer des changements.

"Je crois que l'impatience, ajouté à la volonté de changement, sont nécessaires pour le progrès, mais une volonté inconsidérée de changement, pratiquée sans discernement, constitue une menace pour la liberté".

M. Diefenbaker a déploré la montée du crime et la violation de la loi au pays.

L'ancien chef du gouvernement du pays a exprimé son effroi de voir qu'un villion de Canadiens ont été trouvés coupables de crimes, en plus des infractions au code de la route et autres du genre.

"Devrait-on rendre les punitions plus lourdes? Y aurait-il eu abus dans les libérations sur parole depuis deux ou trois ans?

"A mon avis, l'une des raisons de cette situation réisde dans l'étalage de la violence que l'on fait à la télévision et dans la presse", a encore dit M. Diefenbaker.

D'après ce dernier, la violation de la loi est devenue presqu'un modus vivendi quand on regarde la croissance de la violence au Canada, en Grande-Bretagne et aux Etats-Unis.

A propos du bill C-2, le député de Prince-Albert a proposé que l'on interdise aux compagnies aériennes de payer des rançons dans le but de faire échec aux actes de piraterie aérienne.

Le projet de loi prévoit une peine d'emprisonnement à perpétuité pour ceux qui sont reconnus coupables d'avoir détourné un avion.

M. Diefenbaker a demandé au ministre de la Justice, M. Otto Lang, de prendre en considération cette suggestion et de mofidier la législation.

Au sujet de la peine capitale, il a réaffirmé son opposition au rétablissement de la pendaison, sauf dans les cas de meurtre de policiers ou de gardiens de prison.

Nouvelles de St-Hyacinthe

Le club des Lions d'Acton Vale a été sûrement gâté d'avoir une équipe de hockey midget comme celle d'Acton Vale qui s'est assurée au moins 4 championnats dont celui de la province de Québec, pour la Classe B, et tout ceci dans la même saison. C'est pour toutes ces raisons que les dirigeants du Club ont décidé de leur offrir une petite fête au Manoir Acton, d'Acton Vale, et ont remis à chacun des joueurs un trophée-Lions-souvenir. Sur notre photo, de gauche à droite, on reconnaît M. Louis Beaumont, secrétaire du club Lions, Michel Massé, un joueur des Lions-midget, dont c'était l'anniversaire de naissance à cette occasion; M. Jean-Pierre Forbes, président du club Lions; M. Gérard Clément, directeur de la Sûreté municipale d'Acton Vale, et membre actif du club Lions; Pierre Chevanelle, capitaine des champions; et M. Claude Roy, responsable du Comité de recrutement.

(Photo Studio Ivano)

A Acton Vale

Les Lions soulignent les succès de l'équipe de hockey midget

ACTON VALE (DNC) — C'était vraiment fête chez les Lions d'Acton Vale ces jours derniers. En effet, après avoir décerné le titre de Personnalité de l'année 1972" à M. Marcel-P. Champagne, la direction et les membres du club Lions d'Acton Vale ont bien voulu souligné de façon éclatante les succès remportés par les midgets d'Acton Vale, tout au long de la saison 1971-72 qui en fut une tout à fait formidable pour les protégés de Normand Bernier et Jacques Jetté qui comme on le sait déjà ont été couronné Champion du Québec dans la Classe B.

Se faisant le porte-parole des Lions, M. André Roy, responsable du Comité de l'information a dit: "Nous voici réunis, ce soir, pour fêter une saison des plus remarquables et grandioses de l'équipe de hockey midget d'Acton Vale qui a porter les couleurs du club des Lions.

"Je pense, souligna-t-il, que ces exploits resteront marqués à jamais dans la mémoire de la gent sportive d'Acton Vale et des environs".

M. Roy rappela ensuite les diverses étapes franchies par les hommes du capitaine Pierre Chevanelle, soit le championnat de la Ligue Inter-Cité: le championnat du Tournoi de Ste-Marie de Beauce: ces championnats régionaux à Magog: le championnat du Tournoi provincial midget d'Acton Vale et, finalement, le championnat provincial du Québec dans la Classe B.

M. Claude Roy

M. André Roy céda ensuite la parole à son cousin, M. Claude Roy, responsable du Comité de recrutement du club des Lions local, qui a poursuivi en soulignant le magnifique travail des dirigeants du club midget, en l'occurence, MM. l'abbé Normand Bernier, gérant-général, et Jacques Jetté, instructeur et l'entraîneur, M. Pierre Couturier.

Trophée-Lions

Des trophées-Lions ont ensuite été remis à chacun des joueurs de l'équipe championne après quoi Pierre Chevanelle se fit le porte-parole du club pour remercier les Lions ainsi que tous ceux qui ont contribué au succès de l'équipe au cours de la saison écoulée, sans oublier la population sportive d'Acton Vale qui a si bien appuyé ses jeunes champions au cours de la campagne 1971-72.

Un trophée-Lions a aussi été remis à M. René Arcouette pour son dévouement inlassable à son poste de président des équipes Inter-Cité d'Acton Vale.

Le CEGEP engagera bientôt un coordonnateur de la recherche

SAINT-HYACINTHE — La création d'un poste dont on parlait depuis un certain temps, au CEGEP local, se réalisera avec l'avènement de la régionalisation de l'enseignement collégial.

La direction du CEGEP Bourgchemin vient en effet d'ouvrir un nouveau poste et procédera, ces jours-ci, à l'engagement d'un coordonnateur de la recherche et de l'expérimentation.

La création de ce poste, qui avait été envisagée alors que le CEGEP était une institution ordinaire, faisait face à plusieurs obstacles. Il semble ainsi que cette fonction n'aurait pas été efficace à ce moment et c'est peut-être la raison qui a fait que le Collège n'a jamais engagé personne à ce poste.

La régionalisation du Collège et l'addition du campus de Drummondville à ceux de Saint-Hyacinthe et Tracy semblent cependant avoir aboli les obstacles à la création de ce poste en augmentant le nombre des étudiants ainsi que le nombre des options.

Un tel poste est devenu une nécessité, étant donné les dimensions actuelles du CEGEP Bourgchemin.

Le coordonnateur de la recherche et de l'expérimentation aura pour responsabilité d'implanter, d'évaluer et de coordonner les nouvelles technologies de l'enseignement, dans les programmes du Collège ainsi que les nouvelles méthodes d'enseignement.

Il agira aussi, auprès des professeurs, comme conseiller, quant à l'utilisation des diverses méthodes et techniques d'enseignement. Ces fonctions du coordonnateur doivent permettre au Collège Bourgchemin de se tenir à l'avant-garde dans le domaine de l'enseignement collégial, tant au niveau professionnel que général.

Le titulaire de ce nouveau poste devra également collaborer à la préparation et au développement des plans d'étude. Il aura aussi à exécuter d'autres tâches que la direction pédagogique du CEGEP régional pourra lui confier.

Il va sans dire que le coordonnateur de la recherche et de l'expérimentation devra travailler en étroite collaboration avec les directeurs pédagogiques des trois campus et le directeur des services pédagogiqàes du Collège.

La direction du Collège a ouvert ce nouveau poste à tous les membres du personnel enseignant du CEGEP Bourgchemin qui en seront les seuls candidats accessibles.

Le titulaire devra avoir un diplôme universitaire et être intéressé à se perfectionner dans ce secteur d'activité. Il travaillera au siège social du CEGEP, à Saint-Hyacinthe.

Son salaire sera fixé selon les normes du ministère de l'Education et devra entrer en fonction d'ici la fin de mai.

A titre d'impôt municipal foncier

Québec verse $42,933 à la ville de St-Hyacinthe

ST-HYACINTHE — Le député provincial du comté de St-Hyacinthe, M. Fernand Cornellier, a annoncé que le ministre des Finances, M. Raymond Garneau, avait fait parvenir, au cours du mois d'avril, une somme de $42,933.31 à la ville de St-Hyacinthe.

Ces subventions sont payées en guise d'impôt foncier municipal sur certains biens-fonds du gouvernement et s'appliquent à l'année d'imposition municipale précédente ou en cours selon l'exercice financier des municipalités.

Les immeubles à l'égard desquels les subventions sont attribuées, sont généralement ceux destinés au travail, à l'entreposage et à l'habitation, c'est-à-dire les édifices à bureaux, les résidences de certaines catégories de fonctionnaires, les palais de justice, les prisons, et les entrepôts.

D'autre part, les terrains vacants, les laboratoires, les centres de recherche, les fermes expérimentales (sauf les bâtiments servant en totalité ou en partie à l'administration ou au logement des employés), les bâtisses destinées à l'activité culturelle ou artistique, les terrains de camping et de pique-nique, les haltes routières et divers aménagements touristiques ne font pas l'objet de ces subventions puisqu'ils sont portés au rôle d'évaluation établi en vertu de la loi 48.

Les subventions qui ainsi versées, sont calculées à partir de l'évaluation révisée, des taux des taxes foncières générales et spéciales en vigueur dans chacune des municipalités, ainsi que des taxes d'améliorations locales levées dans le secteur où sont situés les immeubles du gouvernement.

Toutefois, le montant versé à une municipalité pour une année d'imposition ne dépasse pas 10% de ses revenus de sources locales au cours de son exercice financier antérieur.

Ce programme d'aide aux municipalités avait été confié au ministère des Finances depuis son instauration en 1966. Cependant, il doit être transféré à la nouvelle direction générale de l'évaluation au ministère des Affaires municipales.

Roulez votre manche pour sauver une vie...

DONNEZ DE VOTRE SANG

Meurtre de M. Guy Boisvert

L'enquête du coroner remise encore une fois

par Claude NADEAU

SAINT-HYACINTHE — L'enquête du coroner sur la mort de M. Guy Boisvert, de Saint-Hyacinthe, abattu d'une balle de carabine, le 15 avril, a encore été remise.

Cette fois, la cause de la remise est que l'enquêteur de l'escouade des homicides, attaché à cette affaire, est présentement pris par une autre cause, à Saint-Jérôme.

Cette nouvelle nous a été annoncée par le lieutenant-détective Bernard Sansoucy, de la Sûreté municipale de Saint-Hyacinthe. Il a cependant ajouté qu'il devait rencontrer le représentant de l'escouade des homicides dans les prochains jours et que l'enquête du coroner sur la mort violente de M. Boisvert pourrait alors être fixée.

Il a cependant confirmé que cette enquête ne se tiendrait pas cette semaine, mais que la date définitive serait bientôt connue.

Cette enquête, d'abord remise à cause de la grève dans la fonction publique, se déroulera donc prochainement et peut-être même le 11 mai.

Le Dr Paul Laguë, coroner du district de Saint-Hyacinthe, tentera alors de déterminer si la mort du Maskoutain de 29 ans constitue un simple accident, un cas de légitime défense ou un meurtre.

On se souviendra que la victime a été tuée dans l'appartement d'une de ses connaissances, M. Ernest Lépine, qui s'est livré à la police peu après le drame.

La mort de M. Boisvert est survenue au cours d'une rencontre entre camarades où l'alcool et une discussion très mouvementée ont provoqué une bagarre.

Pendant la dispute, M. Lépine, se sentant menacé, aurait pris "une .22" pour la décharger sur son assaillant. L'enquête du coroner permettra de faire la lumière sur toutes ces circonstances qui ont entouré la mort de M. Guy Boisvert.

François Glorieux à St-Hyacinthe demain

SAINT - HYACINTHE — Les Jeunesses musicales de Saint - Hyacinthe invitent cordialement tous leurs membres, jeudi soir, au concert du pianiste belge François Glorieux, à l'auditorium de l'I.T.A., à 8 heures.

François Glorieux, né en Belgique, fait preuve d'un talent exceptionnel: en effet, il est pianiste, compositeur, commentateur, improvisateur, chef d'orchestre, professeur, acteur et créateur d'une nouvelle formule de récital qui fait de lui le plus populaire des artistes classiques auprès des jeunes.

"En quittant la salle de concerts, en se frayant un passage parmi les jeunes déchaînés, en constatant l'emprise d'un artiste de la "musique classique" sur son public qui le fête aussi bruyamment que pour les "Beatles", on ne trouve pas d'adjectifs assez élogieux, assez puissants, pour exprimer son emballement et pour expliquer ce qui vient de se passer sur la scène et dans la salle.

C'est que François Glorieux est un de ces rares musiciens qui électrise son auditoire, qui se donne à fond à son public.

Il y a chez lui une sorte de magnétisme", et l'on comprend maintenant pourquoi ce célèbre critique musical allemand disait de lui qu'il est un maître - sorcier.

François Glorieux réalise une moyenne de 200 récitals par an; il s'est déjà produit un peu partout en Europe, aux Etats Unis, au Canada, en Asie et en Afrique. L'an dernier, il effectuait une impressionnante série de concerts pour les Jeunesses musicales à travers plusieurs pays.

Demain soir, son programme sera constitué d'abord de pièces de plusieurs auteurs, dont Satie, Bartok, Schubert, Schumann, Beethoven, Brahms. La seconde partie du concert, celle qui met le plus en valeur les qualités dynamiques de l'artiste, sera réservée à des improvisations sur des notes, thèmes, styles, atmosphères et situations données par le public.

Pour une soirée divertissante et éducative, ne manquez pas de venir apprécier vous - même la valeur de cet artiste, demain soir, 4 mai, à 8 heures, à l'auditorium de l'I.T.A.

Cowansville et Farnham reçoivent $8,200.69

COWANSVILLE — Le député provincial du comté de Missisquoi, M. Glendon-P. Brown, a annoncé que le ministre des Finances, M. Raymond Garneau, avait fait parvenir $8,200.69 aux villes de Cowansville et Farnham.

Ces subventions sont payées en guise d'impôt foncier municipal sur certains biens-fonds du gouvernement et s'appliquent à l'année d'imposition municipale précédente ou en cours selon l'exercice financier des municipalités.

Les immeubles à l'égard desquels les subventions sont attribuées, sont généralement ceux destinés au travail, à l'entreposage et à l'habitation, c'est-à-dire les édifices à bureaux, les résidences de certaines catégories de fonctionnaires, les palais de justice, les prisons, et les entrepôts. D'autre part, les terrains vacants, les laboratoires, les centres de recherche, les fermes expérimentales (sauf les bâtiments servant en totalité ou en partie à l'administration ou au logement des employés), les bâtisses destinées à l'activité culturelle ou artistique, les terrains de camping et de pique-nique, les haltes routières et divers aménagements touristiques ne font pas l'objet de ces subventions puisqu'ils sont portés au rôle d'évaluation établi en vertu de la loi 48.

Les subventions ainsi versées sont calculées à partir de l'évaluation revisée, des taux des taxes foncières générales et spéciales en vigueur dans chacune des municipalités, ainsi que des taxes d'améliorations locales levées dans le secteur où sont situés les immeubles du gouvernement.

Toutefois, le montant versé à une municipalité pour une année d'imposition ne dépassera pas 10% de ses revenus de sources locales au cours de son exercice financier antérieur.

Ce programme d'aide aux municipalités avait été confié au ministère des Finances depuis son instauration en 1966. Cependant, il doit être transféré à la nouvelle direction générale de l'évaluation au ministère des Affaires municipales.

Tirage d'un téléviseur

M. Léo Lareau, de Notre-Dame de Stanbridge, a gagné le téléviseur couleur offert en tirage par les Loisirs de Stanbridge-Station, à l'occasion de la remise des trophées aux clubs de ballon-balai. Le téléviseur a été gagné par le président de Loisirs-Amicale-Missisquoi, un organisme reliant les huit paroisses environnantes. Les profits réalisés par la vente des billets serviront à défrayer le coût du système de lumières qui sera installé sur le terrain de balle.

Les feux de broussailles sont absolument interdits

COWANS îILLE (JDB) — La Sûreté municipale de Cowansville sollicite, une fois de plus, la collaboration de tous les citoyens en les incitant à respecter scrupuleusement les principes de sécurité.

Avec la retour de la belle saison, plus d'un citoyen effectue le nettoyage de sa propriété et en profite pour brûler herbes, papiers, détritus de tout genre; ils agissent avec inconscience, ne réalisant pas la pleine portée de leurs actes.

Chaque feu de broussailles peut coûter plusieurs centaines de dollars, en exigeant l'intervention du corps des pompiers volontaires de Cowansville, en les mobilisant alors que leur présence pourrait être parfois bien plus utile ailleurs.

En conséquence de ces faits, qui ne cessent de se répéter, la Sûreté municipale de Cowansville désire rappeler aux citoyens qu'il est interdit, d'après un règlement municipal, d'allumer de tels feux à moins de se conformer à l'utilisation d'un baril d'un contenant quelconque pour y brûler les détritus.

L'incident survenu en fin d'après-midi hier en bordure du lac municipal, aurait pu dégénérer en catastrophe n'eût été de l'action rapide des pompiers.

Les prix du marché

MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture.

Beurre: arrivages courants 92 points, 67, 93 points, 68; Commission canadienne des produits laitieurs, 68.

Fromage: Blanc, 63.2; Jaune 64.3.

Poudre de lait écrémé: procédé par vaporisation No 1 en sac, 28 1/2 à 31 la livre, procédé par rouleau, No 1 en sacs, 28 à 28 1/2, pour nourrissage, 26 à 27.

Poudre de lait de beurre pour nourrissage, 24 à 25 la livre, poudre de lait, 4 à 4 1/2.

Prix des oeufs, prix moyen des gorssistes aux détaillants en boîtes d'une douzaine; A-extra gros 46.4; A-gros 44.1; A-moyens 41.7; A-petits 35.4.

Prix payés cette semaine par les distributeurs de la Fédération des producteurs de Québec: A-extra gros 45; A-gros 43; A-moyens 41; A-petits 37; A-pee wee 27.

Pommes de terre: prix de gros, $1.90 les 75 lb; $1.10 à $1.15 les 50 lb; .29 à .30 les 10 lb; I.P.E. $2.60 à $2.80 les 75 lb; $1.60 à $1.70 les 50 lb; .42 à .43 les 10 lb; Nouveau-Brunswick, $1.10 à $1.35 les 50 lb; .32 à .33 les 10 lb.

Fruits

Pommes: MacIntosh et Cortland, $2.50 à $3.00 le boisseau; MacIntosh, grosses, $3.75 à $4.00 le boisseau.

Légumes

Betteraves: $1.25 les 25 lb; $1.75 à $2.50 les 50 lb.

Carottes: ordinaires, $3.25 à $3.50 pour 24 cellos de 2 lb ou 10 cellos de 5 lb; $2.50 à $2.75 les 50 lb; $1.35 à $1.45 les 25 lb; entrepôts, jacketed, $4.75 à $5.00 pour 24 cellos de 2 lb ou 10 de 5 lb.

Choux: verts $3.00 à $3.25 les 50 lb.

Laitue: Frisée $4.00 à $4.50 le 24.

Oignons: jaune gros $3.00 à $3.50 le 50 lb; moyens, $2.50 à $3.00 le 50 lb; .50 le 10 lb; $3.25 à $3.50 le 24 cellos de 2 lb ou 10 cellos de 5 lb.

Panais: $2.00 le 20 lb; $3.00 les 50 lb; $2.75 à $3.00 pour 12 cellos de 2 lb.

Poireaux: $2.25 à $2.50 la doz.

Pommes de terre: $1.10 à $1.15 les 50 lb; .60 à .65 les 25 lb; .29 à .30 les 10 lb; jumbo, $1.90 à $2.00 les 75 lb.

Rutabaga: $2.25 à $2.50 les 50 lb.

Sirop d'érable: $8.00 à $8.50 le gal.

Bestiaux

Les arrivages étaient plus nombreux, la demande bonne, les échanges actifs et les prix stables, mardi au marché des bestiaux de Montréal.

Arrivages: 218 bêtes à cornes, 313 veaux, six porcs et 30 ovins.

Aucun bouvillon n'a été offert en vente.

Les génisses de choix se vendaient de $30 à $31.75 les bonnes de $28.75 à $29.50, les moyennes de $26.50 à $27.25, les communes de $23 à $26.

Les bonnes vaches valaient de $26.50 à $28.75, les moyennes de $25.25 à $26.25, les communes de $24. à $24.75, les vaches destinées à la charcuterie et à la mise en conserve de $18 à $23.25.

Les bons taureaux ont rapporté de $28.50 à $32, les communs et les moyens de $24.25 à $27.75.

GREENBERG

54e ANNIVERSAIRE

C'est formidable! C'est fantastique! C'est à ne pas manquer!

RÉCLAMES SPÉCIALES D'OUVERTURE
JEUDI MATIN, 9:30 A.M.
...Se continueront vendredi et samedi jusqu'à épuisement du stock!

Achats formidables! Des bas aux genoux en nylon extensible!
Des bas pour porter avec des modes sport! Hauts en Lycra extensible. Pour dames et adolescentes. Magasinez-tôt et faites provision! Pointure universelle seyante pour 8 à 11.

Économisez! Bas culottes extensibles de première qualité et de "Taille universelle"!
Bas culottes de première qualité à fourche renforcée! À bas prix vraiment extraordinaire! Teintes mode populaires. Taille universelle... seyante pour 100 à 150 lb.

Dames! Adolescentes! Fillettes!
Imperméable en épais plastique à bas prix extraordinaire!
Style à capuchon en imprimés deux-tons, modèle à col mandarin et cape aux teintes unies! En plastique épais et robuste et à prix de vente formidable! Teintes mode au choix! Tailles: petite, moyenne, grande. 8-16.

LES QUANTITÉS SONT LIMITÉES... MAGASINEZ TÔT ET ÉCONOMISEZ!

Essuie-mains en tissu éponge!
C'est l'occasion de faire provision! Vaste choix de motifs et couleurs... bords ordinaires ou frangés! Valeur insurpassable de votre dollar!

Stores embossés 36" x 70"
Stores en plastique, fini de similitoile. De marque connue "Atlas" par la maison réputée Exlite. Rouleaux à ressort durable.

"Brise-bise" 3 pièces à prix d'économies!
Toile à voile de coton, lavable, Pressage Permanent! L'ensemble comprend: deux panneaux 30" x 36", une cantonnière 60" x 11". Choix d'imprimés variés.

Carpettes en mousse moelleuse!
Grande aubaine Vente anniversaire! Grandes carpettes de 20" x 40" en mousse fleurie de teintes vives. Parfaites à la maison comme au chalet.

Jolies nappes imprimées
Des nappes gaies en beau tissu imprimé de teintes inaltérables. Achetez-en plusieurs! Venez tôt! Dimension: 50" x 50".

Sac à vêtements jumbo!
En vinyle transparent très épais. Solide monture à deux (2) crochets. Peut porter 16 vêtements. Achetez-en plusieurs à ce bas prix formimable!

27 MAGASINS DANS LA PROVINCE
158 RUE PRINCIPALE GRANBY, QUE. | 1590 RUE DES CASCADES ST-HYACINTHE | 203 RUE RICHELIEU ST-JEAN, QUE. | CENTRE D'ACHATS PLACE CHAMBLY GRAND BOUL. COIN FRECHETTE

Violente collision entre deux autos, à Lac Brome

LAC BROME (AD) — La route No 52, entre Cowansville et le secteur de Knowlton, dans la ville de Lac Brome, a été la scène d'un spectaculaire accident de la circulation alors que deux automobiles sont entrées en collision, causant ainsi des pertes matérielles de quelque $700.

L'accident s'est produit au cours de la nuit quand une voiture conduite par M. Raymond Roy, 22 ans, du 400 rue Rivière à Cowansville a percuté contre l'arrière d'une automobile qui précédait et au volant de laquelle était M. William R. Jones, 22 ans également, et domicilié dans le secteur Brome-Ouest de la ville de Lac Brome.

En dépit de la violence du choc, les occupants des deux véhicules s'en sont tiré indemnes. Les dommages à l'un des véhicules sont estimés àn environ $500 tandis que ceux enregistrés sur l'autre sont évalués à seulement $200 approximativement.

Les agents de la police municipale de Lac Brome ont effectué les constatations lors de cet accident.

Roulez votre manche pour sauver une vie...

DONNEZ DE VOTRE SANG

L'équipe finaliste

Commanditée par M. Denis Richard, cette équipe a remporté les finales dans la ligue de quilles des Joyeux Troubadours de Roxton-Falls. Les membres en sont Mme Jacqueline Seyer, Mme Jacqueline Cusson, M. André Cusson, Mme Loréanne Cusson et M. Théo Cusson.

(Photo Michel Pontbriand)

Formation de "Collaboration-jeunesse"

Plusieurs organismes de Granby se donnent la main

GRANBY — Des représentants de plusieurs organismes de la ville de Granby se sont donné rendez-vous pour discuter de leurs buts communs et ils ont mis sur pied un comité de coordination appelé Collaboration-Jeunesse.

Ce comité groupe des représentants de diverses associations qui travaillent pour les jeunes, à Granby. Plusieurs mouvements sont représentés par le comité, dont le CAJET, Help, la J.O.C., les Collaborateurs, les Loisirs St-Eugène, et les Volontaires.

Le groupe a d'abord fait rapport des différentes activités à venir dans chaque organisme. Le CAJET offrira, pour sa part, des activités toute la semaine, soit de la sculpture, mardi et jeudi, de 7h. à 10h. au CEGEP, un atelier de peinture, mercredi et vendredi, de 7h. à 10h., au CEGEP, un atelier de théâtre, jeudi de 7 h à 10 h. au CAJET, une heure de méditation, mardi de 7h. à 8h., au CAJET, et vendredi, on présentedesfilms.D'autre part, le groupe des volontaires organise des randonnées pour cyclistes, le samedi matin, et le départ se fait du Centre d'achat Frontenac, à 8h. 15.

Quant à la J.O.C., elle organise un gala-messe, vendredi soir, le 5 mai, à 9h., et l'orchestre invité sera les Ikes. En ce qui concerne Help, il organise une fête populaire, le 24 juin, et tous seront invités à v participer.

Côté spectacle, un groupe folklorique de Granby, les Mariniers, se produiront à la polyvalente Sacré-Coeur, les 6, 10 et 13 mai.

Le comité Collaboration-Jeunesse se chargera d'établir une politique "jeunesse" pour l'été, et plusieurs organismes attendent de voir leurs projets acceptés pour faire part de leurs plans au comité.

En ce qui concerne les voyages, on signale que Tourbec offre des possibilités de voyages si on présente les projets avant le 10 mai. Pour plus de renseignements à ce sujet, on peut communiquer avec Jacqueline Audet, du groupe des volontaires.

54e ANNIVERSAIRE

54 ans de progrès...et progressant toujours de plus en plus!

RÉCLAMES SPÉCIALES D'OUVERTURE
JEUDI MATIN, 9:30 A.M.
...Se continueront vendredi et samedi jusqu'à épuisement du stock!

GREENBERG

Ord. à 5.99
2.88

Économies extraordinaires! Coupe-vent pour dames et hommes!
Trois beaux modèles à bas prix de Vente anniversaire! Des coupe-vent de styles sobres parfaits pour faire face aux intempéries du printemps et d'été! Choix de teintes mode.
A: Modèle de golf en coton peigne, 36 à 46.
B: Veste western en nylon taffetas, P.M.G.EG.
C: Veste "course" en nylon ciré, P.M.G.

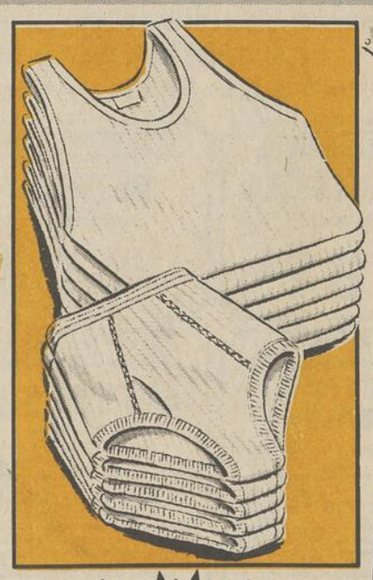
Ord. à 3.99 ch.
2 pour 3.50
1.88 ch.

Achats formidables! Chemises Pressage Permanent pour hommes!
Profusion de chemises en tissus mixtes Polyester/coton à manches courtes ou longues! Choix vaste de tissages et de motifs, tels motifs de fantaisie, jacquard, rayures! Coloris mode. P.M.G.E.G. (14 à 16½) dans ce lot.

LES QUANTITÉS SONT LIMITÉES... MAGASINEZ TÔT ET ÉCONOMISEZ!

SPÉCIAL 44¢ pre.

Chaussettes en nylon extensible à bas prix pour hommes!
Procurez-vous des chaussettes extensibles et seyantes: En tricot fantaisie de motifs côtelés, variés. Choix vaste de couleurs. Seyantes pour 10 à 12.



SUPER VALEUR! 57¢ ch.

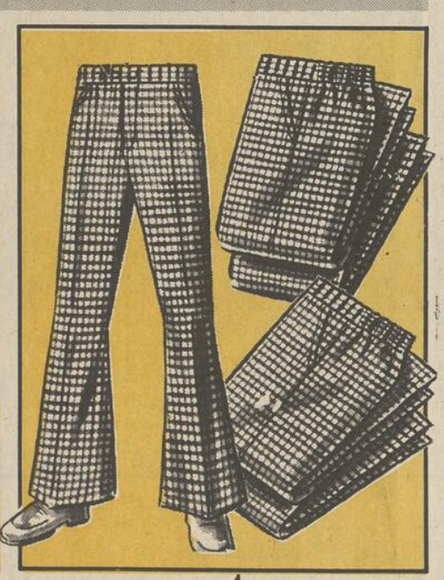
Sous-vêtements pour hommes!
En tricot côtelé de qualité, longue durée. Caleçons à devant et siège double, taille élastique solide. Bordure des jambes à élastique. Gilet athlétique assorti. Tailles: P.M.G.

Pantalons évasés en coton croisé brossé pour hommes!
En robuste coton croisé brossé avec passe-ceinture et poches plaquées en teintes contrastantes. Pour hommes, tailles: 28 à 36.

4.99

PRIX SPÉCIAL 27¢

Chemises-T en coton
Pour garçons, tricot coton Balbriggan, encolure ronde, manches courtes. Blanc. Économisez d'avantage pendant la vente, achetez-en plusieurs à ce bas prix. Tailles: 8 à 14.



ORD. 2.99 1.99

Pantalons en tricot nylon double!
En tricot nylon double, lavable, indéformable, sans repassage requis. Mi-taille élastique, braguette à glissière. Motifs jacquards variés. Tailles: 4 à 6x.

27 MAGASINS DANS LA PROVINCE
158 RUE PRINCIPALE GRANBY, QUÉ. | 1590 RUE DES CASCADES ST-HYACINTHE | 203 RUE RICHELIEU ST-JEAN, QUÉ. | CENTRE D'ACHATS PLACE CHAMBLY GRAND BOUL. COIN FRECHETTE

Elu par acclamation

MONTREAL (PC) — M. Yvon L'Heureux, député libéral de la circonscription fédérale de Chambly, a été élu par acclamation candidat libéral de ce comté, au cours d'une assemblée libérale tenue lundi soir.

M. L'Heureux a été élu député pour la première fois au cours d'une élection partielle qui s'est tenue en mars de l'an dernier.

Concours hippique

COWANSVILLE — Le club Lions de Cowansville organise un concours hippique les 20,21 et 22 mai, et les styles western et anglais, ainsi que les classes de "reining" seront présentés.

Les profits de ce spectacle seront employés pour soutenir 6 clubs de la Petite Ligue de balle.

Ce programme est entrepris par le club Lions de Cowansville dans le but de venir en aide aux jeunes sportifs.

Avertissement sévère aux camionneurs

QUEBEC (PC) — Le ministre des Transports, de la Voirie et des Travaux publics, M. Bernard Pinard, a affirmé mardi que les propriétaires de camions extra-lourds se verront interdire le droit de circuler sur les chemins publics du Québec s'ils n'acceptent pas de se conformer aux normes fixées par le gouvernement.

Parlant devant les délégués au 19e congrès annuel de l'Association des manufacturiers de bois de sciage du Québec, dans la Capitale provinciale, M. Pinard a déclaré que son ministère veillerait à ce que la nouvelle politique sur les transports soit respectée.

Le ministre a expliqué qu'un nombre important de balances seront installées sur les routes et qu'une fois les normes de pesanteurs modifiés et en vigueur, il ne pourra plus être question de permis spéciaux permanents "qui confirmeraient de nouveaux privilèges pour des camions que la règle générale interdirait formellement".

Après avoir souligné qu'il n'existait pas actuellement de véritable politique des transports au Québec, M. Pinard a déclaré qu'il faudrait, à l'avenir, s'adapter à la législation telle qu'elle sera "et non pas forcément telle qu'on aurait souhaité qu'elle fût".

Parlant ensuite de la politique générale sur les transports qu'il préconise, le ministre a déclaré qu'elle visait à doter la province "de moyens et de systèmes de transport efficaces et rentables par terre, par eau et par air.

DOMINION DÉPASSE LE MILLIARD

Et vous fait tous gagner!

Prix coupés à Plein

AUBAINE DU MILLIARD
JAVELLE Concentrée - Liquide - DOMINO — Cont. 128 oz. **48¢**

AUBAINE DU MILLIARD
NESTLÉ QUICK Breuvage au chocolat — Boite 2 lb **78¢**

AUBAINE DU MILLIARD
CAFÉ INSTANTANÉ TASTER'S CHOICE — Jarre 8 oz. **1.78**

AUBAINE DU MILLIARD
DÉTERSIF MIR LIQUIDE — Cont. 24 oz. **58¢**

AUBAINE DU MILLIARD
PATATES FRITES Congelées - HILLTOP — Pqt 2 lb **27¢**

AUBAINE DU MILLIARD
BREUVAGES Assortis - DOMINO — Bout. 30 oz. **12¢**

AUBAINE DU MILLIARD
SOUPE AUX POIS HABITANT — Boite 28 oz. **19¢**

AUBAINE DU MILLIARD
FROMAGE FONDU Tranché - RICHMELLO — Paquet 16 oz. **68¢**

AUBAINE DU MILLIARD
PATATES CHIPS (Croustilles) Humpty Dumpty — 10 oz **55¢**

AUBAINE DU MILLIARD
CAFÉ MOULU MAXWELL HOUSE — Sac 1 lb **78¢**

AUBAINE DU MILLIARD
BISCUITS DION Au chocolat — Paquet de 24 **34¢**

AUBAINE DU MILLIARD
LIMONADE DOMINO - Congelée - avec ou sans sucre — Bte 6¼ oz. **.09¢**

AUBAINE DU MILLIARD
CAFÉ INSTANTANÉ MAXWELL HOUSE — Pot 10 oz. **1.59**

AUBAINE DU MILLIARD
Mélanges à gâteaux DUNCAN HINES - Assortis — Pqt 19 oz. **39¢**

AUBAINE DU MILLIARD
DÉTERSIF PUNCH - En poudre — Format familial **1.59**

Prix coupés à Plein

CÉRÉALES POST - SUGAR CRISP — Pqt 13 oz. **49¢**

AUBAINE DU MILLIARD
BISCUITS Assortis - PEEK-FREAN — Pqt 8 oz. **25¢**

AUBAINE DU MILLIARD
SEVEN-UP Bouteilles retournables — Bout. 26 oz. **18¢**

AUBAINE DU MILLIARD
CRÈME GLACÉE RICHMELLO - Saveurs assorties — Brique 1 chop. **19¢**

AUBAINE DU MILLIARD
PATATES FRITES HILLTOP - Congelées — Pqt 2 lb **27¢**

AUBAINE DU MILLIARD
CAFÉ MOULU CHASE & SANBORN — Sac 16 oz. **78¢**

AUBAINE DU MILLIARD
NOURRITURE pour chiens OU CHATS - BUDGET RATION — Bte 15 oz. **8¢**

AUBAINE DU MILLIARD
SOUPE Aux tomates - AYLMER — Bte 10 oz. **10¢**

AUBAINE DU MILLIARD
APPRÊT À SALADES KRAFT - MIRACLE WHIP — Pot 16 oz. **42¢**

AUBAINE DU MILLIARD
CHEEZ-WHIZ Ordinaire - KRAFT — Pot 16 oz. **79¢**

AUBAINE DU MILLIARD
BISCUITS SODA CHRISTIE — Pqt 16 oz. **39¢**

AUBAINE DU MILLIARD
EAU MINÉRALE ST-JOSEPH — Bout. 30 oz. **17¢**

AUBAINE DU MILLIARD
MARGARINE D'Huile de maïs - FLEISCHMANN — Pqt 16 oz. **49¢**

Prix coupés à Plein

AUBAINE DU MILLIARD
MAÏS EN GRAINS NIBLETS - De fanaisie — Bte 12 oz. **19¢**

AUBAINE DU MILLIARD
TOMATES De choix - DOMINION — Bte 28 oz. **26¢**

AUBAINE DU MILLIARD
JUS D'ORANGE DOMINION - Congelé - Sucré — Bte 12 oz. **29¢**

CÉRÉALES SPECIAL "K" De KELLOGG'S — Pqt 15 oz. **69¢**

BOULETTES de VIANDE CORDON BLEU (sans sauce) — 19 oz. **63¢**

RAGOÛTS IRLANDAIS ou boeuf bourguignon CORDON BLEU — Bte 15 oz. **37¢**

POLI À MEUBLES PLEDGE - Rég. ou au citron — Bte 6½ oz. **88¢**

"STRETCH'N SEAL" ESSO - Film à emballer les aliments (100' 70¢) — 50 pi. **37¢**

PAPIER de TOILETTE FACELLE MODERNE - Asst. — Pqt 2 roul. **34¢**

ALIMENTS pour CHATS Assortis - 9-LIVES — Bte 6½ oz. **20¢**

SERVIETTES de PAPIER SCOTT FAMILY - Blanches ou arc-en-ciel — 60 **29¢**

SPIC & SPAN Nettoyeur à plancher et murs — Pqt 40 oz. **86¢**

DÉTERSIF BOLD - En poudre — Format familial **1.59**

FARINE - Sac 7 lb 87¢ — ROBIN HOOD - Tout usage (10 lb 1.19) — Sac 5 lb **55¢**

CÉRÉALES GERBER Assorties — Pqt 8 oz. **34¢**

Prix coupés à Plein

CIGARETTES PLAYER'S - Bout filtre (carton de 25) — Carton de 20 **4.65**

BISCUITS VOORTMAN'S - Assortis — 3 pqts Rég. **1.00**

CORNETS ROBINSON - Réguliers (20 pour 29¢) — Pqt de 48 **53¢**

MARMELADE Écossaise - ROBERTSON — Pot 12 oz. **44¢**

MARMELADE ROBERTSON - GOLDEN SHRED — Pot 12 oz. **44¢**

CHIPS - Ordinaires — MAPLE LEAF - Paquet jumelé — 7 oz. **48¢**

BÂTONNETS au FROMAGE MAPLE LEAF — Cello 5 oz. **38¢**

NOURRITURES pour enfants GERBER - Tamisées — Pot 4¾ **15¢**

NOURRITURES pour enfants GERBER - Junior — Pot 8 oz. **21¢**

POULET DÉSOSSÉ ESTA — Pot 7 oz. **67¢**

PRUNEAUX LINCOLN de choix — Bte 19 oz. **19¢**

POIS No 1 MADELEINE - De choix — Bte 19 oz. **39¢**

POIS No 2 MADELEINE - De choix — Bte 19 oz. **35¢**

Prix coupés à Plein

POIRES en moitiés BARTLETT - Rég. LYNN VALLEY — Bte 19 oz. **33¢**

SOUPE AYLMER Consommé — Bte 10 oz. **20¢**

SOUPE AU CÉLERI AYLMER — Bte 10 oz. **16¢**

SOUPE AYLMER Aux champignons — Bte 10 oz. **18¢**

MÉLANGE À SAUCE ST-HUBERT B.B.Q. — Env. 1¾ oz. **26¢**

COCKTAIL de FRUITS De choix AYLMER — Bte 14 oz. **31¢**

POIRES à DESSERT De choix GLOBE — Bte 19 oz. **33¢**

MÉLANGE À SAUCE Hot Chicken ST-HUBERT — Env. 2 oz. **26¢**

POIS - Non classés — De fantaisie AYLMER — Bte 14 oz. **25¢**

FÈVES AU LARD Brun foncé LIBBY — Bte 28 oz. **41¢**

MARINADES Mélangées - Sucrées - Rose — Pot 16 oz. **47¢**

MARGARINE Colorée - Rég. BLUE BONNET — Pqt 3 lb **1.14**

ROYALE Tissus faciaux — Pqt de 201 **20¢**

ROYALE Tissus faciaux — Format hommes **36¢**

BRECK ONE Lotion — Bout. 3 oz. **93¢**

Prix coupés à Plein

BRECK Crème-rince — Bout. 7 oz. **97¢**

SHAMPOOING * Bissell Pour tapis — Bte 22 oz. **1.99**

INSTANTINE Comprimés — Bout. de 30 **57¢**

PHILLIPS Lait de magnésie — Bout. 12 oz. **83¢**

BRYLCREEM Format familial 4.5 oz. **97¢**

McCLEAN'S Dentifrice - Rég. ou spearmint — 81 grammes **67¢**

CHAISE de JARDIN Aluminium - Courroies 5 x 6 **3.99**

CHAISES LONGUE De jardin - Courroies 5 x 15 **7.99**

CHAISES de JARDIN Longue, en canevas **11.99**

CHAISES de JARDIN Petite, en canevas **3.33**

MELONS D'EAU Env. 15 lb entiers chair rouge gros moy. **99¢**

FRAISES FRAÎCHES De Californie - Canada no 1 - Panier comble — Panier 1 chop. **39¢**

BANANES MÛRES Importées - Les favorites ! — lb **13¢**

Prix coupés à Plein

POMMES DE TERRE Du Nouveau-Brunswick - Canada no 1 — Sac 10 lb **35¢**

ÉCHALOTES FRAÎCHES Californie - Ajoutez du piquant à vos sales — Ch. **10¢**

SALADE EN POMME Importé de Californie. Canada no. 1 — GROS 24 ch. **29¢**

CONCOMBRES FRAIS De Floride - Canda no 1 - Verts — Ch. **17¢**

BROCOLI Importé Californie — Gros. 14 CH. **49¢**

TOMATES MINIATURES Du Mexique - Panier omble 1 chopine **29¢**

ORANGES JAFFA D'Israël - Sans pépins - Grosseur 105 — Douz. **89¢**

BREUVAGES Saveur de cerises ou pommes-SCOTIAN GOLD — Bte 48 oz. **38¢**

GELÉE de POMMES SCOTIAN GOLD — Pot 9 oz. **29¢**

JUS MÉLANGÉ DOMINION - Avec ou sans sucre — Bte 48 oz. **56¢**

JUS PAMPLEMOUSSE DOMINION - Avec ou sans sucre — Bte 48 oz. **55¢**

BREUVAGES ASSORTIS GRAND PRIX (Pas de dépôt) — Bout. 28 oz. **21¢**

BISCUITS DAVID - Assortis — 3 Pqts 8 oz. **98¢**

BOULES à la menthe ou pastilles au menthol - JEAN & CHARLES — Pqt 9 oz. **38¢**

GUIMAUVES Blanches ou fruits - KRAFT JET PUFFED — Pqt 11 oz. **35¢**

Prix coupés à Plein

GÂTEAU des ANGES RICHMELLO — Gâteau 16 oz. **39¢**

BEURRE Carnation, Canada no. 1 — LB **70¢**

PAIN BLANC Tranché Kreamy — 24 oz. **18¢**

PATATES BRUNES DOMINO congelées — Pqt 2 lb **43¢**

GÂTEAU au FROMAGE SARA LEE - Aux cerises ou fraises - Congelé — 18 oz. **89¢**

LIMONADE DOMINION - Congelée - Blanche ou rose — Bte 8 oz. **09¢**

Prix coupés à plein sur les VIANDES DE QUALITÉ

LE MEILLEUR BOEUF AU CANADA DE MARQUE ROUGE INSPECTÉ PAR LE GOUVERNEMENT

JAMBON DANS LA FESSE SWIFT PREMIUM - Entier ou moitié — lb **69¢**

ROULÉS COTTAGE SWIFT PREMIUM - Désossés — lb **99¢**

ÉPAULE DE PORC Genre Picnic - Marque popualaire — lb **53¢**

POULETS À RÔTIR Congelés - Catégorie "A" - 2-3 lb — lb **43¢**

POULETS CHAPONS Congelés - Cat. "A" - 5 lb et plus — lb **69¢**

POULETS À RÔTIR Congelés - Catégorie "A" 4-5 lb — lb **49¢**

SOCS DE PORC Frais - Roulés - Désossés — lb **99¢**

RÔTI POT-AU-FEU COUNTRY - Roulé - Désossé — lb **99¢**

RÔTI CÔTES CROISÉES Prêt pour le four ! — lb **99¢**

RÔTI DE PALETTE Tendon dorsal enlevé ! — lb **79¢**

BIFTECK DE RONDE ou RÔTI DE CROUPE - Désossé — lb **1.29**

BIFTECK de SURLONGE Épais et juteux — lb **1.55**

PALERON HACHÉ Fraichement haché ! — lb **79¢**

HAMBURG No 1 Frais à chaque heure — lb **69¢**

BACON sans couenne SWIFT - À l'érable — lb **79¢**

SAUCISSES FUMÉES SWIFT - Savoureuses - Juteuses — lb **65¢**

JAMBON CUIT Tranché - SWIFT — Pqt 6 oz. **69¢**

SAUCISSES de PORC BILOPAGE - À la [illegible] — lb **59¢**

BACON sans couenne JUBILEE — Paquet 1 lb **69¢**

SAUCISSES de PORC LA BELLE FERM[illegible] — Pqt 1 lb **75¢**

CRETONS BILOPAGE Idéal pour collation — Cont. 11 oz. **82¢**

BOLOGNE en morceaux Économique - Morceau 2 à 6 lb — lb **37¢**

SMOKED MEAT COORSH - Format sandwich 2 oz. **4/99¢**

PIZZA GARNIE Grand format - BELLA VISTA — Ch. **1.09**

DESSERTS PARFAIT COORSH - Assortis — CH. **33¢**

Le Fournil

FRAIS CUIT SUR LES LIEUX !
2537 Ste-Anne et Place Laurier seulement !

PAIN GÂTEAU Bananes et Ananas - Frais, délicieux — Ch. **39¢**

PAIN PACANES ET CERISES - Vraie saveur d'autrefois — Ch. **59¢**

MACARON Croustillants ! Délicieux ! À LA NOIX DE COCO — Pqt de 18 **49¢**

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

DOMINION STORES LIMITED

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture MARDI 9 MAI 1972

AUBAINE DU MILLIARD
JUS F.B.I. Saveurs assorties — bout. 6 oz. **48¢**

AUBAINE DU MILLIARD
RICE KRISPIES De KELLOGG'S — Paquet 17 oz. **52¢**

AUBAINE DU MILLIARD
DÉTERSIF VOGUE LIQUIDE — Cont. 64 oz. **58¢**

AUBAINE DU MILLIARD
PATATES FRITES Congelées - CARNATION — Sac 4 lb **65¢**

AUBAINE DU MILLIARD
ESSUIE-TOUT Assortis FACELLE ROYALE — Paquet 2 rouleaux **55¢**

AUBAINE DU MILLIARD
CONFITURE DE FRAISES Nation's Best avec pectine — Pot 24 oz. **36¢**

AUBAINE DU MILLIARD
TAMPONS S.O.S. NETTOYEURS — Paquet de 18 **38¢**

AUBAINE DU MILLIARD
COCA-COLA Bouteilles retournables — 6 bout. 10 oz. **53¢**

AUBAINE DU MILLIARD
FARINE ROBIN HOOD — Sac 5 lb **55¢**

AUBAINE DU MILLIARD
HUILE VÉGÉTALE VILLAGE — Bout. 32 oz. **58¢**

AUBAINE DU MILLIARD
SPAGHETTI ou spaghettini - CATELLI — Paquet 16 oz. **19¢**

AUBAINE DU MILLIARD
TARTE AUX POMMES RICHMELLO — 3 Tartes 24 oz. **1.00**

NE PAYEZ JAMAIS PLUS QUE DES PRIX COUPÉS À PLEIN

Championnat de l'année

L'équipe Continental Telephone, de la ligue des Joyeux Troubadours, de Roxton Falls, a remporté le championnat de l'année à l'issue de la saison de quilles. Nous voyons ici les membres de l'équipe après qu'ils eurent reçu leurs trophées: M. Raymond Piette, capitaine, Mme Yves Dion, Mme Lise Despaties, M. Yves Dion, commanditaire de l'équipe, Mme Diane Pontbriand, Mme Lise Lecours, M. Marcel Fontaine et M. Raymond Lecours.

(Photo Michel Pontbriand)

La Chambre des notaires dénonce l'attitude du Barreau du Québec

QUEBEC PC — La Chambre des notaires a dénoncé mardi le Barreau du Québec qui allègue que le bill 250 sur le Code des professions "conduira à une violation du secret professionnel à une ingérence abusive de l'Etat au sein des corporations québécoises".

"Ceux qui prétendent qu'il y a violation du secret professionnel font la chasse aux sorcières", a notamment déclaré Me André Labonté, notaire montréalais, devant les membres de la commission parlementaire spéciale qui étudie le projet de loi 250 depuis déjà plusieurs semaines.

Le porte-parole de la Chambre des notaires du Québec a défié "qui que ce soit de nous prouver où il peut y avoir ingérence abusive de l'Etat et de nous montrer l'article du bill 250 en vertu duquel le gouvernement déléguerait des représentants auprès des corporations professionnelles et s'arrogerait en même temps un pouvoir de décision ou de majorité".

Me Labonté a ensuite observé avec ironie que "c'est la profession du notariat qui aurait dû être chatouilleuse quant à une violation anticipée du secret professionnel et quant à une prétendue ingérence abusive de l'Etat, étant la gardienne séculaire des archives et des documents les plus confidentiels pouvant exister en vertu des lois actuelles."

Amendement

"Nous croyons, dit-il encore, qu'aucun membre de cette commission parlementaire ne verrait d'un bon oeil qu'un officier quelconque, fût-il nanti de pouvoirs directs de la législature et eût-il prêté serment de ne rien dévoiler, puisse non seulement prendre connaissance de son testament, mais puisse en faire circuler une copie sous le manteau".

En somme, la Chambre des notaires "n'a rien vu dans le projet de loi 250 qui puisse amener pareille situation".

Toutefois, elle décèle une imperfection à la législation proposée dans le cas du serment requis par les officiers . Ce serment oblige un officer à ne rien dévoiler sans y être autorisé.

Dans leur mémoire déjà rendu public, les professionnels du notariat suggèrent au gouvernement de préciser que cette autorisation provienne exclusivement de la corporation.

"Une fois cet amendement proposé, de soutenir Me Labonté, nous ne voyons rien dans le Code qui puisse être interprété comme une violation du secret professionnel".

Principe

La Chambre des notaires, qui a fêté son centième anniversaire le 2 février dernier, a donc souscrit d'emblée au principe du bill 250.

"Comment pouvait-il en être autrement, puisque les changements et les recommandations soutenus dans les projets de loi 250 et 253 ont déjà été mis en application au sein de notre profession", a souligné Me Jacques Lagacé, président de la Chambre.

Me Labonté a par la suite expliqué que cet accord de principe est sujet à deux conditions.

D'une part, la Chambre des notaires recommande fortement que les grandes lignes du projet de loi 250 demeurent inchangées, du moins dans leur essence.

Elle souhaite également que le Code des professions soit éténdu à toutes les corporations, sans exception, "à moins que certaines d'entre elles ne préfèrent perdre leur statut, car les réalités sociales sont différentes d'une corporation à l'autre".

Bibliothécaires

Après avoir posé quelques questions techniques aux représentants de la Chambre des notaires, les membres de la commission ont entendu les porte-parole de la corporation des bibliothécaires professionnels du Québec.

Inquiets de voir que leur corporation ne compte pas parmi les 34 autres que le bill 250 doit régir, les bibliothécaires ont demandé au gouvernement de reconnaître quand même leur statut professionnel, acquis depuis seulement trois ans, s'il refuse de les soumettre aux nouvelles normes de la future législation.

"Nous pouvons admettre notre exclusion au bill 250, a signalé le président de la corporation, à condition que notre statut ne soit pas mis en doute par la suite".

Un rôle important confié aux provinces

OTTAWA PC — Dans la mesure où le mécanisme d'examen des mises de fonds étrangères pourrait susciter des craintes chez certaines provinces, il est fortement recommandé dans le volume sur les investissements étrangers d'accorder un rôle important aux gouvernements provinciaux dans l'application de la future loi.

Si on établit de bonnes relations, sur le plan du travail, entre l'organisme d'examen et les gouvernements provinciaux, il sera plus facile de coordonner les politiques provinciale et nationale sur les stimulants industriels et le développement économique en général, souligne le document au chapitre des relations fédérales-provinciales. Il y a environ un mois, le ministre des Finances du Québec, M. Raymond Garneau, déclarait à Toronto qu'il n'accepterait pas que le gouvernement fédéral exerce un contrôle sur l'injection de capitaux étrangers nécessaires, selon lui, au développement économique du Québec.

Le premier ministre québécois, M. Robert Bourassa, pour sa part, a déjà laissé entendre que la réalisation du projet de développement des ressources hydro-électrique de la Baie James appellera nécessairement l'investissement de capitaux étrangers.

A la défense du programme de formation au bilinguisme

OTTAWA PC — L'investissement de $30 millions placé dans la formation linguistique des fonctionnaires n'a pas encore rapporté ses fruits au gouvernement fédéral, a déclaré mardi M. John Carson au comité parlementaire des prévisions budgétaires.

"C'est comme la création d'une université. On ne peut s'attendre à avoir des diplômés pendant les premières années", a expliqué le président de la Commission de la fonction publique qui administre le programme de formation au bilinguisme.

Selon M. Carson, 18,000 fonctionnaires ont été soumis à la formation linguistique. Le programme a donné jusqu'à présent 2,500 bilingues certifiés. M. Gordon Ritchie PC - Dauphin ayant exprimé des inquiétudes sur le piètre succès du programme M. Carson a fourni certaines explications.

Le nombre de diplômés montera rapidement à 2,000 par an et plus à mesure qu'un plus grand nombre d'étudiants auront complété leurs cours de formation de base, a déclaré le président de la Commission de la fonction publique.

Le programme intensif de formation crée il y a quatre ans avait pour but d'accorder aux étudiants trois périodes annuelles de cours de trois semaines pendant trois ans.

De nombreux fonctionnaires n'ont pu faire entrer ces périodes d'apprentissage dans leur horaire. Certains ont abandonné les cours, d'autres les ont prolongés.

Une petite proportion des 18,000 élèves participaient au programme de formation quotidienne d'une heure qui a été abandonné en 1968. Ce système a été mis de côté, selon M. Carson "parce qu'il ne paraissait jamais devoir finir".

Répartition

Cette année, 9,000 fonctionnaires prendront des cours de langue à un échelon ou un autre dans les classes crées par la Commission à Ottawa, Québec, Montréal, Edmonton et Banff.

La plupart des élèves étudieront le français, mais 1,152 seront inscrits au cours d'anglais.

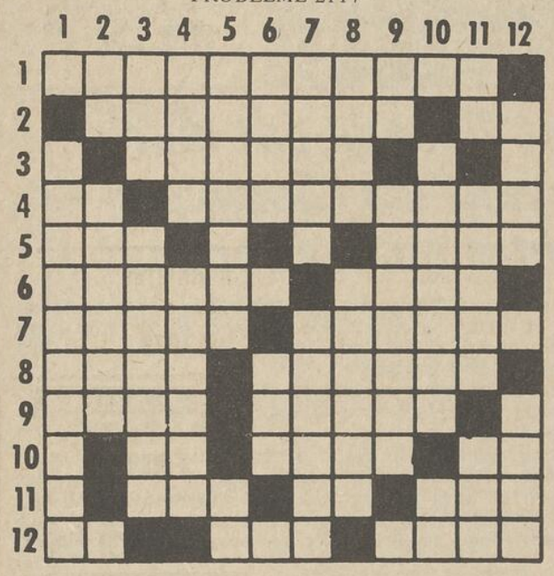
Les ministères, a souligné M. Carson, font également des efforts pour permettre à un plus grand nombre d'employés d'assiter, comme prévu, aux séances de formation de trois semaines.

MOTS CROISÉS

PROBLEME 2116

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	V	E	N	U	S	T	E	■	U	■	I	F
2	E	C	A	R	T	E	M	E	W	T	■	O
3	N	O	U	S	■	N	■	T	I	R	E	R
4	O	U	T	S	I	D	E	R	■	O	R	D
5	S	T	E	■	O	R	L	E	A	N	S	■
6	A	E	■	A	D	E	L	I	S	E	■	P
7	■	R	E	F	U	S	E	N	T	■	C	E
8	A	■	P	E	R	S	■	T	I	R	O	N
9	S	E	R	R	E	E	■	E	C	A	R	T
10	P	L	I	■	S	■	L	■	O	S	S	U
11	E	L	S	E	■	F	A	I	T	■	E	R
12	T	E	■	T	R	A	I	N	■	P	R	E

PROBLEME 2117



HORIZONTALEMENT

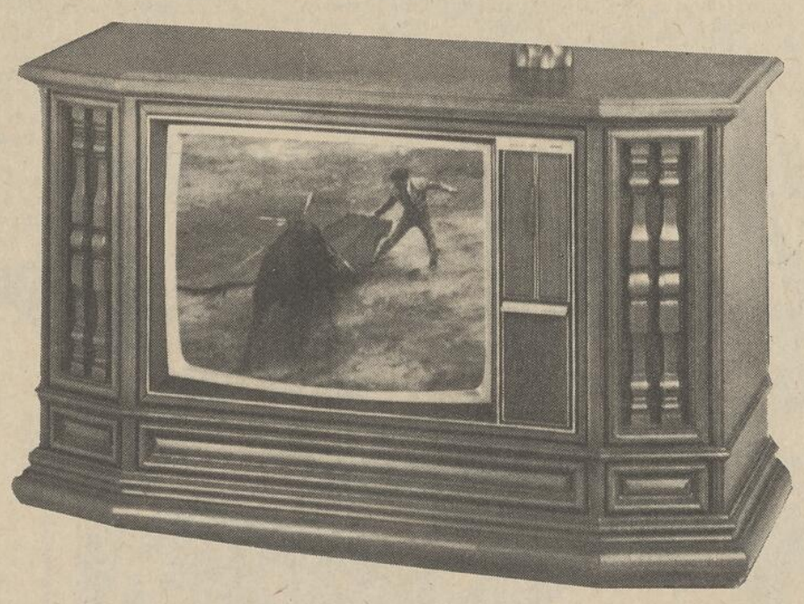
1–Action de disposer avec ordre.
2–Douceur, affabilité (pl.) – Carte à jouer.
3–Responsable.
4–Dialecte. – Maçonnerie servant de base à un édifice.
5–Boeuf sauvage. – Cri des bacchantes.
6–Du verbe retenir. – Cuit dans la friture.
7–Vase en forme de cruche. – Mener au pâturage.
8–Ont la forme d'un oeuf. – Presqu'île au sud de la Russie.
9–Pont de Paris. – Vêtement (pl.).
10–Consonnes. – Myriapode. – Altesse royale.
11–Comm. des Alpes-Maritimes. – Jumelles. – Cyclade.
12–Tellement. – A bout de force. – Alliance.

VERTICALEMENT

1–Gratification en sus du salaire.
2–Poss. – Homme sans force.
3–Ame (inversé). – Prén. masc.
4–Nouveau. – Produit de remplacement, succédané.
5–Ami et lieutenant de César. – Article espagnol.
6–Ch.-l. de c. (Loiret). – Eclat de voix.
7–Application de l'esprit pour apprendre. – Partie avant d'un navire (pl.).
8–Femme qui a un enfant. – Sans force, sans vigueur.
9–Du verbe être. – Ecrivain français.
10–Redingotes un peu longues. – Lac africain.
11–Poss. – A nous. – Dép. de France.
12–Paysage. – Grand vase de bois ou de métal.

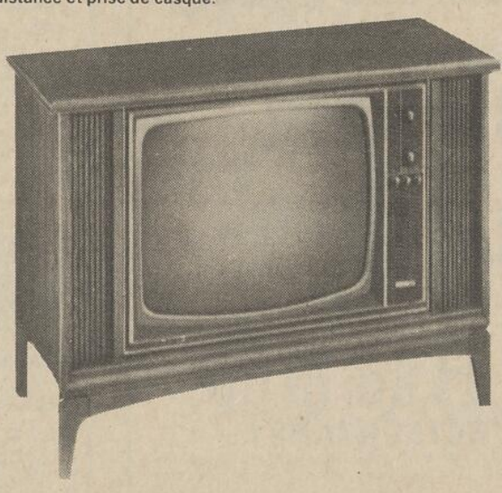
VENTE
DE RÉNOVATION
IL FAUT VIDER NOS ENTREPÔTS
NOUS AGRANDISSONS
PROFITEZ DE NOS BAS PRIX SUR NOTRE INVENTAIRE
PHILCO Ford
LES GENS AUX MEILLEURES IDÉES

Philco a créé un chef-d'oeuvre artistique en réalisant ce splendide modèle... et les réalisations techniques de hautes précisions derrière ses portes. Le meuble... aux sculptures fouillées richement détaillées et garni de placage chêne foncé. Vous pouvez distribuer le son dans d'autres pièces, Philco ayant prévu des prises de haut-parleurs extérieurs, et pour magnétophone entrée/sortie, commutateur de haut-parleurs, écoute à distance et prise de casque.



Téléviseur Philco, modèle 26C282PC — 26 pouces
26,000 volts de puissance d'image, syntonisation des canaux "auto-lock", interrupteur de fond de l'image ainsi que la commande Chroma automatique brevetée et le réglage de pulsation à haut voltage se conjuguent en une image nette dans cette console à 7 haut-parleurs, fini en pacanier resplendissant dans un style espagnol. Les roulettes silencieuses déplacent ce meuble sans effort. Hauteur : 28¼" Largeur : 66" Profondeur : 20".

Les résultats de longues heures d'effort créatif et d'ingéniosité se retrouvent dans ce modèle, la réponse de Philco aux exigences draconniennes de la télévision en noir et blanc. Des blocs d'accords transistorisés UHF/VHF à la lampe-écran antipoussière en passant par les 20,000 volts de puissance d'image et le système sonore à 2 haut-parleurs.



MARCEL AUGER & FILS INC.
10, rue ST-LOUIS GRANBY 378-5151

Sport

Joe Pepitone prend sa retraite

CHICAGO (PA) — Joe Pepitone, fort spectaculaire et controversé au cours de ses 10 saisons dans les majeures, a stupéfié les Cubs de Chicago en annonçant sa retraite du baseball.

Le 1er-but de 31 ans, qui semblait avoir trouvé une demeure avec les Cubs à la suite de départs malheureux des Yankees de New York et des Astros de Houston, a demandé d'être inscrit sur la liste des retraités volontaires à partir de lundi.

Cette décision a nettement stupéfié ses coéquipiers qui se préparaient à un match contre Atlanta.

Pepitone a écrit une lettre à soumettre au président de la Ligue nationale Chub Feeney:

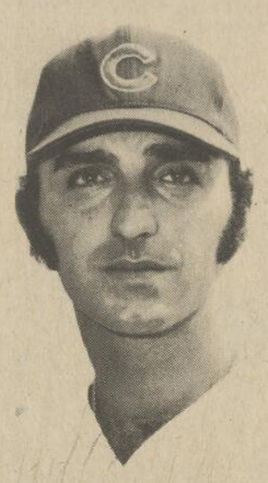
"Je demande par la présente à être inscrit sur la liste des retraités volontaires dès aujourd'hui, car je ne suis plus intéressé à jouer au baseball professionnel."

Pepitone, qui a affiché la meilleure moyenne de sa carrière avec une fiche de .307 l'an dernier, n'aurait pas aimé être demeuré sur le banc récemment, mais souffre de maux gastriques depuis une semaine.

Réactions

Le gérant Leo Durocher, que Pepitone a qualifié de "seul pilote pour lequel je peux évoluer", a été abasourdi par la nouvelle.

"J'ignore la gravité du problème, a dit Durocher, qui avait rescapé Pepitone au milieu de la saison 1970 lorsque celuici avait abandonné les Astros.



Joe Pepitone

"Quelque chose doit l'ennuyer. Il est regrettable de perdre un gars de ce calibre.

"Mais il n'y a guère à faire s'il n'est plus intéressé à jouer."

Le capitaine Ron Santo a déclaré: "Joe devait vraiment être bouleversé pour faire une telle chose, mais je ne crois pas qu'il s'agisse d'un fait en particulier. Il désire peut-être s'isoler pour un certain temps. Espérons qu'il reviendra."

Le lanceur Milt Pappas, qui a engagé un fameux échange verbal, en compagnie de Santo et Pepitone, avec Durocher dans le vestiaire l'an dernier, a dit:

"C'est difficile à comprendre. Le gars est bourré de talents, mais j'imagine qu'il doive vivre avec ses propres sentiments."

Le voltigeur Billy Williams n'en revenait tout simplement pas.

Situation

Même si Pepitone veut revenir avec le club, il devra attendre pendant une période de 60 jours si sa demande atteint le bureau de la ligue. La lettre de Pepitone a été postée immédiatement, après l'envoi d'un télégramme informant le président de sa décision.

Pepitone a ouvert une taverne à Chicago l'été dernier, ce qui a été loin de réjouir la direction des Cubs.

Pepitone n'affichait qu'une moyenne de .120 ce printemps et il a été gardé sur le banc pour la première fois à Houston.

De plus, Durocher a conseillé à Pepi de subir un examen médical pour ses maux d'estomac.

L'an dernier, évoluant au 1er but et au champ extérieur, il a joué régulièrement, récoltant 16 circuits et 61 points produits.

Il avait débuté avec les Yankees en 1963, affichant une tenue en 1966 avec 31 circuits et 93 points produits.

Blue au travail

Vida Blue a repris le travail hier, après avoir signé son contrat avec Oakland, mettant fin à une longue grève. Blue s'est rapporté aux A'S, avant le match qu'ils devaient disputer à Boston, mais contremandé. Il a lancé quelques balles, devant l'entraîneur des lanceurs, Bill Posedel, qui le surveille ici.

(Téléphoto PA)

Vic Stasiuk à Vancouver

VANCOUVER (PC) — Les Canucks de Vancouver, de la LNH, ont embauché hier Vic Stasiuk comme pilote pour la saison prochaine.

Stasiuk avait été congédié par les Golden Seals d'Oakland il y a 10 jours.

Hal Laycoe, qui avait piloté les Canucks depuis leur entrée dans la LNH il y a deux ans, a signé un contrat d'un an en qualité de vice-président en charge du développement des joueurs, nouveau poste au sein du club.

Le président des Canucks, Thomas K. Scallen, a révélé les changements en disant:

"La décision est pleine de sens. Hal travaillera avec le directeur-gérant Bud Poile dans le sens du développement des joueurs, qui comprend l'aide au système de dépistage".

Poile était enchanté des deux nominations.

"Laycoe a le sens de la gérance, ayant déjà été pilote-gérant à Portland pendant nombre d'années. Il peut donc remplir le poste aussi bien que n'importe qui.

"Quant à Stasiuk, il est un des meilleurs pilotes au hockey et je suis heureux qu'il ait été disponible".

Poile et Stasiuk se connaissent bien depuis 1952-53 alors que Stasiuk pilotait les Flyers d'Edmonton, de la LHO, sous la direction de Poile.

Carrières

Stasiuk a piloté les As de Québec, de la LAH, pendant deux saisons, ayant même été choisi pilote de l'année dans ce circuit.

Il a piloté les Flyers de Philadelphie, de la LNH, pendant deux saisons, à partir de 1969-70, les conduisant à la 5e et 3e place dans la division Ouest.

Remplacé par Fred Shero à Philadelphie, Stasiuk a ensuite dirigé Oakland, qui avait congédié Fred Glover.

Les Seals étaient le club le plus amélioré dans le circuit la saison dernière, après avoir affiché le pire record de la ligue l'année précédente.

Laycoe, qui a hérité des Canucks de Joe Crozier lorsque le club a fait son entrée dans les majeures, a conduit son club au 6e rang en 1970-71 et à la dernière place l'an dernier.

Laycoe en est à sa deuxième nomination à un poste supérieur dans la LNH.

Après 24 matches en qualité de pilote des Kings de Los Angeles, il avait été promu au poste de directeur du personnel lorsqu'il avait cédé sa place d'instructeur à Johnny Wilson.

Au cours de ses neuf saisons aux rênes des Buckaroos de Portland, de la LHO, Laycoe avait conduit le club à sept conquêtes du championnat régulier, y compris cinq d'affilée au cours des dernières années.

Vida Blue, heureux, a signé

BOSTON (PA) — Vida Blue, jeune lanceur gaucher des Athletics d'Oakland, a obtenu une formidable augmentation de salaire hier en mettant fin à sa longue grève et en signant un contrat pour la saison 1972.

Blue, qui a reçu $14,750 l'an dernier alors qu'il a remporté le titre de joueur le plus utile dans la Ligue américaine et mérité le trophée Cy Young à sa première saison complète dans les majeures, a accepté une entente de $63,000.

Il n'a toutefois pas atteint son objectif premier de $115,000 réduit ensuite à $92,000.

Blue, qui était arrivé par avion à Boston lundi soir, a fait attendre pendant 1 1/2 heure le commissaire Bowie Kuhn, le président de la LA Joe Cronin et le propriétaire des As Charles O. Finley.

Il a signé le pacte au cours d'une cérémonie de 15 minutes aux locaux de la ligue, puis a participé à une conférence de presse avant de rejoindre les As qui devaient affronter les Red Sox de Boston en soirée.

Heureux

"J'ai signé, je suis heureux et je suis prêt à jouer, a dit Blue. Je crois que le club a un uniforme pour moi, mais je l'ignore".

Finley l'a assuré qu'il y en avait un.

Blue, qui a présenté une fiche de 24-8 et était une grosse attraction dans le circuit en 1971, a révélé qu'il "avait couru beaucoup", mais qu'il aurait probablement besoin "de trois à quatre semaines d'entraînement" avant d'être prêt à lancer.

Finley a ajouté que Vida demeurerait avec le club pendant cette période d'entraînement, que le gérant Dick Williams surveillerait.

Au sujet des 20 victoires prédites par Williams en dépit du retard accusé, Blue s'est contenté de dire: "Je serai chanceux d'en remporter 10, quitte à profiter de toutes les occasions".

A ce sujet, Finley a déclaré: "Le nombre de victoires n'est pas la chose la plus importante, qui est, en fait, le retour de Blue parmi nous. Nous espérons qu'il va remporter des victoires, mais nous ne presserons pas le pas".

Termes

Kuhn a précisé les termes comme suit: salaire de $50,000, boni de $5,000 pour 1971 et une bourse d'étude de $8,000, comprise dans le contrat original de Blue en 1967.

Un contrat de joueur n'entre ordinairement en vigueur que le jour où il commence à évoluer, mais Finley a révélé que l'entente spécifiait que le salaire de Blue était retro-actif au 27 avril.

Heureux de l'entente intervenue, Kuhn a félicité Finley et Blue pour les concessions faites.

Finley avait menacé de retirer son offre de $63,000 plus tôt, accusant Kuhn "de s'être impliqué lui-même dans l'affaire". Il s'est refusé à tout commentaire à ce sujet après la signature de l'entente.

L'avocat Robert Gerst n'a pasaccompagnéBlue à Boston, mais il avait déclaré la veille:

"Nous ne sommes pas heureux, mais nous sommes satisfaits. Nous recommencerons l'an prochain".

L'alignement des Pirates de St-Jean se dessine

ST-JEAN (J.T.) — Le gérant des Pirates de St-Jean, Gilles Pinard respirait plus à l'aise en fin de semaine. En effet, son club a commencé à pratiquer à l'extérieur, sur le terrain de la Base, et à la suite des 2 dernières pratiques, on a remarqué un nouvel esprit chez chacun des joueurs.

"Je sais bien que les exercices à l'intérieur deviennent ennuyants à la longue. Mais que voulez-vous. La saison débute le 21 mai, ce qui veut dire qu'il ne reste plus que 3 semaines avant l'ouverture. Je suis satisfait de l'entraînement à date.

"Mes joueurs ont enfin compris le besoin de l'entraînement intérieur, et c'est la raison pour laquelle ils ont manifesté un tout nouvel esprit en pouvant s'élancer contre les lanceurs samedi et dimanche."

Le camp d'entraînement des Pirates se transporte maintenant au stade Municipal. Les séances d'entraînement auront lieu le lundi et mercredi soir à 8.00 heures, le samedi après-midi à 13.30 heures et le dimanche matin à 9.30 heures.

LE GRAND NETTOYAGE

Pour sa part le gérant-général du club, Louis McNulty recevait d'excellentes nouvelles ces jours derniers. En effet, le nouveau directeur des loisirs de la ville lui assurait du grand nettoyage du terrain. De plus, cette année, les amateurs de baseball auront le plaisir de suivre de plus près la partie, alors que M. Michel Byette a également laissé entendre que le tableau indicateur sera en état de fonctionner, et que la firme des Breuvages Ménard s'occupaient de repeinturer le tableau.

D'autre part, le gérant Gilles Pinard entend bien former le noyau de son club avec les joueurs qu'il a présentement en mains à l'entraînement. Très prochainement, 2 ou 3 joueurs seront envoyés aux Corsaires midget, et possiblement 4. Par la suite, il sera plus facile de travailler à améliorer le matériel le plus susceptible de faire le club.

En fin de semaine, le receveur Michel Benoît et le joueur de 3e but Jacques-André St-Pierre ont déployé beaucoup d'agilité au bâton. Pinard espère voir ses vétérans retrouver leur oeil au bâton le plus vite possible.

Par contre, il semble bien que le retour au camp d'entraînement des Pirates de Guy Larivière permettra à Pinard de respirer plus librement. On sait que St-Jean perd 3 voltigeurs cette saison avec les départs de Denis Duchesneau, Michel Martel et Robert Vadnais. Cependant, avec les retours de Larivière, Denis Bourdeau et Gérard Lacroix, avec en plus le nouveau-venu Roch Létourneau obtenu du Rougemont, le problème pourrait bien être réglé de ce côté-là.

C'est toutefois au 2e but que la lutte est enlevante. 3 candidats se font présentement la lutte. Richard Leblanc demeure un frappeur opportuniste, Richard Vigneault se distingue à la défensive, et le nouveau-venu, le jeune Yves Tessier ne cesse d'impressionner.

Du côté des lanceurs, Pinard a bien l'intention de ne pas trop les utiliser prochainement lors des exercices au bâton. Denis Trahan ne retournerait définitivement pas au monticule, et il sera alors appeler à évoluer au premier coussin.

Autres nouvelles du sport en p. 18

Assemblée du club Stanley

GRANBY — Le club de chasse et pêche Stanley-Roxton Pond tiendra une importante assemblée, jeudi soir à 7 heures trente à l'hôtel Roxton Pond. Tous les membres de ce populaire club sont invités à cette réunion générale. Soulignons que le club Stanley-Roxton Pond prépare déjà son concours de pêche qui aura lieu le 18 juin prochain au lac Roxton.

les sports
EN BREF... EN BREF

L'Etat de New York en guerre contre la course automobile

Un précédent pourrait être établi par une cause judiciaire portée par l'Etat de New York contre les propriétaires du circuit de course de Bridgehampton et compromettre le Grand Prix américain. La poursuite a pour but d'empêcher les circuits de permettre aux bolides de course de circuler sans silencieux.

Des résidents de Long Island ont initié la poursuite sous le prétexte que le bruit causé par les engins était infernal et désagréable. Une poursuite similaire a été intentée contre la S.C.C.A. qui sanctionne les épreuves de Bridgehampton.

Gauthier et Asselin ont leur chance devant les champions— Combat entre quatre femmes !

GRANBY — C'est au tour maintenant des populaires lutteurs canadiens-français, Denis Gauthier et Ovila Asselin, respectivement de St-Jean et de Magog, de se mesurer aux champions du monde des équipes, les "poudrées" d'Hollywood, Dale Roberts et Gerry Brown.

C'est la bonne nouvelle que nous confirmait hier le promoteur de la "Lutte Grand Prix", en nous présentant le programme de samedi soir prochain, au Palais des Sports de Granby.

Il y a belle lurette que Gauthier et Asselin réclament une telle rencontre. Ils ont la conviction de posséder la recette capable de stopper les excentrique blonds. Le titre ne sera pas en jeu, mais l'honneur d'une victoire vaudra à Asselin et Gauthier une certitude d'un combat pour le titre par la suite. Ce match servira de grande finale au programme de samedi soir.

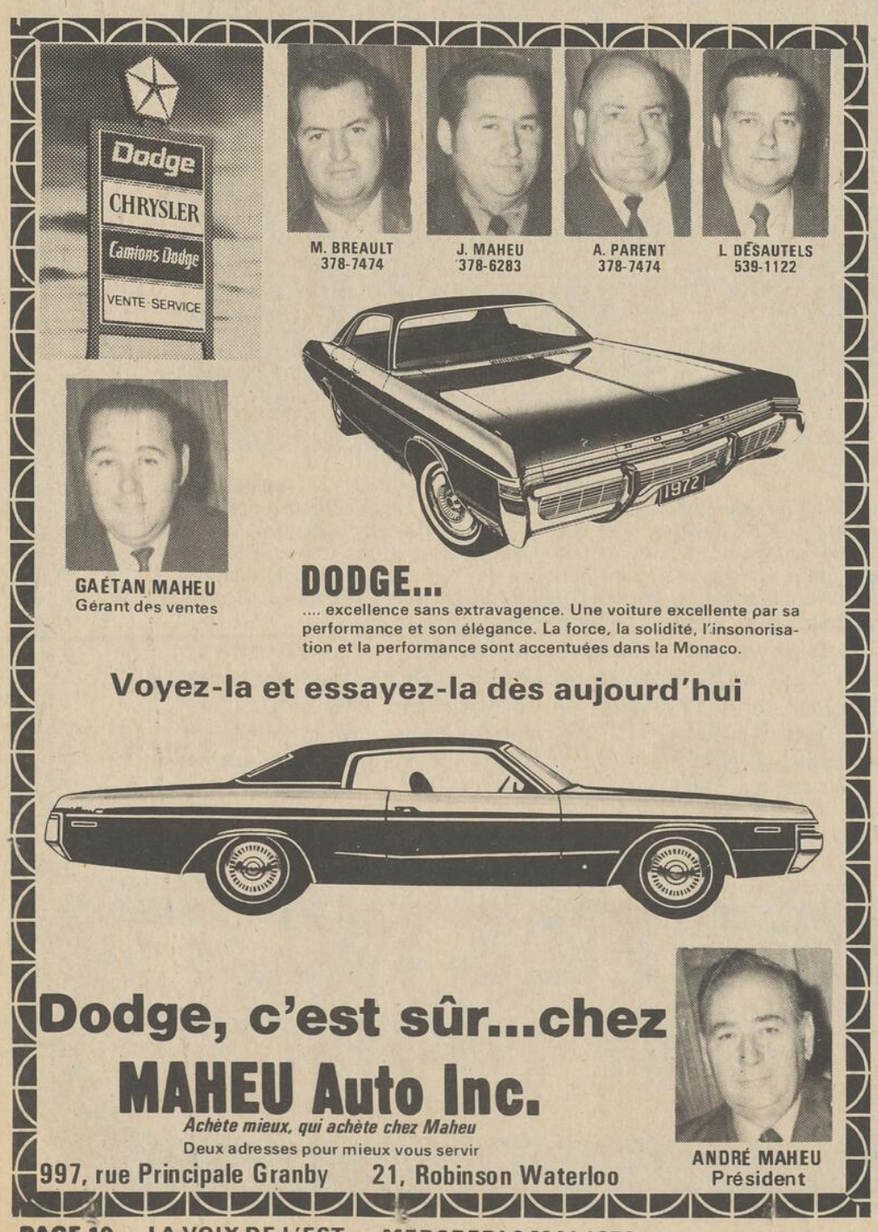
Quatre autres combats, dont un par équipes entre 4 lutteuses, sont aussi à l'affiche. En effet, pour la première fois à Granby, une rencontre par équipes entre lutteuses, sera disputée. Viviane Vachon et Key Noble feront alors face à Rhonda et Barbara Galento... A souligner aussi la présence de Poisson, Zarinoff, des Indiens et du Russe Rapapapotsky. Réservez vos billets maintenant, au Palais.

Robidoux champion

GRANBY — Dans la ligue de quilles des Actifs Labatt, Fleurette Côté a brillé avec un simple de 210 et un triple de 416. Chez les hommes, Maurice Brin a joué 229 et Maurice Robidoux un triple de 490. L'équipe de Maurice Robidoux remporte le championnat de la saison avec 69 points. Les équipes suivantes participeront aux séries éliminatoires: M. Robidoux, R. Lauzon, K. Mélancon, et D. Brin.

Pour des résultats rapides

AYEZ RECOURS AUX PETITES ANNONCES DE *La Voix de l'Est*



BOXE FÉMININE

Télévisée en circuit fermé

CE SOIR

et

TOUS LES MERCREDIS SOIRS à 10 h. p.m.

au

CLUB FLAMINGO

DE L'HÔTEL GRANBY

TIRAGE D'UNE VOITURE SPORT LE 15 DÉCEMBRE 1972

ADMISSION 99¢

RÉSERVATIONS: appelez 372-3363

Promoteur

TELE-X PRODUCTION

CLINIQUE OUVERTE POUR CHEVAUX

AU CLUB ÉQUESTRE MISSISQUOI INC.

R.R. No 2

COWANSVILLE, QUÉ.

LES 5 et 6 MAI 1972

Cette clinique sera animée par

BOB ALLEN, de l'Arizona

élève de la haute école de MONTE FOREMAN

assisté de M. JACK DRECHSLER

Heures: VENDREDI, 7 h. P.M. — SAMEDI, 10 h. A.M.

Prix: $5.00

Pour informations: 263-1982 ou 295-2186

Les punitions coulent New York et les Bostonnais mènent 2 à 0

BOSTON (PA) — Ken Hodge a enfilé un but, environ huit minutes avant la fin de la rencontre, et les Bruins de Boston ont pris une avance de deux matches à zéro dans la série finale 4 de 7 en disposant des Rangers de New York au compte de 2-1 mardi soir.

Hodge qui avait compté trois buts dans le premier match de la série finale, dimanche dernier, a profité de l'absence de deux joueurs des Rangers pour réussir le filet victorieux à 11:53 de la troisième période.

Bruce MacGregor purgeait une pénalité pour avoir fait trébucher John McKenzie, et Walt Tkaczuk pour avoir fait trébucher Phil Esposito.

A court de deux hommes, les Rangers n'ont pu résister au jeu de puissance des Bostonnais. Hodge a compté trois secondes avant le retour de MacGregor sur la patinoire.

Esposito a remporté une mise au jeu dans la zone newyorkaise aux dépens de Pete Stemkowski et a remis le disque à Mike Walton. Hodge s'est dirigé vers le filet, a capté une passe de Walton et a déjoué Gilles Villemure.

Le vétéran Johnny Bucyk, qui fêtera son 37ème anniversaire de naissance dans 10 jours, a ouvert le pointage au cours d'un jeu de puissance au premier engagement.

Gary Doak purgeait une pénalité pour avoir porté son bâton trop élevé lorsque Bucyk, qui venait de sauter sur la patinoire, s'est élancé à l'aile gauche, a capté une passe de Bobby Orr et a trompé la vigilance de Villemure.

Orr, en récoltant une 17e passe depuis le début des séries éliminatoires, a établi un record de la Ligue nationale. Jean Béliveau détenait l'ancienne marque de 16 passes.

Les deux équipes ont sensiblement resserré leur défensive à la période médiane et le jeu est devenu soudainement plus viril. Mais pendant environ 30 secondes, les Bruins ont eu de la difficulté à dégager leur territoire et les Rangers en ont profité pour créer l'égalité. Le défenseur Jim Neilson a intercepté deux passes à la ligne bleue des Bruins. A la première occasion, les Bruins ont recouvert la rondelle mais à la deuxième, Neilson s'est avancé en compagnie de Vic Hadfield vers le gardien Ed Johnston, a aperçu Rodrigue Gilbert de l'autre côté de la patinoire et lui a remis le disque. Gilbert n'a pas eu de mal à compter.

Les deux équipes ont par la suite joué très prudemment, se contentant d'attendre les occasions.

Les troisième et quatrième matches de la série seront disputés jeudi soir et dimanche après-midi au Madison Square Garden de New York.

Première période

1. Boston, Bucyk 9 Orr, Stanfield 16:15

Punitions — Awrey B 1:26, Hadfield NY 2:07, Cashman B 6:03, Vadnais B 8:42, Rolfe NY 11:30, Sather NY, Vadnais B 14:08, Doak NY 15:55, Hodge 19:14.

Deuxième période

2. New York, Gilbert 5 Neilson, Hadfield 7:23

Punitions — Stemkowski NY 3:21, Smith B, Bailey B, inconduite, 11:17, Park NY 12:18.

Troisième période

3. Boston, Hodge 8 Walton, Esposito 11:53.

Punitions — McKenzie B 3:02, MacGregor NY 9:56, Tkaczuk NY 11, Awrey B 15:25.

Lancers

New York	12	6	10-28
Baston	11	8	6-25

Gardiens — Villemure, New York, Johnston, Boston.

A — 14,995.

Après avoir été frustré par le cerbère Eddie Johnston, Rod Gilbert tente vainement de reprendre son propre retour. A l'arrière, on remarque Bobby Orr et Vic Hadfield; les Bruins ont pris les devants 2 à 0 dans la série finale de la Coupe Stanley, grâce à une difficile victoire de 2 à 1 hier soir. Le 3e match sera présenté jeudi soir à New York.

Les Expos écrasés 6-1 à San Diego

SAN DIEGO — Fred Norman a limité les Expos de Montréal à quatre coups sûrs et il a conduit les Padres de San Diego à une victoire décisive de 6 à 1 hier soir. Les Padres ont marqué quatre points à la 8e manche, chassant le lanceur perdant Steve Renko du monticule, tout en s'assurant la victoire.

Norman a blanchi les Expos jusqu'à la 9e manche. Après deux retraits, Ron Fairly a frappé un simple et il a croisé le marbre sur le double de Clyde Mashore, qui en était à son deuxième coup sûr de la partie. Tim Foli a obteni l'autre simple des Expos.

Cet après-midi, les Expos termineront leur vouage sur la côte du Pacifique alors que Mike Torrez sera opposé à Clay Kirby, le meilleur lanceur des Padres.

CHICAGO (PA) — Ron Santo, Jim Hickman et Glenn Beckert ont bouclé le circuit lors d'une offensive de 15 coups sûrs par les Cubs de Chicago, qui ont écrasé les Braves d'Atlanta 12-1 hier.

C'était la meilleure offensive des Cubs cette saison et elle a mis fin à une série de trois victoires successives des Braves.

Les Cubs ont assailli Ron Reed de quatre points dès la 1ère manche, puis ont ajouté trois points dans la reprise suivante grâce à un triple de Beckert.

Santo et Hickman ont réussi leur exploit dans la 4e manche et Beckert dans la 5e.

Atlanta
000 000 100— 1 6 1
Chicago
431 310 00x—12 15 0
Reed 1-3 Neibauer 2 Barber 6 et Willians; Hands 1-0 et Hundley, Rudolph 5. C-Chi-Santo 5 Hickman 3 Beckert 1.
Cincinnati
000 002 500—7 10 0
St. Louis
003 300 000—6 12 1
Gullett, Borbon (4), Merritt 6, Sprague 7, Hall 8 et Bench; Wise, Shaw 7, Santorini 7, Grzenda 9 et Simmons. LG-Merritt 1-0, LP-Shaw 0-1. C-Tollan 3, Melendez 1

Houston à Pittsburgh, remise pluie.

Ligue Américaine

DETROIT (PA) — Les Royals de Kansas City ont compté deux points non mérités, hier soir à la huitième manche, pour vaincre les Tigers de Detroit 6-3.

Les Royals, qui n'avaient frappé que trois coups sûrs contre Tom Timmerman au cours des sept premières manches, ont vu Paul Schael frapper un simple avec un homme de retiré à la huitième reprise. Timmerman 1-2 a par la suite raté un lancer au premier coussin et Cookie Rojas, qui avait frappé un roulant au champ intérieur, a pu se rendre au troisième but. Schall a compté et Rojas a croisé le marbre sur le ballon sacrifice de Amos Otis, procurant une avance de 5-3 aux Royals. Lou Piniella a claqué un circuit à la neuvième pour compléter le pointage.
Kansas City
030 000 021—6 6 1
Detroit
000 300 000—3 8 1
Dal Canton, Rooker 1-0 5 et May. Tommerman 1-2, Sellbach 9 et Freehan. CCx: Kansas City, Piniella 1. Detroit, Cash 5.

NEW YORK (PA) — Profitant d'une avance de cinq points dès la 1ère manche, Mel Stottlemyre a limité les Angels de la Californie à sept coups sûrs hier soir en remportant sa première victoire de la saison alors que les Yankees de New York ont triomphé 5-0.

Les Yankees ont tombé à bras raccourci sur Rudy May dès la 1ère manche avec un double, un but sur balle et deux autres simples ont produit le premier des cinq points
Californie
000 000 000—0 7 0
New York
500 000 00x—5 6 0
May, Fisher 1, Doyle 6 Queen 6, Murphy 8 et Torborg; Stottlemyre 1-3 et Munson.

BALTIMORE (PA) — Dave McNally a affiché une tenue de quatre coups sûrs et Boog Powell y est allé d'un circuit de deux points hier soir en conduisant les Orioles de Baltimore à un gain de 3-0 sur les White Sox de Chicago dans un match retardé par la pluie.

Powell a réussi son exploit aux dépens de Stan Bahnsen dès la 1ère manche.

Le match a été retardé pendant 53 minutes au début de la 2ème moitié de la 3e manche et Powell a repris ensuite les hostilités avec un double avant de compter sur le simple de Paul Blair.
Chicago
000 000 000—0 4 0
Baltimore
201 000 00x—3 7 0
Bahnsen, 2-3, Kealey 8 et Egan McNally 3-1 et Etchebarren. C-Bltimore Powell 2.

ARLINGTON (PA) — Ray Fosse a couronné une poussée de trois points avec un double dans la 6e manche hier soir et les Indiens de Cleveland ont supplanté les Rangers du Texas 4-2.

Gaylord Perry, 3-2 a hérité du gain en limitant les Rangers à quatre coups sûrs avant de céder sa place dans la 8e manche, où les locaux ont marqué leurs deux points.

Tom McGraw a produit le premier point des Indiens avec un triple dans la 2e manche, puis Fosse y est allé de son double de deux points aux dépens de Dick Bosman dans la 6e reprise.
Cleveland
010 003 000—4 8 0
Texas
000 000 020—2 7 0
G. Perry, Mingori 8 et Fosse; Bosman, Pina 6, Paul 8 et King. G-Perry 3-2. P-Bosman 1-3.

Minnesota à Milwaukee, remise, pluie

Oakland à Boston, remise, pluie, température froide.

baseball

LIGUE NATIONALE
CLASSEMENT

EST	g	p	pct	diff.
Montréal	9	4	.692	
New York	9	4	.692	
Philadelp.	10	5	.667	
St. Louis	5	9	.357	4 1/2
Pittsburgh	5	9	.357	4 1/2
Chicago	5	10	.333	5

CLASSEMENT

OUEST	g	p	pct	diff.
Houston	11	4	.733	
Los Angeles	11	5	.687	1/2
Atlanta	7	9	.438	4 1/2
Cincinnati	6	8	.429	4 1/2
S. Francisco	6	11	.353	6
San Diego	5	11	.313	6 1/2

HIER
Cincinnati 7 St. Louis 6
Chicago 12 Atlanta 1
Houston à Pittsburgh (remise)
Montréal à San Diego (soir)
New York à San Francisco (soir)
Philadelphie à L. Angeles (soir)

LIGUE AMERICAINE
CLASSEMENT

EST	g	p	pct	diff.
Detroit	7	5	.583	
Baltimore	8	6	.571	
Cleveland	7	6	.538	1/2
New York	5	9	.385	2 1/2
Boston	4	7	.364	2 1/2
Milwaukee	3	7	.300	3

CLASSEMENT

OUEST	g	p	pct	diff.
Minnesota	8	3	.727	
Oakland	7	4	.636	1
Chicago	8	6	.571	1 1/2
Texas	7	7	.500	2 1/2
Kansas City	7	8	.467	3
Califor.	5	9	.357	4 1/2

HIER
New York 5 Californie 0
Oakland à Boston (remise)
Baltimore 3 Chicago 0
Minnesota à Milwaukee (remise)
Kansas C. 6 Detroit 3
Cleveland 4 Texas 2

Lanceurs probables

LIGUE AMERICAINE
Oakland Hunter 1-1 à Boston Seibert 2-0 S
Californie Ryan 1-2 à New York Peterson 0-3
Chicago Wood 3-1 à Baltimore Palmer 1-2 S
Kansas City Splittorff 2-1 à Detroit Lolich 3-1 S
Minnesota Kaat 1-0 à Milwaukee Slaton 1-2 S
Cleveland Wilcox 2-2 à Texas Brogerg 2-1 S
LIGUE NATIONALE
Atlanta Jarvis 2-1 à Chicago Jenkins 1-2
Houston Dierker 1-1 à Pittsburgh Ellis 1-1 S
Cincinnati Billingham 0-3 à St-Louis Cleveland 1-0 S
Montréal Torrez 1-0 à San Diego Norman 0-2
New York Matlack 2-0 à San Francisco Stone 0-1
Philadelphie Carlton 3-1 à Los Angeles Singer 2-1 S

Le tournoi Dejordy-Rousseau tenu le 4 juin

ST-HYACINTHE — On a confirmé hier que le tournoi de golf Dejordy-Rousseau sera tenu le 4 juin prochain, à St-Hyacinthe. Cette compétition annuelle attire chaque année des vedettes de la ligue Nationale de hockey. Aussi, on a souligné hier que Bobby Orr et Jean Ratelle avaient été les premiers à s'y inscrire. Les profits du tournoi vont à des oeuvres de charité. Le tournoi est sur invitation.

Harry Howell avec les Raiders

NEW YORK (PC) — Harry Howell, ex-Ranger de New York, a rejeté une offre de joueur-pilote des Raiders de New York, de l'AMH, car il a signé un autre contrat d'un an avec les Kings de Los Angeles, de la LNH.

"Clay est un vantard plein de vide" affirme Frazier

PLEASANTVILLE, New Jersey (AFP) — Joe Frazier, champion du monde des poids lourds, est persuadé que la nouvelle victoire remportée, lundi soir, à Vancouver, par Cassius Clay sur le Canadien George Chuvalo, n'a rien apporté de plus au bagage physique et technique de Mohamed Ali et que leur revanche se terminera en sa faveur avant le dixième round.

"Je ne suis pas du genre à prédire, mais ma prochaine rencontre avec Clay ne durera pas 15 rounds. L'affaire sera réglée entre le premier et le dixième. Clay n'est qu'un simple vantard plein de vide", a déclaré le gagnant du "combat du siècle" qui s'entraîne dans le New Jersey en vue de son championnat du monde du 25 mai à Omaha, Nebraska, contre Ron Stander.

"Cette victoire contre Chuvalo ne prouve rien d'autant plus que le Canadien aurait déjà dû mettre un terme à sa trop longue carrière. Clay prétend qu'il serait prêt demain à me rencontrer et bien moi, je suis prêt aujourd'hui. C'est sa situation financière qui l'oblige à boxer plus que moi, rien de plus", a-t-il assuré, faisant remarquer que ces combats fréquents ne seront d'aucune aide à l'ancien champion du monde lorsqu'ils se retrouveront face à face.

"Comme tous ceux qui sont passés entre ses mains, Clay a perdu sa vitesse et son cran. Il n'est plus le même, ça sera du travail facile", a encore indiqué Joe Frazier qui admet, quant à lui, que son poids ne redescendra jamais plus à 205 livres comme il y a un an. Je me suis encore étoffé, c'est normal avec l'âge", a remarqué le champion du monde qui pèse actuellement plus de 224 livres et qui pense pouvoir affronter Stander à 211 livres.

Yancey Durham, son gérant, a expliqué ainsi le programme d'entraînement du champion: "Il est debout tous les matins à cinq heures. Il court pendant 35 ou 45 minutes. Ensuite, relaxation sur la plage. L'après-midi, au gymnase pour deux heures de gymnastique: travail au sac, saut à la corde et cinq à six rounds de gants.

Les Remparts évitent l'élimination

QUEBEC (PC) — Les Remparts de Québec ont évité l'élimination hier soir en l'emportant 5-4 en surtemps sur les Royals de Cornwall dans le 6e match de la série finale de la LJMQ.

Les Royals détiennent toutefois une avance de 7-5 dans cette série de huit points.

Réjean Giroux a compté le but victorieux à 1:15 de la période supplémentaire devant 7,234 amateurs.

Jacques Richard, Jean Landry, André Deschamps et Jacques Locas ont marqué les autres buts des vainqueurs tandis que Gerry Teeple, Yvon Blais et Ron Smith, avec deux buts, répliquaient pour les visiteurs.

Les deux clubs retourneront à Cornwall pour le 7e match.

CAMPEURS

cuisinez allégrement

avec les accessoires de camping de réputation internationale
PRIMUS
au propane

Vous aurez toutes les commodités de votre cuisine sur le terran de camping avec PRIMUS au propane.

Les réchauds PRIMUS sont très faciles d'emploi.

Tournez le bouton, mettez-y une allumette et cuisinez sur une flamme propre et inodore.

Il y a des réchauds, des chaufferettes et des lampes PRIMUS au propane pour tous les besoins.

LAMPES PRIMUS: Capacité 100 ou 200 watts avec régulateur pour une lumière égale.

CHAUFFERETTES PORTATIVES PRIMUS: pour tentes — cabines — roulottes — à l'épreuve du vent et des accidents.

Québec PROPANE INC.

GRANBY
R.R. 4
378-9011

Bon voyage... avec la DAUPHINE l'islet

La classe à part dans les roulottes de voyage. Optez pour classe et confort !

Voyez-nous pour l'installation d'attaches, systèmes de freins et filerie pour votre automobile et roulotte.

Jean Lussier Marine Ltée
REPARATION VENTE SERVICE
• ROULOTTES L'ISLET
• SKI - DOO BOMBARDIER
• MOTEURS MERCURY
1252 PRINCIPALE (chemin St-Paul) 378-7927

NOS PRIX SONT COUPES

EX. G-78-14 BELTED

PRIX SUGG. $56.60 CH.

OUVERT
DE 8 H. A.M. à 9 H. P.M.
DU LUNDI AU VENDREDI
LE SAMEDI :
DE 8 H. A.M. à 4 H. P.M.

PRIX COUPE CENTRE DU PNEU

28.95 CH.

B.F.Goodrich

G 78-14 BELTED

ENTOILAGE EN BIAIS CEINTURÉ DE POLYESTER/FIBRE DE VERRE

Le pneu standard sur les autos nord-américaines de 1970. Un perfectionnement important sur la construction traditionnelle. Deux ceintures de fibre de verre rigides et résistantes protégent davantage la semelle, donnent jusqu'à 60% plus de millage et contribuent à une économie modeste d'essence. Vous avez aussi le choix entre les séries "78" ou "Boss 70", type large et surbaissé.

CENTRE DU PNEU GRANBY LTEE
P.E. LESSARD et REAL LABRIE
483 Boul BOIVIN GRANBY 378-9915
COIN ST-CHARLES, BOIVIN

75 joueurs se rapportent aux Corsaires de St-Jean

ST-JEAN (JT) — "C'est presque'incroyable", de s'exclamer le gérant général Pierre Pigeon en nous annonçant que 75 joueurs s'étaient rapportés au gérant Yves Bessette à l'ouverture officielle du camp d'entraînement des Corsaires de St-Jean.

De plus, Pigeon nous laissait savoir que les Corsaires débutent officiellement leur saison '72 le samedi 10 juin prochain en se rendant à Cowansville contre les Optimistes de l'endroit. L'ouverture locale aura lieu dimanche le 18 juin, alors que les Orioles de Granby seront les visiteurs. A cette occasion, les amateurs de baseball locaux auront le plaisir de revoir le sympathique sportman Ghislain Gaudreau, le nouveau gérant des Orioles midget, et qui a déjà porté les couleurs des Pirates, de la défunte ligue Provinciale.

On sait que dernièrement, le circuit Luc Gaudette acceptait une 6e formation à ses cadres, et qu'avec la venue de Farnham chaque club disputera maintenant un calendrier de 20 parties. Acton Vale et St-Hyacinthe complètent les cadres de la ligue Midget des Cantons de l'Est.

A St-Jean, les Corsaires joueront la majorité de leurs parties locales le mardi soir, et quelques-unes le jeudi soir. Le dimanche, les Corsaires seront la plupart du temps sur la route.

L'entraînement au stade

L'entraînement des Corsaires se poursuit mercredi soir au stade municipal, et dorénavant les exercices auront lieu à l'extérieur au grand plaisir du pilote Bessette. Après le prochain exercice qui doit débuter à 6.00 heures, Bessette à l'intention de couper son personnel d'une vingtaine de joueurs.

Il a été tout simplement estomaqué devant cette armée de joueurs qui se sont présentés à lui, en fin de semaine dernière. C'est déjà tout un tour de force que les Corsaires viennent d'accomplir. De nous dire Pigeon: "Bessette a déjà prouvé quelque chose dès l'ouverture du camp. Il a démontré un sang-froid sans pareil devant tous ses jeunes, et on peut-être assuré maintenant que ses décisions ne seront pas prises à la légère durant la prochaine saison. Il est calme, et sait où il s'en va."

Après la pratique de mercredi soir, les prochaines séances d'entraînement auront lieu vendredi soir à compter de 6.00 heures, samedi matin 9.30 heures, et dimanche après-midi 1.30 heures.

Après cette fin de semaine chargée, Bessette entend réduire son personnel à une trentaine de joueurs. Rien ne sert de garder indéfiniment des candidats que nous sommes certains qui ne feront pas l'équipe. Il sera avantageux pour nous et pour les plus talentueux de surveiller plus étroitement ceux susceptibles de faire le club, et de corriger certaines lacunes."

Les Corsaires viennent donc de remporter une première victoire, et l'avenir du baseball à St-Jean apparaît comme un rayon de soleil.

Salaison Acton est invincible

ACTON VALE (DNC) — La série finale de la ligue de quilles Commerciale Molson d'Acton Vale a débuté et la Salaison Acton est demeurée invincible devant la Tabagie Acton qui a dû s'incliner par la marge de 183 quilles après 3 parties. La série se poursuivra avec 5 parties, et la Tabagie Acton devra se surpasser afin de surmonter ce déficit.

Yvon Lippé a été la vedette des gagnants avec une moyenne de 158; il a été suivi de Marcel Chevanelle avec 139.03; Roméo Plasse avec 133; Christian Tremblay avec 123.01.

Pour les perdants, Maurice Francoeur a été le meilleur avec 142; suivi de Michel Bouchard avec 141.02; Moril Gauvin, 119; Adrien Bisson, 116.02 et Claude Pépin, 106.

Les champions

Le club Fédéral Pacific a remporté la double couronne dans la ligue de ballon-balai Industrielle-Labatt. Les nouveaux champions ont été honorés lors d'une soirée récréative. On remarque sur la photo, dans l'ordre habituel: Michael Maloney, représentant du commanditaire; Len Languay, instructeur des champions; Normand Lacoste, représentant Labatt; Butch Thompson, capitaine de l'équipe Fédéral et Gérald Lapierre, président du circuit.

(Photo J. Petit)

Champions

Cette photo nous fait voir l'équipe qui a remporté le championnat de la saison régulière de la ligue de quilles des Sportifs. On reconnaît, de gauche à droite, Tony Lauzière, vice-président, Hector Neveu, Roland Mallette, capitaine, Daniel Potvin et Fernand Sylvain, président.

Ligue des sportifs

La ligue de quilles des Sportifs a fêté ses champions récemment. Cette photo nous fait voir les gagnants des séries éliminatoires; on reconnaît, Gilles Laforest, Tony Lauzière, vice-président, Guy Charbonneau, Jean-Louis Hamelin, capitaine, Jacques Lapalme, et Fernand Sylvain, président du circuit.

Ligue des Sportifs

La ligue de quilles des Sportifs a terminé sa saison; pour le bénéfice des joueurs, voici les statistiques finales du circuit:

O. Pomerleau	175.49
R. Goyette	172.33
R. Mallette	165.33
J.L. Hamelin	163.16
M. Ménard	159.69
F. Sylvain	158.43
J. Mentis	157.27
E. Neveu	157.9
C. Charbonneau	155.6
G. Goyette	154.47
G. Lacasse	153.17
A. Frédéric	152.41
J. Lapalme	152.22
T. Lauzière	151.42
J. Raymond	150.62
B. Gaudreau	150.50
G. Laforest	149.2
E. Lavallée	148.1
M. Dutilly	145.68
A. Forget	145.51
M. Potvin	145.31
A. Martin	140.23
D. Potvin	133.14
M. Hains	129.28
Clubs	**Points**
Petit Salon	72 1/2
Plateau	63 1/2.
Plancher	63
Bar	43
Mug	32 1/2.
Coffre-fort	25 1/2.
Hauts triples	
O. Pomerleau	618
Plateau	2190
Hauts simples	
G. Goyette	247
Plateau	820

les sports
EN BREF... EN BREF

VANCOUVER (PC) — Paul Runge, 62 ans, qui a joué avec trois équipes de la Ligue nationale durant les années '30, est décédé à Vancouver, jeudi alors qu'il jouait au golf. Runge est entré dans la Ligue nationale durant la saison de 1931-32 avec les Bruins de Boston. Il est passé ensuite aux Canadiens de Montréal et il a terminé sa carrière dans la LNH en 1938 avec les Maroons de Montréal maintenant disparus.

Meilleurs compteurs

Voici les meilleurs compteurs de la saison dans la ligue de hockey Dépression de Granby. De gauche à droite: Lou Brindle, classe B; Ronald Corey, directeur des relations publiques à la brasserie Molson; Terry Kent, classe A et Jean Parent, classe C. Le tout s'est déroulé lors de la soirée de clôture de la ligue.

(Photo J. Petit)

"Les temps ont bien changé"

KINGSTON, Ont. (PC) — Le hockey d'aujourd'hui est bien différent du hockey d'autrefois. Telle est l'opinion émise par Frank Boucher, ancienne étoile des Rangers de New York.

"Notre solution pour sortir d'une longue léthargie ou pour mettre un terme à une série de revers était très simple," d'expliquer Boucher, qui a été interviewé jeudi à l'Hôpital général de Kingston. "Nous cessions de boire et nous ne recommencions pas avant de connaître une nouvelle série de succès."

Boucher et ses anciens coéquipiers, les frères Bill et Bun Cook, ont conduit les Rangers de New York à leur première conquête de la coupe Stanley, il y a 43 ans. Ces trois anciens joueurs étoiles se sont retrouvés à l'Hôpital général de Kingston.

Frank Boucher, qui est originaire d'Aylmer, Québec, et qui demeure maintenant à Ottawa, s'est installé temporairement à Kingston où son épouse est hospitalisée. Bill Cook, le teint bronzé par le soleil de Floride, visitait son frère Bun qui se remet d'une récente opération.

Tous trois sont évidemment d'ardents partisans des Rangers dans la présente finale de la coupe Stanley, entre New York et Boston, mais ils se refusent toutefois à faire des prédictions.

Bun Cook estime, quant à lui, que le joueur de défense Bobby Orr fait toute la différence entre les deux formations de la Ligue nationale.

"Faites-le évoluer avec les Rangers et le sort des Bruins serait scellé," a conclu l'ancien joueur étoile du New York.

les sports
EN BREF... EN BREF

CALGARY (PC) — Les Stampeders de Calgary ont établi un record de vente de billets de saison, trois mois avant que la Ligue canadienne de football ne commence sa saison régulière.

Les détenteurs de la coupe Grey ont fait savoir vendredi que 12,743 billets de saison avaient été vendus, dépassant le record précédent de 12,371 billets établi en août dernier. A cette époque-là, l'année dernière, les Stampeders avaient vendu 11,401 billets de saison.

La ligue Moyen-Age termine sa première saison

ST-JEAN (JT) — La Palladium d'Iberville et l'aréna Municipal de St-Jean ont fait place à la lutte et à différentes sortes de spectacles. La saison du hockey, déjà trop longue, est enfin terminée.

A Iberville, la ligue du Moyen-Age, a mis un point final à une première saison d'activités remplie de succès. D'ailleurs, le président de ce populaire circuit, le directeur Alexandre Houle s'est déclaré des plus satisfaits du déroulement de toute la saison, et nous confiat qu'on pense déjà à l'an prochain.

Devant tout le succès remporté en 71-72, la ligue du Moyen-Age porterait de 4 à 8 équipes les cadres de son circuit la saison prochaine. M. Houle nous dit que l'inscription se fera tôt au début de l'été, ce qui permettra d'accepter un plus grand nombre de joueurs, et d'ainsi former un plus grand nombre d'équipes.

Cette saison, les Tartares ont remporté le championnat de la cédule régulière. Cependant, les champions ont du s'incliner en finale, face aux Gaulois de l'instructeur Gaétan Galipeau. Ces derniers ont cependant dû revenir de l'arrière pour s'accaparer des grands honneurs du détail par 2 victoires contre une.

Dans la joute initiale, les Tartares du pilote Paul Greendale l'ont emporté de justesse, 3-2 grâce à 2 buts de Lambert et à celui de Noël Greendale. Roland Lanciault et Gaétan Emond obtenaient ceux des Gaulois.

Les Gaulois ont ensuite rebondi avec 2 gains identiques de 4 à 2. Dans la 2e partie de la série, Fernand Deladurantaie a dirigé l'attaque des Gaulois avec une paire de buts, les autres appartenant à Lanciault et Emond, tandis que Greendale et Jean Fortier comptaient pour les Tartares.

Dans le match décisif, le gardien de buts Jules Boulais s'est avéré une étoile parmi les siens, et aidé de la performance de Lanciault et Deladurantaie avec chacun 2 filets, ils ont conduit les Gaulois au championnat. Lambert marquait les 2 buts des vaincus.

Avec les Gaulois et les Tartares, les Mongols de l'instructeur Grégoire Boucher, et les Vikings de mentor Jules Carreau complétaient les cadres de la ligue du Moyen-Age qui reviendra l'an prochain plus fort d'une année d'expérience, et une compétition plus intéressante, alors qu'on prévoit une expansion.

Les membres de ce circuit se réuniront une dernière fois lors du banquet de clôture qui aura lieu au Palladium, mais malheureusement la date n'a pas encore été fixée.

les sports
EN BREF... EN BREF

NEW YORK (PA) — Les Yankees de New York ont acquis vendredi le lanceur gaucher Jim Roland pour un montant indéterminé. Roland est entré dans le baseball majeur en 1962 avec le Minnesota et il était avec les Athletics depuis 1969.

— — —

LOS ANGELES (PA) — Les Kings de Los Angeles ont congédié vendredi Fred Glover, leur cinquième instructeur en autant de saisons dans la Ligue nationale de hockey.

Madame

La Fédération a élu son conseil d'administration

ST-HYACINTHE (DG) — La 16e assemblée annuelle de la Fédération des services communautaires Richelieu-Yamaska se tenait à la Maison Saint-Vincent Ferrier de Douville. A cette occasion, un rapport des activités de l'année a été présenté aux membres présents ainsi que le rapport financier de l'année écoulée.

Monseigneur Albert Sanschagrin, président de la dernière campagne, assistait à la réunion. "L'Eglise, affirma-t-il, se préoccupe de la justice dans le monde. L'épiscopat canadien se penche sur la justice au Canada. Il invite au partage équitable des biens, en notant que les techniques pour y arriver ne sont pas du ressort des évêques."

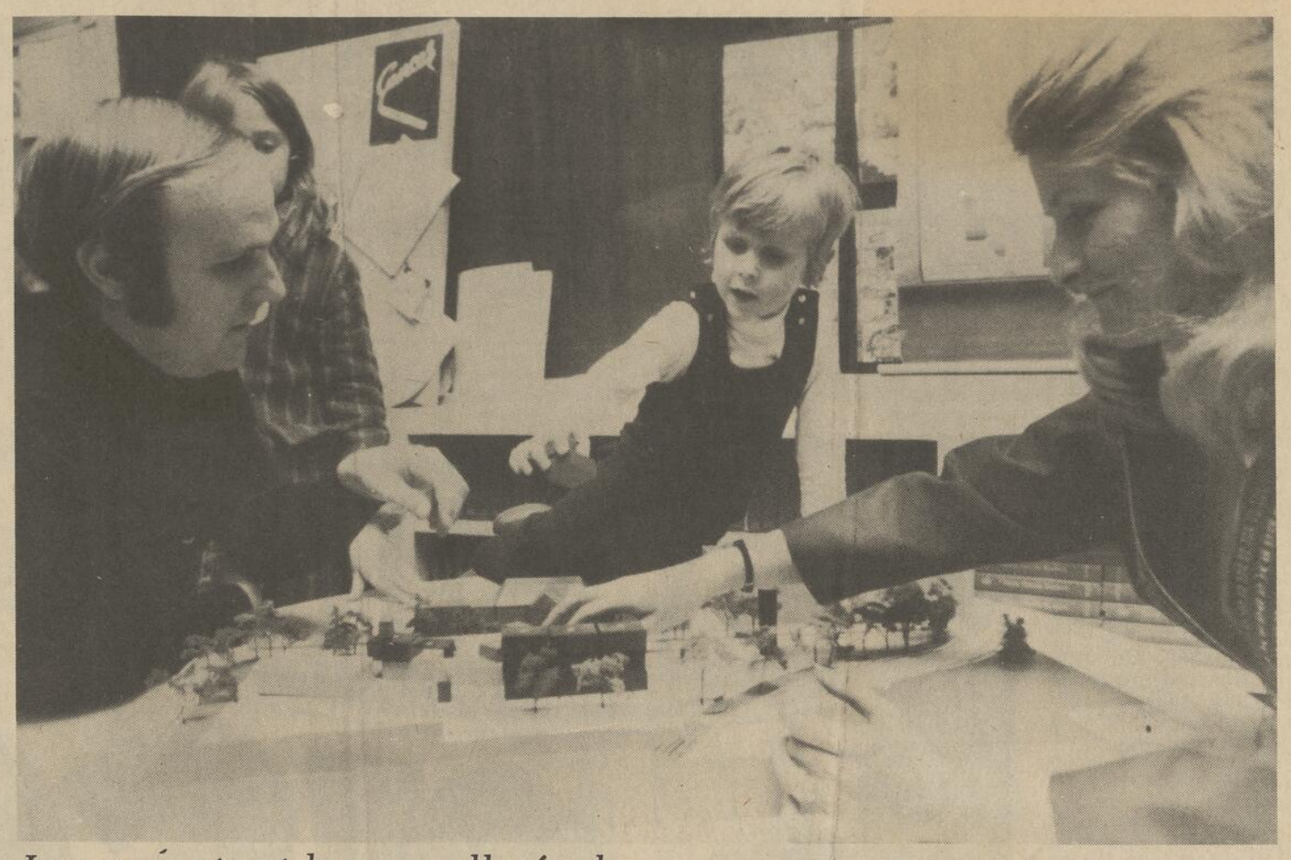
Il s'est dit fier et heureux que la Fédération travaille à ce partage des biens en fournissant aux personnes plus comblées, l'occasion de partager leur superflu avec les moins favorisés. Elle fait ainsi oeuvre de paix. En rappelant à tous le grand devoir de l'amour, elle aide le donneur à goûter un plus grand bonheur et à mieux faire son salut. Il termine en souhaitant un bon succès aux bénévoles au service de la Fédération.

L'on procéda également à l'élection des membres du nouveau conseil d'administration pour l'année 1972-73. Délégué de l'Ordinaire: M. l'abbé Roland Salvail, St-Charles.

Membres représentant d'organismes subventionnés: Antonio Landry, centre de bénévolat d'Acton Vale; Lucien Potvin, centre de bénévolat de Granby; Rodolphe Fournier, centre de bénévolat d'Iberville; Jean Beauregard, centre de bénévolat de Marieville; Lise Farkas, centre de bénévolat de Mont St-Hilaire; Omer Côté, centre de bénévolat de St-Hyacinthe; Gilles Simard, centre de bénévolat de Sorel; Tom Stafford, district de Bedford déficients mentaux; Françoise Bessette, école pré-maternelle de St-Hyacinthe; Gilles Borduas, camp Richelieu de St-Hyacinthe; Marc-A. Lacasse, unité de réadaptation de Granby; Albert Meunier, unité de réadaptation de St-Hyacinthe; Emile Robidoux, unité de réadaptation de Sorel.

Membres représentant d'organismes affiliés: Angela Pelletier, conseil de la famille de St-Hyacinthe; Jean-Claude Robert, conseil de développement social; Laurier Gaudette, service aide à l'enfance de Sorel; Michel Clerk, association des déficients mentaux de Mont St-Hilaire; Rosaire Boucher, atelier Richelieu de St-Hilaire; Fleurette Genest, atelier protégé du comté de Shefford; Peter Erdos, commission scolaire de Brome-Missisquoi-Shefford; Gabriel Hébert, conseil régional des loisirs; Rosario Granger, Age d'Or de Notre-Dame de Stanbridge; Wilfrid Archambault, Age d'Or maskoutain.

Membres nommés au conseil d'administration: Aimé Arsenault, Jean-Paul Beaudry, Jean Blais, Joachim Bouchard, Dr Jacques Brodeur, Madeleine Cadieux, Guy Caty, Henri Ducharme, André Gauvin, Mme C.-A. Gauvin, Guy Genest, Clément Girouard, Marie-Paule Grenier, Luc Goyer, Léopold Labrèche, Roger Laguë, Patrick Lévesque, Fernand Ménard, Jean-Noël Parenteau, Jean-Pierre Picard, Gabrielle Poulin, Antonio Rondeau et Bernard R. Vincent.



Les parents et la nouvelle école

M. et Mme Phil Manuel, aidés de leur fils de cinq ans, contribuent à tracer les plans de la nouvelle école publique de Balmy Beach, à Toronto. Lorsque les fonds pour la nouvelle construction furent approuvés, la commission d'éducation de Toronto a invité les résidents de ce quartier à contribuer aux plans de l'école.

(Photo PC)

Comment s'inscrire comme vacanciers au programme vacances-familles

La principale préoccupation de la Société "vacances-familles" étant d'assurer à la famille québécoise moyenne la possibilité de prendre des vacances familiales dans un endroit autre que son domicile permanent sans pour cela qu'elles aient à débourser une trop grosse somme d'argent, les responsables de "vacances-familles" pour la région Richelieu-Yamaska invitent la population à se procurer le dépliant d'adhésion: vacances-familles, vacances pour tous.

Les membres de vacances-familles

En devenant membre de vacances-familles, la famille obtient l'annuaire du vacancier qui comporte l'inventaire de tous les sites d'hébergement à travers le Québec qui ont souscrit à ce vaste réseau de tourisme social de même que les avantages et services que chaque site peut offrir.

On pourra obtenir ce dépliant d'adhésion dans les grands centres commerciaux de chaque ville de la région, à savoir: St-Hyacinthe, Sorel, Tracy, Granby, Cowansville, Farnham et Saint-Jean. Des hôtesses pourront également répondre aux questions des vacanciers intéressés.

Conférences-information

Dans le but d'atteindre un plus grand nombre possible de famille, la Société "vacances-familles" du Richelieu-Yamaska met à la disposition des organismes socio-culturels (associations féminines, clubs sociaux ou sociétés d'éducation sociale) un système de conférences ou soirées d'informations où les vacanciers pourront se renseigner sur les modalités d'adhésion.

La Société "vacances-familles" étant un organisme privé sans but lucratif et temporairement subventionné par le ministère fédéral de la Main-d'oeuvre afin de faire connaître à la population du Québec, les avantages du tourisme social et mettre sur pied un réseau permanent d'hébergement pour les familles, il faudrait que les vacanciers, comme les organismes intéressés à collaborer avec "vacances-familles", le fassent avant le 31 mai, date limite de cette vaste campagne de promotion et d'information du projet.

Pour entrer en contact avec "vacances-familles", communiquer avec Mlle Sylvie Choquette, 1871 rue Des Cascades, Saint-Hyacinthe, tél.: 773-9802.

flash FEMININ

ST-HYACINTHE — Les Variétés canadiennes Inc. rappellent au grand public que le concert qu'ils ont donné le 30 avril, se répétera dimanche prochain, soit le 7 mai. Toute la population est invitée à cette soirée de chants.

ST-HYACINTHE — La prochaine soirée du club de l'Amitié se tiendra à la salle des Chevaliers de Colomb, rue du Palais, samedi le 25 mai. Il y aura un orchestre de grande renommée. Le club invite spécialement le public de 18 ans et plus. La soirée débutera à 8 heures.

ST-DAMASE — Durant le mois de mai, pour honorer spécialement la Vierge, il y aura récitation des litanies, après la messe de 7 heures.

ST-DAMASE — Naissance: Isabelle, Odette, fille de Louis Phaneuf et de Denise Brunelle. Parrain et marraine: Léonard Brunelle et Odette Brunelle, oncle et tante de l'enfant.

ST-JEAN — Les filles d'Isabelle d'Iberville tiendront leur assemblée régulière, mercredi le 10 mai, à 20 heures, en la salle des Chevaliers de Colomb, 71, 6e Avenue, à Iberville. Cordiale bienvenue à toutes les Filles d'Isabelle.

IBERVILLE — La publiciste du cercle des Filles d'Isabelle annonce qu'une soirée d'art culinaire "chinois" aura lieu le 24 mai, au sous-sol de l'église St-Noël Chabanel, à 8h. 30, en collaboration avec les produits V-H. Pour de plus amples informations, on peut signaler 347-1035 ou 347-6500.

votre horoscope

BELIER — **du 21 mars au 20 avril**

Acceptez un compromis et tout s'arrangera. L'orgueil et la prétention sont à déconseiller. Attention à la nourriture.

TAUREAU — **du 21 avril au 20 mai**

Sachez vous adapter et vos affaires en seront avantagées. Attention aux projets trop faciles, vous pouvez être induit en erreur par des amis. N'abusez pas de vos forces.

GEMEAUX — **du 21 mai au 21 juin**

Vous persuaderez davantage les gens en étant ferme et persuasif plutôt que brusque et autoritaire. Partagez les responsabilités. Un esprit clair conçoit clairement.

CANCER — **du 22 juin au 22 juillet**

Possibilités d'avancement en décidant d'agir promptement, mais après mûre réflexion. Un régime varié stabilise la digestion.

LION — **du 23 juillet au 23 août**

Un vrai chef sait agir et conduire: il sait montrer aux autres comment faire, non seulement comment dire. Dormez le temps nécessaire.

VIERGE — **du 24 août au 22 sept.**

Quand plusieurs solutions se présentent ne sautez pas sur la plus facile. Dans vos discussions, évitez les comparaisons trop élémentaires. Buvez des jus et liquides, sur l'avis d'un médecin.

BALANCE — **du 23 sept. au 23 oct.**

Ne mettez jamais tout votre argent sur le même cheval. Cessez de penser à de vieux rêves de jeunesse qui ne se réaliseront jamais. Evitez les amis qui vous entraînent à boire.

SCORPION — **du 24 oct. au 22 nov.**

Il ne faut trop juger de l'apparence. L'expérience et la compétence seules sont nécessaires. Eloignez-vous des gens trop nerveux.

SAGITTAIRE — **du 23 nov. au 21 déc.**

Sachez utiliser les avis qu'on vous donne. Surveillez la température et prévenez les éléments en vous habillant en conséquence.

CAPRICORNE — **du 22 déc. au 20 janv.**

Examinez le travail qu'on réalise et ne croyez pas que vous seul puissez avoir la seule méthode valide. Surveillez les troubles qui pourraient être héréditaires.

VERSEAU — **du 21 janv. au 19 fév.**

Dans toutes vos entreprises, une administration précise, est d'une importance capitale. Soyez également franc et honnête, ne promettez rien que vous ne pouvez réussir. Il est utile de manger modérément sans abus.

POISSONS — **du 20 fév. au 20 mars**

Pour chaque projet, vous trouverez cent objections et cent objecteurs. Avancez lentement mais sûrement. Surveillez votre santé et continuez de travailler avec calme.

Katy Kennedy se sent inutile

CLEVELAND PA — "Ce serait de la prétention de ma part de dire que je suis d'une grande utilité," affirme Kathleen Kennedy au sujet de sa participation à la campagne du sénateur George McGovern qui tente d'obtenir l'investiture démocrate dans la course à la présidence des Etats-Unis.

"Je sers peut-être. Tant mieux, s'il en est ainsi. En tout cas, c'est ce que disent les journaux. Personnellement, je ne saurais dire. En toute franchise, j'ignore la valeur de mon travail."

La fille aînée de l'ancien sénateur Robert F. Kennedy se trouvait dans l'entourage de McGovern, au cours de la fin de semaine, alors qu'il visitait l'Ohio, où les élections primaires doivent avoir lieu mardi.

Sur les pas du démocrate du Dakota-sud, la jeune Kennedy prononce de courts discours devant les électeurs et se mêle à eux pour leur donner la main. Devant les auditeurs, elle paraît nerveuse et cherche souvent ses mots.

"J'appuie M. McGovern parce qu'il se prononce avec beaucoup de conviction contre la guerre, et parce qu'il présente des idées valables sur les changements qu'il faut effectuer aux Etats-Unis," a-t-elle ajouté au cours d'une interview.

"Mon père jugeait que cet homme était un des meilleurs membres du Sénat. Et personnellement j'aime la personnalité de M. McGovern. C'est un homme très gentil."

OFFREZ DES VOEUX SUR LES ONDES

DU POSTE 10,000 WATTS — CHEF — 1450 AU CADRAN GRANBY

À L'OCCASION DE LA

FÊTE DES MÈRES

DIMANCHE LE 14 MAI 1972

DE 9 H. A.M. À 12 H. ET DE 1 H. À 2 H. P.M.

Utilisez le coupon ci-dessous—Adressez-le à

CHEF

C.P. 249 GRANBY

5 dîners (réguliers) de La Villa du poulet Mon Colonel

• CINÉMA PALACE: 50 billets doubles pour la première du film "L'apparition". 12 au 18 mai.

Avant minuit le 10 mai '72 ou apportez à CHEF

NOMBREUX CADEAUX POUR LES MAMANS

• BOULANGERIE RACINE: 25 gâteaux
• SUPER MARCHÉ SPOT: 10 gâteaux
20 caisses de liqueurs douces
2 paniers de provision ($10)
4 bouquets de fleurs

• LINGERIE DUROCHER:
4 soutiens-gorge Wonder Bra
• PHARMACIE SHEFFORD:
Bon d'achat de $10.

SVP UTILISEZ LE COUPON CI-CONTRE

FÊTE des MÈRES
Radio CHEF C.P. 249, Granby

INCLURE 50¢

Bonne fête à .....

Nombre d'enfants vivants .....

Endroit ..... Tél: .....

De la part de .....

.....

Comment se tirer de certains problèmes de couture

De la PRESSE CANADIENNE

TORONTO (PC) — Si une robe que vous avez confectionnée vous-même tient ensemble et a bonne apparence, cela devrait vous satisfaire.

Lucille Rivers déclare que beaucoup de femmes se préoccupent trop des détails techniques, du genre de fil à utiliser, du point qu'il faut adapter à tel ou tel tissu, et elles ne se préoccupent pas assez d'apprendre certaines choses essentielles.

"Essentiellement, il faut utiliser le point zigzag pour le crochet, les tricots simples ou doubles, ou encore il faut étirer un peu le tissu. Cela tiendra très bien ensemble, alors pourquoi s'en faire?"

Mme Rivers est l'hôtesse d'un programme de télévision souscrit, qui enseigne aux femmes comment se tirer de certains problèmes de couture. Elle-même a appris à coudre seule.

"Ainsi, pour les tricots, il existe une aiguille à bille, et il y a des fils de polyester qui s'étirent un peu plus que les autres. Mais les fils de coton mercerisé feront tout aussi bien l'affaire, de même qu'une aiguille ordinaire. Il ne faut pas se préoccuper trop des détails techniques.

"Si vous étirez légèrement le tissu, pendant que vous cousez, il reprendra sa forme première et vous aurez les points additionnels quand même.

"Lorsque vous faites un ourlet ou un revers, pourquoi vous casser la tête pour savoir comment le coudre? Je colle tous mes bords de jupe et de robe. On peut se procurer un produit spécial, fait d'acrylique, qui ressemble à une mince entre-doublure, mais ce n'est pas en réalité un tissu. Lorsque vous le pressez au fer chaud, il se dissout et tient les tissus ensemble.

"Si vous êtes une débutante, assurez-vous que vous avez bien lu les instructions du patron, et que vous connaissez bien le fonctionnement de votre machine.

Apprendre par les erreurs

"Beaucoup de femmes ont beaucoup trop peur de faire des erreurs, et cela n'est pas perdu. Soyez calme, et essayez de comprendre ce qui a pu se passer.

"Et à supposer que vous gâchez une robe, vous pouvez toujours en faire une blouse.

"Lorsque vous achetez du tissu, vous devriez apporter votre patron. Lorsque vous voulez faire une robe et que vous achetez du tissu étroit, il vous faudra au moins deux longueurs.

"Si vous n'avez pas beaucoup d'expérience, il est préférable d'acheter selon les indications sur le patron, même si vous devez vous retrouver avec un peu d'extra. Souvent, j'achète plus de tissu pour faire une jupe supplémentaire ou quelque autre chose qui fera durer le vêtement plus longtemps. Et vous pouvez aussi avoir besoin de tissu supplémentaire, si vous avez fait une erreur.

"Ce qui vous restera peut être utilisé un an plus tard, si vous voulez rajeunir une robe en mettant un nouveau col ou de nouvelles manches".

Selon Mme Rivers, les gens font des erreurs parce qu'ils essayent de travailler trop vite, ou refusent d'apprendre comment se tirer des parties les plus compliquées.

"Il faut s'assurer, avant de coudre une robe, que les rayures, s'il y en a, sont assorties, et que les poches sont à la même hauteur.

"Et s'il y a quelque chose de compliqué, ne vous en faites pas et gardez cette partie pour la fin".

Jean-Luc Godard va très bien

PARIS AFP — Le dernier film de Jean-Luc Godard, "Tout va bien", sort cette semaine à Paris. Réalisé en collaboration avec Jean-Pierre Gorin, il marque le retour de Godard dans le circuit commercial après quatre ans de travail anonyme et de longs mois d'immobilisation, l'année dernière, après un accident de moto.

Le réalisateur de "A bout de souffle" conteste d'ailleurs ce mot "retour". "Depuis 1968, a-t-il déclaré, je n'ai cessé de tourner des films collectifs sur la Palestine, les usines, les travailleurs, le maoisme". S'il a rompu avec le "système", c'est parce qu'il en avait "assez d'être un guignol de l'intelligentsia bourgeoise". "J'ai voulu, ne plus m'enfermer dans un ghetto et faire de vrais films politiques. Ma rencontre avec Jean-Pierre Gorin et les événements de mai 1968 ont été déterminants à cet égard. Jamais "Tout va bien" n'aurait été réalisé par moi seul ou par Gorin mais ensemble, tout a été possible".

Son film, c'est, dit-il, l'histoire de deux êtres qui reçoivent une tuile sur la tête et disent "Tout va bien". Cette tuile c'est la lutte des classes en France, lutte rendue plus explicite par les événements du mois de mai 1968. C'est la synthèse de ces événements, du choc social et des répercussions qu'ils ont suscités dans la vie quotidienne. Bien qu'ils aient fait tourner de grandes vedettes Yves Montand et Jane Fonda, Godard et Gorin se défendent d'avoir pactiser avec le diable, c'est-à-dire le "système", car "ces deux acteurs sont tous deux "engagés" politiquement et ne sont pas seulement des vedettes. Après "Tout va bien," Godard et Gorin ensemble réaliseront d'autres films car, pour eux, "le cinéma est une arme politique et un moyen révolutionnaire d'information."

MANUFACTURES LTÉE. La Salle FACTORIES LTD.

équipement de baseball à rabais

BALLE À ÉCUSSON OFFICIEL DES EXPOS 1.48

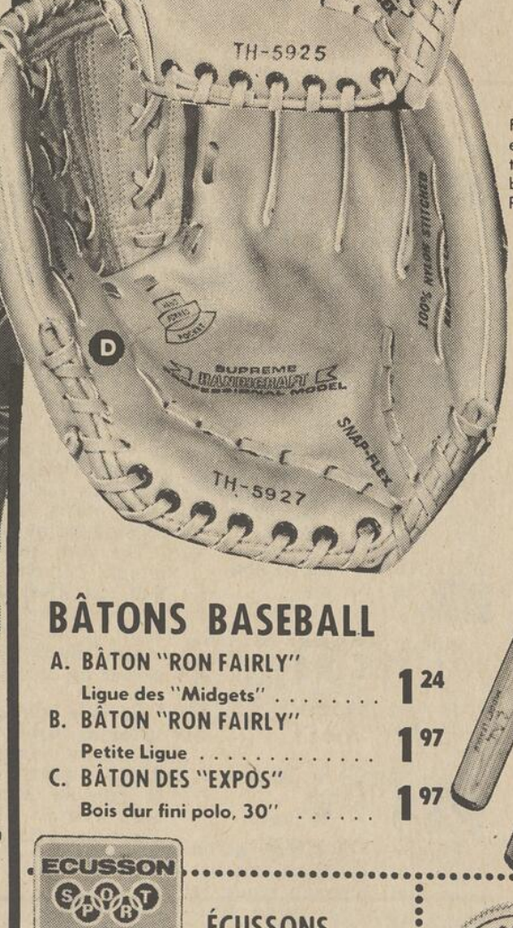
CASQUE PLASTIQUE INCASSABLE DES EXPOS 1.68

BÂTON DES EXPOS BOIS DUR POLI, 25" 1.38

MAILLOT-T TOUT COTON DES EXPOS

Écusson officiel devant; tour de manches et col aspect roulé contrastants. Ton blanc. Pour 7 à 14.

1.99



CASQUETTE TWILL DE COTON

Les couleurs officielles des Expos de Montréal et l'écusson de l'équipe sur le devant. Entrees de tête P.M.G.

1.66

SOULIERS STYLE ATHLÉTIQUE

Solides empeignes aspect cuir blanc ornées rayures ton noir. Modèle raffiné à pointe renforcée, support plantaire, coussinage pour confort et semelle caoutchouc strié durable.

Garçons 11 à 5 ..... 3.97

Hommes, 6 à 11.. 4.97

VESTE "EXPOS" COTON/NYLON CHATOYANT

Doublure rayonne; tour de taille, poignets, col tricot. Deux poches fendues, glissière devant. Tons marine et rouge des Expos. Pour 8 à 18.

5.88

a) MODÈLE "PEEWEE" 3.99

Véritable cuir de vache doublé cuir de vache fendu; bride vinyle, piqûres nylon. Palmure "Super Scoop" épousant la forme de la main.

b) MODÈLE "JUNIOR" 5.88

Vrai cuir de vache doublé même cuir; bride vinyle, piqûres nylon. Palmure "Super Scoop" en forme de main.

c) MODÈLE "INTERMÉDIAIRE" 7.88

Vrai cuir de vache, doigts doublés même façon et empaumure cuir de cheval. Construction en "H", piqûres nylon, lacage cuir cru. Palmure préformée "Deep Well In't.

d) MODÈLE "PROFESSIONNEL" 9.88

Fabrication cuir de vache nord-américaine, entièrement doublé cuir de cheval. Construction en "U", bande de poignet doublée cuir de cheval, coussinée mousse. Palmure profonde préformée.

BÂTONS BASEBALL

A. BÂTON "RON FAIRLY" Ligue des "Midgets" 1.24

B. BÂTON "RON FAIRLY" Petite Ligue 1.97

C. BÂTON DES "EXPOS" Bois dur fini polo, 30" 1.97

CHARGEX

ECUSSON SPORT CREST

ÉCUSSONS BASEBALL

Joueur représentant les équipes de Montréal, New York ou Los Angeles (Ligue nationale). Dans emballage scellé à la pression.

1.09 ch.

ATTENTION... MONITEURS!

Faites faire un écusson inspiré de l'insigne de votre équipe. Vous n'avez qu'à écrire à notre bureau chef, division des écussons, 210 St-Jean, Longueuil ou téléphoner à 677-6301 (région 514), postes 207 ou 208.

MANUFACTURES LTÉE. La Salle FACTORIES LTD.

Centre d'Achats FRONTENAC, Granby

320 BOULEVARD LECLERC (ENTRE ST-ANTOINE NORD ET DÉRAGON)

Heures d'affaires: LUNDI, MARDI, MERCREDI: 9 h. 30 a.m. à 6 h.p.m. JEUDI et VENDREDI: 9 h. 30 a.m. à 9 h. p.m. SAMEDI: 9 h. a.m. à 5 h. p.m.

LES PIONNIERS DE LA VENTE À RABAIS AU CANADA • SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

DONNEZ LE CADEAU LE PLUS PRÉCIEUX C'EST LE CADEAU LE PLUS HUMAIN

✚ SOYEZ DONNEUR DE SANG DE LA CROIX-ROUGE

Déménager, ce n'est pas toujours facile

Chacun connaît les dépenses considérables qi'entraîne un déménagement. C'est pourquoi le consommateur avisé examine soigneusement les conditions dans lesquelles il se déroule.

Soixante-dix pour cent des déménagements ont lieu entre le 15 juin et le 15 septembre, et les périodes de pointe se situent entre les derniers jours du mois et les premiers du suivant. Ceci pose un problème au futur locataire d'un immeuble à appartements, dont les ascenseurs ne peuvent suffire à accommoder ce trafic de pointe. Aussi est-il prudent qu'il établisse ses plans de déménagement aussitôt que possible et qu'il prenne les dispositions nécessaires sans tarder.

On peut déménager de différentes façons. Citons d'abord le déménagement qu'on fait soi-même, souvent à l'aide d'un camion loué. On s'occupe d'emballer les objets et de trouver de l'aide, que ce soit un chauffeur ou des manoeuvres pour le transport des meubles. Cette méthode est comparativement la moins coûteuse, mais l'entrepreneur novice risque d'infliger quelques dommages à ses possessions.

Le déménagement par rail sur de longues distances est parfois moins coûteux que les services d'une firme de déménagement routier. C'est un peu plus compliqué cependant, car il faut emballer les objets ou les mettre dans des caisses selon les règlements de la compagnie ferroviaire. Le voyage par voie ferrée est parfois deux fois plus long que par la route; les caisses et les colis seront manipulés deux ou trois fois, ce qui multiplie ainsi les risques de dommages.

Les firmes de déménagement par camion sont de taille diverses; elles sont parfois indépendantes, ou affiliées à de grandes sociétés de transports routiers, ou encore concessionnaires de ces dernières. On distingue le déménagement en ville, pour lequel le client paie un taux horaire, et le déménagement lointain, que le client paye en fonction du poids de ses possessions, exprimé en centaines de livres.

Si vous projetez de faire un déménagement au loin, prenez des renseignements sur la firme qui l'effectue, ainsi que sur son correspondant dans la ville où vous allez vous installer. Il se peut en effet qu'il travaille pour une firme entièrement différente. Prenez soin de noter le nom, l'adresse et le no de téléphone du transporteur et de l'agent destinataire, et faites savoir au premier où il peut prendre contact avec vous en tout moment, jusqu'à la livraison de vos meubles. Prenez des dispositions auprès de votre banque pour que vous puissiez remettre un chèque certifié ou un "Travellers" cheque à votre transporteur en paiement du déménagement. Certaines firmes acceptent les paiements à tempérament, mais il faut s'en assurer d'avance.

Le jour de la livraison, le client, ou son représentant autorisé, doit se trouver sur place, muni des clés de l'appartement, et attendre les déménageurs. Il doit surveiller le déchargement de ses meubles et des colis, et indiquer où il faut les placer. Les déménageurs n'effectuent cette mise en place qu'une seule fois; c'est pourquoi le client devra prévoir la disposition future de ses meubles: il s'épargnera ainsi un transport pénible, si la maison n'est pas de plain-pied.

Le client signe une décharge à la fin du déménagement. Il doit faire précéder sa signature de la mention: (Sous réserve des dommages non apparents) après avoir mentionné par écrit tous les dommages apparents et les pertes. Ces mentions ne constituent pas une demande de dommages et intérêts, mais simplement une constatation. Le transporteur peut refuser toute indemnisation pour une perte, ou un dommage qui n'est pas mentionné au moment du déchargement. Le cas échéant, le client doit avertir par écrit le transporteur, dès qu'il a pu constater en détail la perte ou le bris, afin que le transporteur lui fasse parvenir les formules de réclamation à remplir et à renvoyer sans retard.

Si vous projetez un déménagement, et que vous désiriez vous informer, demander la brochure de l'ACC (Don't make a move), qui coûte 25¢ à l'Association des consommateurs du Canada, 100, rue Gloucester, Ottawa K2P 0A4.

Agée de 106 ans

MEDECINE HAT, Alberta PC — Les secrets de longévité pour Laura Jordan auront consisté à ne pas fumer, ne pas boire d'alcool, et à travailler ferme.

C'est une bonne recette puisque Mme Jordan vient d'atteindre l'âge de 106 ans.

Originaire de l'Ohio, où elle avait passé son enfance, Laura Jordan a fêté son anniversaire dans une maison pour vieillards à Medecine Hat, en Alberta. La centenaire est maintenant confinée à la chaise roulante.

Visites conjugales

PARCHMAN, Miss. PA — Les visites conjugales seront autorisées pour les femmes mariées détenues à la prison de Parchma, au Mississippi.

Le directeur John A. Collier a indiqué que cette mesure a été prise en raison d'une obligation morale à préserver les unions des prisonnières.

C'est la première fois qu'un tel programme est mis sur pied à l'intention des prisonnières aux Etats-Unis.

MANUFACTURES LTÉE. LaSalle FACTORIES LTD.

commençant jeudi, 4 mai

vente-mai de blanc

4 DIMENSIONS AU CHOIX:

Pré-ajusté Lit simple 39" x 75"
Plat Lit simple 72" x 100"
Pré-ajusté Lit double 54" x 75"
Plat Lit double 81" x 100"

3.79 Chacun

3.50 Chacun

DRAPS ET TAIES SUPERBE COTON REPASSAGE PERMANENT

Tout coton ne requérant jamais de repassage. Très attrayant modèle Granada au motif floral décoratif à l'extrême. Tons bleu ou or. Taies d'oreillers s'harmonisant. Environ 42" ..... 1.89 la paire

COUVRE-LIT COTON LAVABLE MACHINE À MOTIF CARREAUX

Un coton qui se lave comme un charme et qui est d'excellente durabilité. Motif carrelé aux teintes aussi élégantes que variées. Choix de 70 x 100 ou 80 x 100 pouces.

ENSEMBLE SALLE DE BAIN

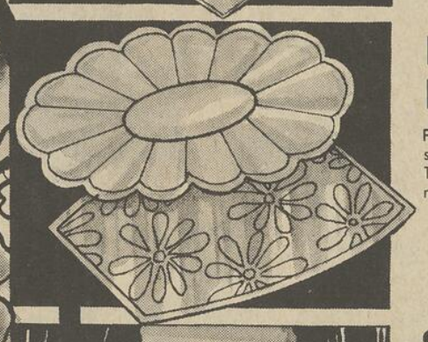
4.50 l'ens.

Cinq pièces tout coton dont carpette, tapis contour, couvre-siège, couvre-réservoir et couvre-couvercle de réservoir. Tons avocat, orange, mauve, bleu roi, or ou framboise.

NAPPES PLASTIQUE DE FORT CALIBRE

Endos flanelle pour mieux protéger les dessus de table. Vous aimerez leurs motifs aux teintes gaies. Trois dimensions au choix.

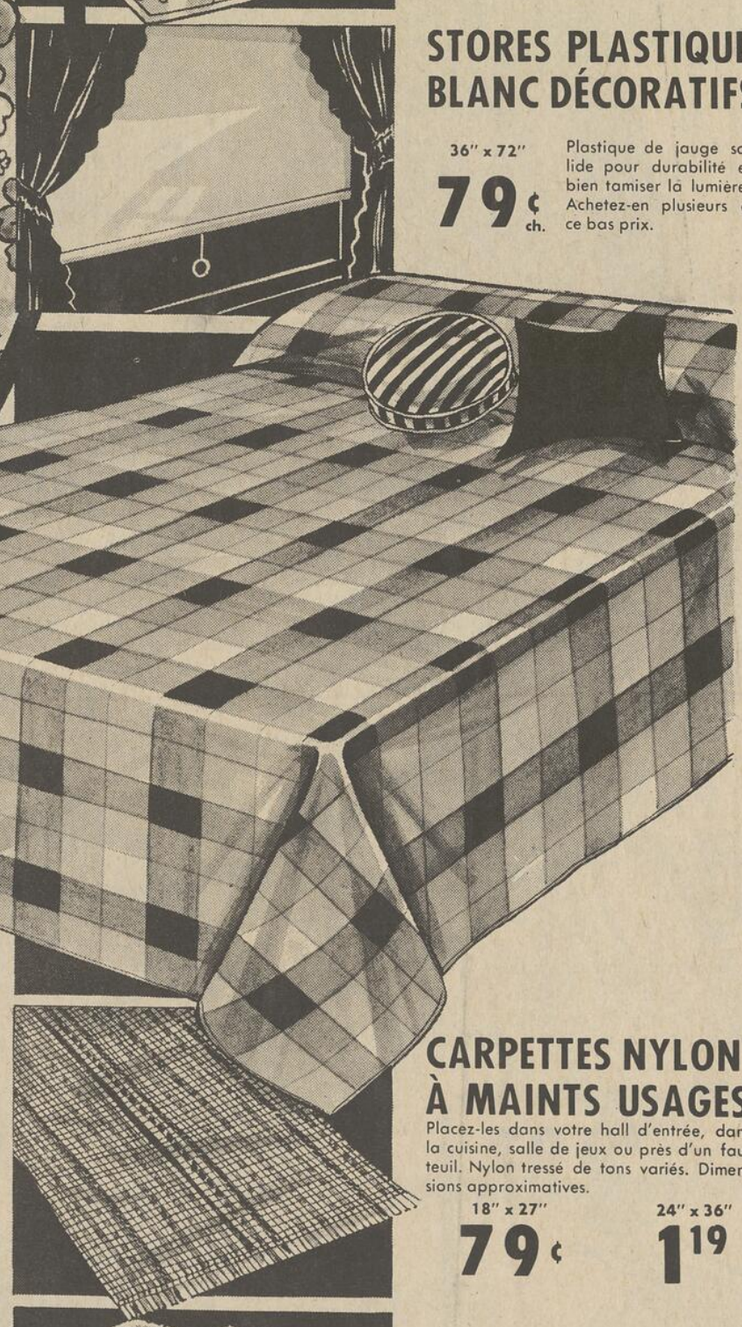
54" x 52" 1.59 — 54" x 70" 2.19 — Diamètre 60" 2.79



NAPPERONS VARIÉS PLASTIQUE DURABLE

Plastique de jauge solide. Formes de toutes sortes. Pratiques en maintes occasions. Toute une gamme de teintes. Chaque napperon mesure environ 11½" x 17½".

2 pour 69¢



STORES PLASTIQUE BLANC DÉCORATIFS

36" x 72" 79¢ ch.

Plastique de jauge solide pour durabilité et bien tamiser la lumière. Achetez-en plusieurs à ce bas prix.

CARPETTES NYLON À MAINTS USAGES

Placez-les dans votre hall d'entrée, dans la cuisine, salle de jeux ou près d'un fauteuil. Nylon tressé de tons variés. Dimensions approximatives.

18" x 27" 79¢ — 24" x 36" 1.19

SERVIETTES DE BAIN COTON "JACQUARD"

24" x 46" 79¢ ch.

Doux coton absorbant. Une véritable occasion de renouveler votre literie. Variété de coloris mode facile à harmoniser. Dimension approximative.

ENSEMBLE RIDEAUX DOUCHE/FENÊTRE

Les 2 pour 1.50

Plastique de fort calibre. Coloris et motifs des plus variés. Rideau de douche, environ 72" x 72"; de fenêtre, environ 36" x 54".

MANUFACTURES LTÉE. LaSalle FACTORIES LTD.

Centre d'Achats FRONTENAC, Granby

320 BOULEVARD LECLERC (ENTRE ST-ANTOINE NORD ET DÉRAGON)

Heures d'affaires: LUNDI, MARDI, MERCREDI: 9 h. 30 a.m. à 6 h.p.m. JEUDI et VENDREDI: 9 h. 30 a.m. à 9 h. p.m. SAMEDI: 9 h. a.m. à 5 h. p.m.

LES PIONNIERS DE LA VENTE À RABAIS AU CANADA • SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

LA CROIX-ROUGE à toute heure à l'oeuvre

J. Edgar Hoover était le plus formidable adversaire du crime aux E.-U.

WASHINGTON (Reuter) — Avec M. John Edgar Hoover, décédé mardi à l'âge de 77 ans, c'est une véritable institution américaine qui disparaît.

Pendant près d'un demi-siècle, le directeur du Federal Bureau of Investigation FBI avait été le plus formidable adversaire qui se soit dressé aux Etats-Unis contre le cirme et la "subversion communiste".

Sept mille agents de la police fédérale étaient placés sous ses ordres et il avait lui-même servi sous huit présidents. De taille moyenne, trapu, il avait déclaré un jour que si son âge ne le lui interdisait pas, il aurait été prêt à "rempiler" pour un nouveau mandat de 50 ans.

Il s'était aussi fait de nombreux ennemis, surtout dans les milieux des organisations de gauche et, l'an dernier, le magazine Newsweek pouvait écrire que bien qu'une majorité écrasante d'Américains approuvaient son oeuvre à la tête du FBI, la moitié d'entre eux pensaient qu'il devait prendre sa retraite.

Né le 1er janvier 1895 à Washington d'un père qui travaillait dans la garde côtière, M. Hoover occupait de fait une position unique dans l'histoire des Etats-Unis, se maintenant au pouvoir dans une capitale où chaque changement de parti entraîne d'ordinaire une redistribution des responsabilités.

Il disposait de quatre limousines à l'epreuve des balles — une de plus que le président des Etats-Unis lui-même — et il avait été l'objet d'un plus grand nombre de menaces d'attentat qu'aucun chef de la Maison-Blanche.

Il était en principe placé sous l'autorité de l'attorney general ministre de la Justice mais il n'avait qu'à presser sur un bouton pour entrer en contact avec le président.

Il y a peu de chances de revoir jamais un autre Edgar Hoover dans l'histoire américaine. Aux termes des réformes envisagées par le Congrès, le futur chef du FBI devra avoir reçu l'aval du Sénat aussi bien que celui du président et son mandat sera d'une durée strictement limitée.

M. Hoover effrayait tant les milieux politiques que les criminels et le Washington Post estimait un jour que trop d'Américains l'avaient redouté, y compris la plupart des 16 ministres de la Justice qu'il avait connus.

Débuts de carrière

En 1916, M. Hoover avait obtenu une licence de droit. Une année plus tard, il entrait dans les services du département de la Justice.

Adjoint du ministre de la Justice de 1919 à 1921, il devint directeur adjoint entre 1921 et 1924 du Bureau of Investigation, le FBI première manière.

Lorsqu'on lui proposa le poste de directeur, qu'il devait prendre le 10 mai 1924, il exigea qu'on lui donne carte blanche pour procéder à une réorganisation des services et à un renforcement de la discipline au sein de l'organisation.

Entre les années 20 et 30, à l'époque de Bonnie and Clyde, de la prohibition, des attaques de banques et des enlèvements à sensation, il parvint à mettre sur pied une véritable force de frappe policière qui devait marquer à jamais l'imagination populaire.

Il obtint alors l'autorisation d'armer ses agents qui devinrent rapidement

J. Edgar HOOVER

aussi prompts à dégainer que les gangsters auxquels ils avaient à faire face. Les principales victimes du FBI avant la deuxième guerre mondiale furent John Dillinger, George "Bab "Baby" Nelson et Charles "Pretty Boy" Floyd.

Ingérence policière

C'est au lendemain de la guerre que les premiers murmures de mécontentement se firent entendre. Les milieux libéraux commençaient à se plaindre que M. Hoover s'occupait trop de politique et que sous sa direction, la police fédérale disposait de pouvoirs pratiquement discrétionnaires sur la vie et la réputation des citoyens.

Dans les années 50, le directeur du FBI imprima à son organisation une orientation anti-communiste qui devait se maintenir pendant une dizaine d'années jusqu'au moment où M. Hoover commença à dénoncer des organisations telles que les Panthères noires et autres groupes extrémistes.

Critiqué par les libéraux, M. Hoover fut également attaqué par d'anciens ministres de la Justice comme M. Ramsey Clark et le sénateur Robert Kennedy qui l'accusaient de rechercher sa propre gloire. Pendant les six derniers mois durant lesquels Robert Kennedy fut procureur général, le directeur du FBI en vint même à refuser de lui parler.

En 1969, alors qu'il avait 74 ans, c'est-à-dire un âge auquel un fonctionnaire a depuis longtemps eu droit à la retraite, le président Nixon lui demanda de demeurer à son poste.

M. Hoover en fut ravi et il chercha aussitôt à obtenir un budget plus important pour le FBI. Il revint à la charge en juin 1971 pour demander au Sénat des crédits supplémentaires destinés à la lutte contre le terrorisme des extrémistes de gauche et des organisations noires.

L'ultime attaque dirigée contre le directeur du FBI aura été le fait du chroniqueur Jack Anderson qui l'a accusé lundi, à la veille de sa mort, d'avoir constitué à l'intention de l'ancien président Lyndon Johnson des dossiers secrets sur les activités sexuelles des personnalités américaines de premier plan.

"Le chef du FBI, J. Edgar Hoover, a fait montre d'un intense intérêts pour les coucheries à Washington."

"Une liaison, aussi sordide soit-elle, ne regarde pas le Federal Bureau of Investigation", a déclaré M. Anderson.

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

Notez ces prix de rabais surcoupés

TENUES REPOS/DÉTENTE "NOUVELLE MODE"

5.88 Ensemble Triacétate; robe à col mandarin, manches courtes entièrement diminuées, boutons devant. Bikini s'harmonisant. Imprimés aux tons variés. P.M.G.

3.99 Tenue de nuit polyester et coton. Col matelot orné plastron et noeud; emmanchures, tour de col et ourlet passepoilés. Bikini s'harmonisant. Marine/rouge orné blanc. P.M.G.

4.88 Ensemble tout Acrylique. Modèle droit orné d'un liseré, fentes latérales pour confort; appliqués variés. Culotte élastique à tour de jambes fantaisie. Jaune, bleu ou ton rubis. P.M.G.

3.44 "Baby doll" Fortrel et coton au Repassage Permanent sans manches, a encolure en V. Modèle et garniture dentelle laissant un bikini a taille élastique s'harmonisant Rose, bleu, menthe, lilas. P.M.G.

ENSEMBLE TUNIQUE ET PANTALON

$4

Tricot de nylon parfaitement désigné pour la saison. Tunique à ceinture et col à pointes longues et glissière devant. Pantalon évasé à taille élastique. Tons variés. Fillettes, 7 à 14 ans.

16.77

VOTRE ÉLÉGANCE ASSURÉE

Attrayant deux-pièces aspect robe. Tissu nylon extensible et jersey de Fortrel et acétate peigné. Barboteuse à blouse tenante. Rouge ou bleu et blanc. Tailles junior 7 à 15, pour dames.

3.97

MULES INTÉRIEUR EXTÉRIEUR

Fabrication durable en liège. Attrayant modèle à laçage à rayures devant et semelle intérieure coussinée. Choix de tons rouge ou blanc. Pointures 5 à 9, dames.

SOYEZ LA FEMME ÉLÉGANTE ENTRE TOUTES

7.77 *À gauche:* Deux-pièces 60% polyester et 40% coton froissé et froncé lavable machine. Col tailleur et jupe floue à ceinture nouée. Quadrillés ou rayures aux tons multicolores printaniers. Tailles 8 à 16, dames.

14.88 *À droite:* Coquette petite robe-short tricot tout polyester gaufré lavable. Fermeture à glissière devant, jupe d'une ampleur mesurée à taille ceinturée. Tons lilas ou aqua. Tailles 7 à 15, dames.

MANUFACTURES LTÉE. LaSalle FACTORIES LTD.

Centre d'Achats FRONTENAC, Granby

320 BOULEVARD LECLERC (ENTRE ST-ANTOINE NORD ET DÉRAGON)

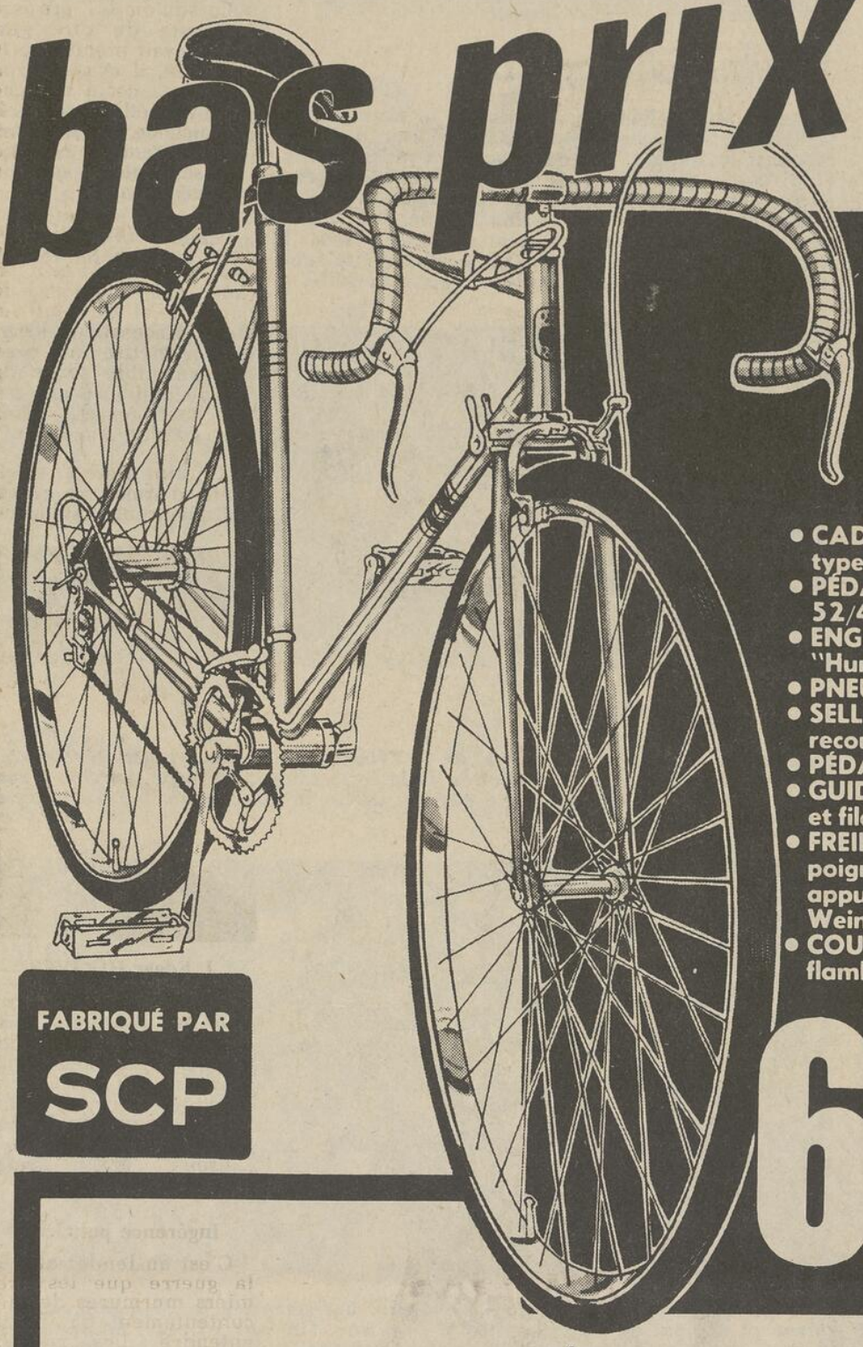
Heures d'affaires: LUNDI, MARDI, MERCREDI: 9 h. 30 a.m. à 6 h.p.m. JEUDI et VENDREDI: 9 h. 30 a.m. à 9 h. p.m. SAMEDI: 9 h. a.m. à 5 h. p.m.

LES PIONNIERS DE LA VENTE À RABAIS AU CANADA • SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

ça roule...
bas prix imbattables!

commençant jeudi, 4 mai
tant qu'il y en aura!

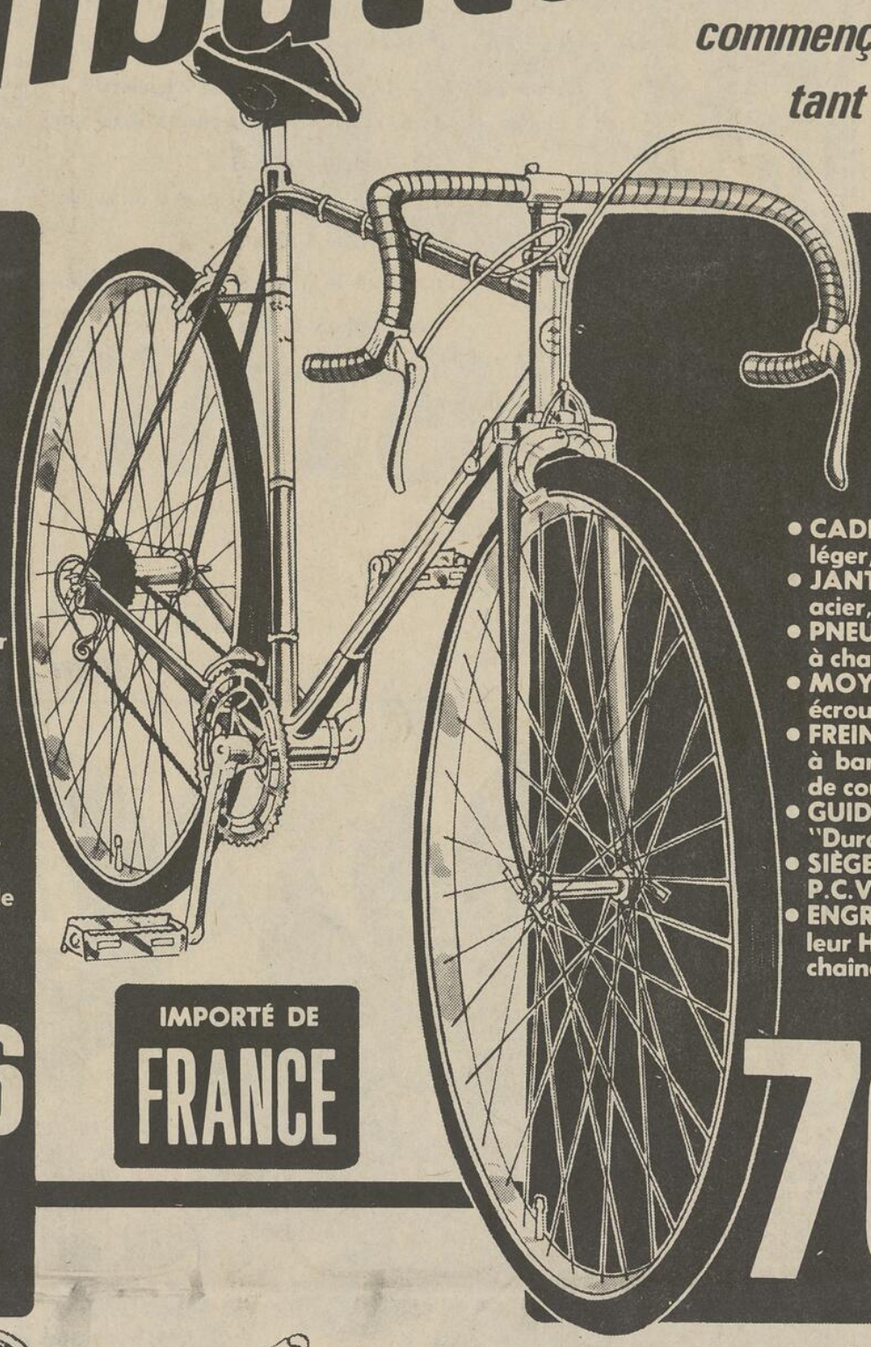


BICYCLETTE 10 VITESSES DE COURSE FAITE AU CANADA

- **CADRE:** acier tubulaire type 21 pouces
- **PÉDALIER AVANT:** type 52/40 de course
- **ENGRENAGE:** à dérailleur "Huret"
- **PNEUS:** 27" x 1¼"
- **SELLE:** genre de course à recouvrement noir
- **PÉDALES:** dentées
- **GUIDON:** renforcé ruban et filage ton blanc
- **FREINS:** fonctionnant par poignées de course et appuyés sur barre latérale Weinmann
- **COULEUR:** vert flamboyant

FABRIQUÉ PAR **SCP**

68.76



VÉLO DE COURSE À 10 VITESSES

- **CADRE:** acier tubulaire léger, 22½ pouces
- **JANTES:** Endrick, en acier, 27" x 1¼"
- **PNEUS:** légers, deux tons, à chambres à air butyle
- **MOYEUX AVANT:** à écrou ailé
- **FREINS:** modèle de course à barre centrale et levier de course
- **GUIDON:** fabrication "Dural et type de course
- **SIÈGE:** genre selle en P.C.V. moulé
- **ENGRENAGE:** avec dérailleur Huret "Svelto" et chaîne double

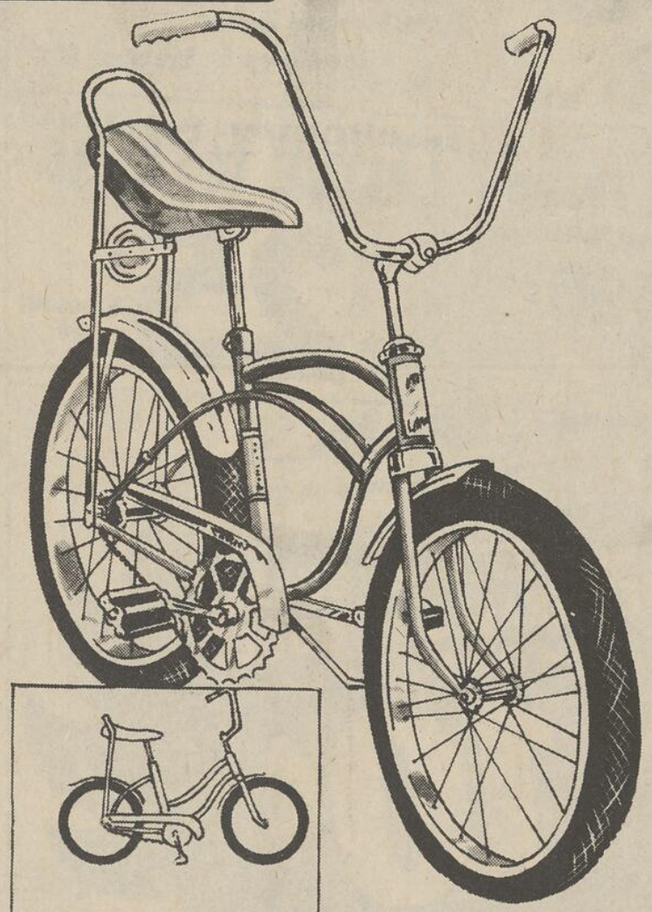
IMPORTÉ DE **FRANCE**

76.76

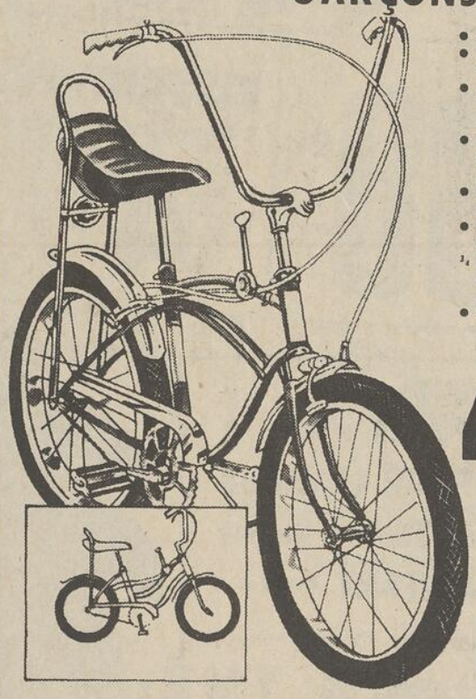
BICYCLETTE DÉMONTABLE 20 POUCES

- COULEUR: rouge flamboyant
- CADRE: démontable pour voyages
- MOYEU DERRIÈRE: avec frein "Nankai" à contre-pédalage
- PNEUS: 20 x 1.75 à fine rayure blanche et chambres à air butyle
- PÉDALES: à bloc caoutchouté noir 3¼ pouces
- GARDE-BOUE: à réflecteur plaqué chrome et rubis prismatique 3"
- ROUES D'ENTRAÎNEMENT

35.76



MODÈLE 3 VITESSES GARÇONS OU FILLES



- CADRE: type cantilever
- PÉDALES: caoutchouc noir 3¾ de pouces et réflecteur
- MOYEU DERRIÈRE: engrenage "Shimano" 3 vitesses et manette pour changement
- PNEUS: 20" x 1.75 x 2.125 butyle à deux fines rayures et pneu arrière à semelle rugueuse
- SIÈGE: style "banane" au matelassé fini étincelant
- FREINS: genre étrier devant et derrière
- COLORIS: magenta pour fillettes ou vert pomme pour garçons
- AVEC BÉQUILLE CENTRALE

49.76

POUSSETTE "THISTLE" POUR BÉBÉ

19.96

CHARGEX

Modèle doté d'un dais s'harmonisant. Robuste construction métal tubulaire et suspension à ressort. Dossier et siège coussinés, panier à provisions. Siège 4 positions. Se plie pour rangement.

BICYCLETTES CANTILEVER GARÇONS ET FILLES

- CADRE: type cantilever
- GUIDON: plaqué chrome à poignées très hautes
- PÉDALES: à bloc caoutchouc noir 3¾ pouces
- JANTES: 20" x 1.75 à placage chrome
- MOYEU DERRIÈRE: à frein "Nankai" à contre-pédalage
- PNEUS: 20" x 1.75 x 2.125 et rayure blanche devant, pneu derrière à semelle rugueuse
- AVEC BÉQUILLE
- POUR GARÇONS: tons vert pomme flamboyant ou rouge orangé.
- POUR FILLETTES: tons rose flamboyant ou bleu hirondelle
- SIÈGE: genre selle "banane" à rayures "compétition" pour garçons et uni pour fillettes.

37.76

SCOOTER POWERIDE

19.76

Modèle imitant ceux des patrouilles d'autoroutes. Complet avec sirène, antenne, guidon solide, porte-bagages à charnières. Pile incorporée 6 volts à recharger aux 7 heures.

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

Centre d'Achats FRONTENAC, Granby

320 BOULEVARD LECLERC
(ENTRE ST-ANTOINE NORD
ET DÉRAGON)

Heures d'affaires: LUNDI, MARDI, MERCREDI: 9 h. 30 a.m. à 6 h.p.m. JEUDI et VENDREDI: 9 h. 30 a.m. à 9 h. p.m. SAMEDI: 9 h. a.m. à 5 h. p.m.

LES PIONNIERS DE LA VENTE À RABAIS AU CANADA • SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

Normand Brodeur remporte le championnat dans la ligue Récréative O'Keefe

GRANBY — Normand Brodeur a remporté le championnat des compteurs de la ligue Récréative - O'Keefe, pour la dernière saison. Il a terminé avec un total de 88 points, dont 48 buts. Voici les statistiques finales du circuit:

NOM, CLUB	PJ	Buts	Assist.	Pun.	Tot.
N. Brodeur, GS-LLL	21	48	40	—	88
R. Boulerice, GS	18	38	30	2	68
R. Boudreau, GS	19	9	46	—	55
Y. Talbot, LLL	14	24	28	2	52
D. Darcy, LLL	18	18	34	2	52
J. Massicotte, LLL	14	26	24	2	50
D. Racine, GS	19	19	31	—	50
P. Fausse, LLL	12	24	25	2	49
R. Boulet, LLL	18	17	28	—	45
R. Pomerleau, LLL	20	13	27	—	40
D. Dumas, LLL-GS	15	14	25	—	39

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
A. L'Heureux, LLL		21	5	31	2		36
B. Trudel, GS-LLL		18	13	22	2		35
B. Roy, GS		20	8	27	2		35
G. Arsenault, GS		13	13	21	2		34
P. Bergeron, LLL-GS		12	10	21	2		31
P. Forand, GS-LLL		19	10	21	—		[illegible]
C. Parenteau, GS		19	11	16	—		27
P. Gaudreau, GS		18	10	14	4		24
R. Couture, GS-LLL		7	12	7	—		19
G. Mikan, GS-LLL		20	7	11	—		18
D. Galipeau, GS-LLL		5	8	8	—		16
M. Paquette, LLL		19	2	14	—		16
S. Dostie, LLL		21	1	14	—		15
B. Delage, LLL-GS		3	1	1	—		2
R. Ricard, GL		3	1	—	—		1
H. Leclerc, LLL		21	—	1	—		1
M. Bisaillon, GS		19	—	—	—		—

LIGUE RECREATIVE O'KEEFE

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Grondin Sport	21	9	7	5	187	175	23
Laiterie Leclerc	21	7	9	5	175	187	19

GRONDIN SPORT ET CAMPING

	PJ	B. con.	Moy.
Marcel Bisaillon	20	165	8.25
Nerbonne	1	10	1000
			8.33

LAITERIE LECLERC LIMITEE

	PJ	B	A	PTS
Henry Leclerc	21	185	8.90	

STATISTIQUES

Joueur ayant récolté le plus de points dans la saison:

N. Brodeur 88 points: 48 buts — 40 passes

Joueur ayant récolté le plus de buts durant la saison:

N. Brodeur 48 buts

Joueur ayant récolté le plus d'assistances durant la saison:

R. Boudreau, 46 passes

Le plus de buts dans une partie par: 1 joueur, 1 équipe, 2 équipes:

N. Brodeur 8 buts — Leclerc & Grondin 15 buts
24 buts — Leclerc 12 Grondin 12

Le moins de buts dans une partie par: 1 équipe, 2 équipes:

2 buts Leclerc — 11 buts — Grondin 7 Leclerc 4

Joueur ayant récolté le plus de passes dans une partie:

D. Racine, 9 passes

Joueur ayant récolté le plus de points dans une partie:

D. Racine 9 points

Joueur ayant récolté le plus de chapeaux durant la saison:

N. Brodeur 11 fois

Joueur ayant récolté le plus de chapeaux durant la saison:

N. Brodeur 11 fois

TOUR DU CHAPEAU

Normand Brodeur	11
Jacques Massicotte	6
Pierre Fausse	5
Roma Boulerice	5
Yvan Talbot	4
Réjean Couture	2
Guy Asrsenault	2
Denis Dumas	1
Réjean Boulet	1
Dantès Darcy	1
Denis Racine	1
Paul Fafard	1
Denis Galipeau	1

Fête du hockey mineur à Acton Vale

ACTON VALE (DNC) — La journée de dimanche le 7 mai sera consacrée au hockey mineur à Acton Vale. En effet, c'est à cette occasion que ce tiendra la fête annuelle du hockey mineur, à l'école Polyvalente Robert-Ouimet et le tout débutera à 11 h. 30 a.m. par un dîner à la cafétéria de l'institution.

Parmis les invités spéciaux à cette fête on rencontrera les joueurs du club Midget-Lions et ceux du club Bantam, champions du tournoi de Granby.

On profitera de cette occasion pour récompenser les champions des différentes catégories et aussi les plus méritants.

Après le dîner, il y aura une grande parade organisée en l'honneur des Midgets-Lions d'Acton Vale, champions provinciaux de la classe B. Ce défilé parcoura les rues de la ville et permettra aux partisans de féliciter leurs favoris une fois de plus.

La direction du hockey mineur désire aviser les intéressés que le nombre de billets sera limité. La vente a débuté vendredi le 28 avril chez Asselin Sport Enr.; Restaurant "Le Rendez-vous"; et aussi auprès de MM. René Arcouette, Conrad Breault, Jean-Guy Demers, Fernand Claude et Marcel-P. Champagne. Donc, si vous voulez y participer, hâtez-vous...

Le club champion

L'équipe St-Jean-Baptiste a remporté le championnat des séries éliminatoires de la ligue de ballon-balai Inter-Comté Molson. La photo nous montre les champions recevant le trophée emblématique des mains de M. Jean-Guy Barabé, président du circuit. Agenouillés, de gauche à droite: Raymond Fournier, Serge Grenier, Roger Lacaille, Gilles Hamel, Gaston Bédard et Bob Lacaille. Debout, même ordre: Jean-Guy Barabé, Gaston Patenaude, capitaine; Normand Vincent, Léon Lacaille, René Morier, président du club; Marcel Fiset, René Touchette, Pierre Robert, entraîneur; Richard Lacaille, Pierre Papineau et Jacques Lacaille. Absents lors de la photo: Michel Lacoste et Réjean Lacaille.

Des champions

Cette photo nous fait voir l'équipe de St-Valérien qui a remporté haut la main le championnat des séries éliminatoires de la ligue Midget de Bagot. Le club a remporté la grande finale en quatre parties, contre le Ste-Rosalie. Félicitations aux champions.

LÈS LIONS de Ferronnerie de Cowansville ont remporté le championnat de la saison et des séries, dans le calibre pee wee. On voit ici cette équipe championne: 1ère rangée: de gauche à droite; Christian Ruch, Tony Allen, Pierre Chagnon, Gérard Frégeault, Richard Gendron, Marcel Roy, Yves Montmigny, Benoît Normandin; 2ème rangée, dans le même ordre: Mme Jean-Jacques Hamel épouse du président de la ligue pee-wee Roger Richer, Normand Denicourt, Roger Couture, Jacques-André Paquette, Luc Normandin instructeur et commanditaire de l'équipe, Herb Wayne, Michael Lovett, Alain Bachand, Donald Kerr et Robert (Ti-Bob) Gingues, instructeur de l'équipe.

A&P

SAUCISSES Marque Maple Leaf panees — Pqt 1 lb 79¢
SAUCISSES FUMEES Marque Maple Leaf — Pqt therm 1 lb 65¢
JAMBON CUIT Marque Maple Leaf, tranche — Pqt therm 6 oz 69¢
SMOKED MEAT Marque Coorsh — Pqt de 4 sachets 2 oz 99¢
STEAKETTES DE BOEUF Marque Schneiders, congeles — Pqt 16 oz 75¢
FILETS de MORUE Marque A&P, congeles — Pqt 1 lb 73¢

Tous les prix dans cette annonce sont garantis jusqu'à samedi, le 6 mai, 1972.

PAIN aux RAISINS 5 Pains 12 oz $1.00
Tranché, Jane Parker
(Achetez-en 5- Epargnez 35¢)

BACON de COTE 68¢ Pqt herm 1 lb
Marque Super-Right, tranché, sans couenne

BISCUITS PEEK FREAN
3 Nouvelles variétés crêmes assorties
4 Pqts 7 oz 1.00

Canada No 1 culture de la Californie
LAITUE ICEBERG
Pomme 25¢ Grosseur 24'

Vente a 10¢
TOMATES en PUREE Boite 5½ oz — Marque Sole d'Oro
NOURRITURE POUR CHIEN ou Chat, marque Budget Boite 15 oz
SAVON de BEAUTE Pain format régulier — Marque Canadelle, blanc, rose, jaune, vert, bleu
SPAGHETTI HABITANT Boite 8 oz — Pois ou légume
SOUPE HABITANT Boite 8 oz — Dans une sauce aux tomates
chacune 10¢

Autre économie A&P!
CAROTTES en CUBES
BETTERAVES en CUBES
Marque Paula Qualité de choix
Boite 14 oz 10¢

Une autre aubaine A&P!
COCA-COLA
(Caisse de 24 boites à onglet 10 oz $2.39)
Boite à onglet 10 oz 10¢

Faites votre choix!
SOUPE HEINZ Boite 8 oz — Prête à servir, 4 variétés
SAUCE aux TOMATES Boite 8 oz — Marque Gattuso
LEGUMES LA FERLANDIERE — Haricots jaunes ou verts, légumes assortis, maïs en crème, pois et carottes, carottes tranchées Boite 10 oz
PAPIER de TOILETTE Rouleau simple — Marque Marlboro
JUS de POMME Boite 10 oz — Pur, marque Mont rouge
chacune 10¢

574 rue PRINCIPALE
GRANBY

CONCOURS
6 SUR 6

Trouvez la bonne réponse aux questions posées du lundi au samedi et gagnez des prix intéressants. Un gagnant chaque semaine. Un autre à la fin du concours parmi tout le courrier recu.

La Voix de l'Est

PRIX DE LA SEMAINE
Un BON D'ACHAT de $12.00
Chez l'un des marchands de la semaine

MERCREDI LE 3 MAI

Q: Nommez la propriétaire de l'Institut de Beauté Karo?

R: .....

"Le rendez-vous de la femme élégante qui soigne sa peau et valorise sa personnalité."

L'INSTITUT DE BEAUTÉ KARO ENR.
1043 rue ST-ANDRÉ Tél. 469-3932
SAINT-CÉSAIRE

DrR

Profitez de la belle saison pour venir nous visiter, nous vous conseillerons ainsi pour les soins à apporter à votre peau. Nos produits de renom sont du LABORATOIRE DU DR RENAUD, Paris, France.

Conservez les 6 réponses de la semaine
Utilisez le coupon-réponse publié le samedi

La peine capitale ferait le sujet d'un autre grand débat au Parlement

OTTAWA (PC) — Le temps approche où le Parlement devra se lancer dans un autre grand débat sur la peine capitale. La Chambre en a eu un aperçu lundi.

Les députés s'en inquiètent déjà, bien qu'ils aient encore huit mois pour rétablir la pendaison ou l'abolir en permanence.

La question a été amenée sur le tapis par plusieurs députés, y compris l'ancien premier ministre, M. John Diefenbaker, adversaire acharné de la peine de mort.

La question n'était pourtant pas le sujet du débat. La Chambre étudiait un bill omnibus qui doit amender de diverses façons le Code pénal, notamment en abolissant les châtiments corporels et en faisant de la piraterie un délit. Ce bill ne porte pas sur la peine de mort.

Le 29 décembre 1967, le Parlement adoptait une loi qui abolissait pour une période d'essai de cinq ans la peine capitale, sauf dans les cas de meurtre de policiers ou de gardiens de prison.

Le Parlement a donc jusqu'à décembre pour déterminer s'il veut poursuivre cette politique, abolir complètement la peine capitale ou déclarer une autre période d'essai.

Argument de poids

Le meilleur argument contre la peine de mort est sans doute venu de M. Diefenbaker qui a rappelé le cas d'un homme reconnu coupable de meurtre et exécuté. Six mois plus tard, le principal témoin de la Couronne avouait sa culpabilité.

"Cela ne s'effacera jamais de ma mémoire", a conclu M. Diefenbaker.

Quand la peine capitale était en vigueur, a ajouté l'ancien chef conservateur, les jurés s'efforçaient dans la mesure du possible d'apporter un verdict d'homicide involontaire. Aujourd'hui, les jurys n'ont pas les mêmes hésitations avant de reconnaître la culpabilité d'un accusé.

Pour sa part, M. Mark Rose NJD-Fraser Valley Ouest, a souligné que de nombreux arguments plaidaient pour et contre la pendaison.

"Je préférerais me trouver du côté de ceux qui estiment que la peine capitale n'est pas un préventif contre le meurtre et que les crimes qualifiés ne cesseront pas d'augmenter quand on en sera revenu à la peine de mort."

Par ailleurs, les députés qui sont intervenus lundi étaient d'accord pour préconiser l'abolition des châtiments corporels comme sentence judiciaire, comme le prévoit le projet de loi.

Esprit d'anarchie

M. Diefenbaker a commencé par souligner que depuis quelques années "un esprit d'anarchie est devenu le mode de vie général".

Le crime augmente au Canada, aux Etats-Unis et au Royaume-Uni, a-t-il ajouté. Il est effrayant de constater que l'an dernier, un million de Canadiens ont été reconnus coupables de délits criminels.

D'accord avec M. E. E. Osler L-Winnipeg Sud Centre, M. Diefenbaker a préconisé des sanctions sévères contre la piraterie aérienne. Selon M. Diefenbaker, il devrait exister une loi interdisant aux compagnies aériennes de verser des rançons.

Selon M. Osler, une personne reconnue coupable de piraterie est passible de la détention perpétuelle, mais elle est souvent relâchée après quelques années de prison. Il est difficile, a-t-il ajouté, d'admettre que quelqu'un qui a détourné un avion puisse être retourné à la société. M. Osler a demandé que la question de la sentence soit étudiée quand le bill serait étudié en comité.

Masse hésite à se prononcer

MONTREAL (PC) — M. Marcel Masse, député indépendant de Montcalm, s'est affiché prudemment, lundi soir, en compagnie des conservateurs fédéraux à l'occasion du lancement à Montréal du mouvement "Action - Jeunesse" du Parti progressiste - conservateur.

Encore indécis quant à son avenir politique, le candidat malheureux au leadership de l'Union nationale a soigneusement évité d'appuyer ouvertement les conservateurs, expliquant qu'il avait été invité à la réunion "par un groupe d'amis" et qu'il avait accepté d'y venir "sur une base d'amitié".

Marcel MASSE

Action - Jeunesse, mis sur pied récemment, doit rassembler les jeunes éléments du Parti conservateur dans une sorte de "force de frappe" politique auprès de la jeunesse québécoise. Les principaux animateurs de ce mouvement, dont son président Pierre Linteau, ont collaboré étroitement l'année dernière à la campagne de M. Marcel Masse pour le leadership de l'Union nationale, devenue depuis Unité - Québec.

Après avoir insisté sur le caractère purement amical de sa présence, M. Masse a livré un bref message qu'il a voulu le moins partisan possible. En premier lieu, il a averti les électeurs qu'ils devront, lors des prochaines élections, ne pas se laisser prendre aux slogans, aux images fabriquées par des partis à des fins purement électorales pour faire oublier par exemple quatre années de mauvaise administration.

Il a également mis les Québécois en garde contre la tentation de s'abstenir de voter aux prochaines élections fédérales.

"L'abstention, a-t-il dit, n'est pas un geste constructif en démocratie. Tant que le Québec fera partie de la Confédération canadienne, il importe que les citoyens expriment leur préférence pour un parti quel qu'il soit, sur la scène fédérale."

MANUFACTURES LTÉE. LaSalle FACTORIES LTD.

Grâce à... tenues printemps 72

CHEMISES SPORT OU HABILLÉES LAVABLES À LA MACHINE

Nylon et polyester mixtes, un tissu parfait pour la saison. À porter avec ou sans cravate et toujours élégante grâce à leur col à longues pointes restant toujours bien en place; patte de boutonnage devant, manches courtes à revers boutonnés. Blanc, pourpre, rouge ou bleu. Tailles: P.M.G., hommes.

OPTEZ POUR DES PANTALONS POLYESTER AU TRICOT DOUBLE

Attrayants modèles à 2 poches devant et une à rabat; patte boutonnante au dos, jambes évasées et passants pour ceinture, genoux à découpes. Choix de marine, bleu clair, gris, beige, bourgogne ou blanc. Tailles: 30 à 40 pour hommes. Aussi, vaste choix d'autres modèles des plus à la mode dans des tissus et teintes de saison.

DES COUPE-VENT NYLON POUR L'ÉTÉ, VOS ENFANTS ET VOUS

A- VESTE "COMPÉTITION" GENRE COUPE-VENT

Modèle à glissières et rayures contrastantes, capuchon, taille à cordon coulissant et poignets élastiques. Rouge, marine, blanc. Tailles: P.M.G., dames. 2.88

B- LE PARFAIT COUPE-VENT POUR L'HOMME MODERNE

À porter chaque jour de l'été! Fermeture à glissière et 2 poches appliquées devant; poignets même tissu. Surpiqûres doubles contrastantes. Bleu, ivoire, brun ou rouge. Tailles: P.M.G. et TG., hommes. 2.88

C- UN COUPE-VENT "MODE" TAFFETAS CIRÉ DE NYLON

Les fillettes en raffoleront! Glissière devant, tour de taille à ceinture coulissée, 2 poches à rabat et patte, manches montées et piqûres contrastantes. Bleu, blanc, rouge, brun ou marine. Fillettes, 7 à 14. 3.19

- Aussi, pour dames, en tailles P.M.G. 3.97

D- LE STYLE "COMMANDANT" OU CELUI QU'ILS PRÉFÈRENT

Nouveau modèle printanier à 2 poches plaquées à rabats, poignets, col et taille à patte de boutonnage pression. Glissière à l'avant. Marine, brun, blanc ou rouge. Pour garçons de 8 à 18 ans. 3.44

- Aussi, pour hommes, en tailles P.M.G. et TG. 4.44

... venez voir la grande collection des modes printanières dans nos magasins!

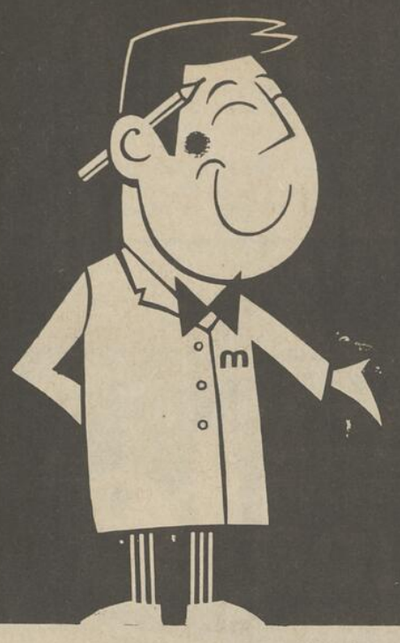
MANUFACTURES LTÉE. LaSalle FACTORIES LTD.

Centre d'Achats FRONTENAC, Granby

320 BOULEVARD LECLERC (ENTRE ST-ANTOINE NORD ET DÉRAGON)

Heures d'affaires: LUNDI, MARDI, MERCREDI: 9 h. 30 a.m. à 6 h.p.m. JEUDI et VENDREDI: 9 h. 30 a.m. à 9 h. p.m. SAMEDI: 9 h. a.m. à 5 h. p.m.

LES PIONNIERS DE LA VENTE À RABAIS AU CANADA • SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS



BIENVENUE
aux nouveaux résidents

265 voisins

METRO

présents à la grandeur du Québec

MONTRÉAL

AHUNTSIC
Marché Langevin Inc.
2179 est, Fleury, 387-1240
Marché Dépatie Inc.
2590, Henri-Bourassa
Marché J. Girard
51 ouest, Henri-Bourassa
331-2020
P.P. Paillé Enrg.
224 ouest, Fleury
Elie Charbonneau & Fils Inc.
1990 est, Sauvé, 381-4486
J.S. Prud'homme
801 est, Fleury
Prud'homme & Frères
1570 est, Fleury
Gérard Poirier
9108, Lajeunesse, 389-7827

CARTIERVILLE
Marché P.E. Legault
5751 ouest, boul. Gouin
334-9040
Super Marché Tanguay
6405 ouest, boul. Gouin
334-2630

CENTRAL EST
Marché Charbonneau Ltée
3920 est, Rachel
Marché Léo Geoffroy
2320, Fullum
Marché Bigras
2000, Gauthier
Marché A. Allard
3472, Frontenac, 522-1162

COTE ST-PAUL
Tellier & Frères
1521, de l'Eglise, 767-9989

HOCHELAGA
Marché Lalonde
2231, Bourbonnière
Marché Marois
3321 est, Ste-Catherine
Ray St-Pierre
3687 est, Ste-Catherine
Marché V. Tremblay
2120, Darling
Marché Tougas
1748, Iberville
Marché Orléans (Mtl)
1888, Orléans

LONGUE POINTE
Marché Guybourg Enrg.
6001, Lafontaine, 255-8825
Messier Super Métro Inc.
5982, De Jumonville, 254-9456
V. Lefrançois Ltée
2914, Lacordaire

MAISONNEUVE
Mercille Inc.
5020 est, Ste-Catherine
R. Toupin
4759, Lafontaine, 255-2837
Bigras Inc.
4235, Hochelaga
Marché E. Dufresne
4200 est, Ste-Catherine
255-8619
Paul Provisions
6581, Hochelaga, 255-7747

MONTREAL-NORD
Marché Chartrand
11624, l'Archevêque, 322-4000
Marché A. Séguin
3380, Monselet, 322-2642
Marché Tondreau
5329, Charleroi, 322-5614
Marché Fernand Hallé
5051, Perras, 323-4473
Marché Archambault
3965 est, Prieur, 321-5324
Super Marché Marrone
6377, Dijon, 321-9918

N.-DAME DE GRACE
Bernard Super Market
6151, Monkland, 489-9351
Marché Dunn
3824, boul. Décarie, 484-8421

OUTREMONT
J. Dextradeur
1041, Van Horne, 274-2454

PIERREFONDS
Super Marché Arcand
14072 ouest, boul. Gouin
626-5121

POINTE-AUX-TREMBLES
Marché Charbonneau Ltée
48, Broadway, 645-9229
B. Labonté Inc.
12445, Victoria, 645-5301
Super Marché Drouin
14241 est, Dorchester, 642-7421
Messier Super Métro
11883 est, Notre-Dame
645-9296

POINTE-CLAIRE
Marché A. Legault
274, Bord-du-Lac, 697-1989
Marché Robillard
110, Walton Ave., Pointe-Claire

PLATEAU MONT-ROYAL
Chèvrefils & Fils Inc.
1293 est, Laurier
Marché R. Lépine
2139 est, Marie-Anne, 524-3091
Mailloux & Frères
1285, Gilford, 526-2516
Marché E.A. Ranger & Fils Ltée
1951, Des Carrières
Marché Cousineau Inc.
3801, St-André
Marché Ménard
433 est, Rachel, 844-1142
Marché Poirier
501, Marie-Anne, 524-3756
E. Tardif
5417, Clark
Marché Desgranges
91 est, Beaubien
F. Bachand
Coin Beaubien et Drolet

POINTE-ST-CHARLES
Marché J.P. Loiselle
01239, Charlevoix, 933-5621
René Boyer Inc.
834, Hibernia, 933-0482

RIVIERE-DES-PRAIRIES
Super Marché Mérite Inc.
9162 est, boul. Gouin

ROSEMONT
Gaboury & Fils
2650, boul. Rosemont
Mailhot Ltée
2500, Bellechasse, 721-5231
Super Marché Maher Inc.
2409 est, St-Zotique
Marché Houde
2801 est, Laurier
F.R. Laverdure
3172, Masson, 721-4965
Riendeau & Frère Ltée
3101, Masson
Super Marché Mayrand Inc.
2450 est, Bélanger
Messier, Super Métro Inc.
4349 est, Bélanger
Marché Pépin & Hallé
2117, boul. Rosemont
Marché Parizeau
1912, Masson, 522-6200
Marché R. & R. Brunet
4010, Masson, 727-1449
Marché Paquin
4350 est, Beaubien

STE-GENEVIEVE DE PIERREFONDS
Marché Central
15736 ouest, boul. Gouin
626-3961

ST-HENRI
Armand Meloche
138, De Courcelles, 935-3990
Marché G. Lagacé
4299, St-Antoine

ST-HUBERT
Raymond Castonguay
6062, De Normanville, 273-7719
Epicerie Napoli Ltée
173 ouest, Bernard
E. Goyette
919 est, Beaubien, 277-7100
Marché Carrière
6201, St-Vallier, 273-3623

ST-LEONARD
Marché Vallée Inc.
5644 est, Jarry, 323-3240

TETREAULTVILLE
Marché Blouin
9584, Boyce, 351-3500-01
Marché Rouillard
9040, Forbin-Janson
Marcel Varin Ltée
2325, DesOrmeaux, 351-5200

VERDUN
Bannantyne Market
4824, Bannantyne, 766-3547
Beurling Super Market Inc.
6301, Beurling, 761-3461
G. Tougas Inc.
3873, Wellington, 768-4774
Joannette Inc.
349, Church
Marché Buy-Rite
5047, Wellington, 769-3835

VILLERAY
Marché Joseph
7700, Fabre, 725-3659
Marché Lachance
1263 est, Jean-Talon
Marché Métro
358 est, Liège
Léo Fortin
8231, Boyer, 276-2642
Marché Noël Allard
7904, Châteaubriand, 273-2461
Marché St-Gabriel Lallemant
1535, Everett, 729-4321
Richard & Frère
7675, St-Denis, 276-8594
Marché E. Bourdon
760 est, Jean-Talon

VILLE D'ANJOU
Marché d'Anjou
7887, Lévesque, 352-6660

VILLE EMARD
Marché Labranche
3042, Allard, 768-4751

VILLE LASALLE
Arthur Tellier
7665, Broadway, 366-7043
Laplante & Fils Inc.
9045, boul. LaSalle, 366-7321
Super Marché Trévi
1600, Dollard, 363-1113

VILLE ST-MICHEL
Marché Drouin & Frère
3067, Villeray, 728-9259
Marché St-Michel Enrg.
3700 est, Jean-Talon, 722-4121
Marché d'Astous
8012, 21e ave, 728-3172
Marché R. Mongeau
4220, 42e Rue, 323-4203

VILLE ST-PIERRE
Marché Andréa
345 St-Jacques, 481-6082

ACTON VALE
Marché A. Landry
1145, Du Marché, 546-2749

ARTHABASKA
Labbé Métro
53, rue Beauchesne, 357-2025

BEAUHARNOIS
Mallette & Frère Inc.
65, Elice

BEDFORD
Super Marché Gagnon
5, avenue des Pins

BELOEIL
C.A. Choquette Ltée
333, de Rouville
Marché A. Robillard
135, Richelieu, 467-3337

BERTHIERVILLE
O.R. Lincourt Ltée
125, Iberville, 836-3735

BOUCHERVILLE
Super Marché Messier Inc.
650, Fort St-Louis

BROWNSBURG
Marché St-André
224, rue Principale, 533-6710

BROSSARD
Marché Vaillant
6004, Alphonse, 676-7908

CAP-DE-LA-MADELEINE
Marché St-Pierre du Cap Inc.
70, St-Pierre
Marché C. Voyer
527, Ste-Madeleine
Marché Gilles Hébert
122, Rocheleau, 374-6181

CHAMBLY
Pelchat & Frère Inc.
1281, Bourgogne

CHARLEMAGNE
Ernest Quintal Ltée
1, rue Quintal

CHATEAUGUAY
Marché Duranceau
204, Salaberry, 691-5191

CITE DES DEUX-MONTAGNES
Marché J.P. St-Charles
1707, Chemin Oka

DORION
Marché Desrochers
53, St-Jean-Baptiste, 234-3184

DUVERNAY
Duvernay Provisions Inc.
3015, boul. de la Concorde
661-4390
Marché Dunn
687, Hauterive, Duvernay
669-1704-5

FABREVILLE
Marché Royal Reid Inc.
3508, boul. Dagenais, 622-0181

FARNHAM
Super Marché Plouffe
425, St-Pierre

GRANBY
Super Marché Breton Inc.
77, Robinson
Super Marché Bienvenue
233, Avenue du Parc
Super Marché Mayrand & Frères Inc.
369, Leclerc

GRAND-MERE
Super Marché Julien Inc.
741, 6e Avenue

GREENFIELD PARK
Réal Marchand
41, Churchill

HAWKESBURY
H.R. Lortie Cie Ltée
300 ouest, rue Principale

HOWICK
Robert Sauvé
825-2024

HUNTINGDON
Marché R. Ménard & Fils Inc.
1, Henderson

IBERVILLE
Marché Raymond
322, 8e ave, 346-9304

ILE PERROT
Super Marché Bédard Ltée
185, Grand Boulevard

JOLIETTE
Marché Bélair Inc.
350, Beaudry Nord, Joliette
Super Marché Beaulieu Inc.
588, St-Charles Borromé Nord

LACHENAIE
Super Marché B. St-Jean Inc.
2868, boul. St-Charles, 861-5037

LACHUTE
Marché H. David
279, rue Principale, Lachute
562-5444

LACOLLE
Marché L. Gendron
246-3901

LAPRAIRIE
E. Ste-Marie & Fils
266, St-Ignace, 659-1012

LA PROVIDENCE
Marché Laliberté Inc.
560, rue St-Charles

L'ASSOMPTION
Messier Super Métro Inc.
581-9318

LA TUQUE
C.E. Gagnon
640, Réal, 523-2777
Marché Jean Enrg.
434, Joffre, 523-4511

LAVAL OUEST
Irénée Quintal Inc.
1690, boul. Ste-Rose

LAVAL-DES-RAPIDES
Marché Roger Dussault
317, boul. des Prairies, 669-3509
Bélanger & Frère Inc.
165, 7e Avenue
R. Lapierre Inc.
31, Sauriol, 688-4730

LES CEDRES
J.R. Denis & Fils
117, Principale, 452-4305-4

L'EPIPHANIE
Marché Allard
832-3393

LONGUEUIL
E. Bonhomme
1945, Ste-Hélène, 677-2839
Marché Central (C.J.C.) Ltée
2588, Chemin Chambly
Marché Fontaine
743, rue Marmier
Marché Claude Gendron
2220, Marie-Victorin
Marché Guertin Enrg.
156, De Gentilly, 674-1537
Saindon & Fils Ltée
433, Ste-Hélène
Michel Guertin Inc.
35 ouest, St-Laurent
Marché Vaillant
900, rue Front, 674-1579

LOUISEVILLE
Marché St-Laurent Ltée
Rue Ste-Elizabeth

MARIEVILLE
Marché P. & Y. Proulx
254, Dupont, 589-7548

MONT ST-HILAIRE
Baril & Frères
242, Richelieu Nord

NICOLET
Marché Paul Beaumier
Route Rurale No 40, 293-4615

NITRO
Marché Langevin

ORMSTOWN
Marché T. Boyer
22, rue Roy

PIERREVILLE
Rouillard & Frères
568-3334

RAWDON
Super Marché Gareau
188, Metcalfe

REPENTIGNY
Super Marché Racicot Inc.
420, Notre-Dame, 581-6180
Marché G. Morin
620, Notre-Dame, 581-6300

RICHMOND
Gédéon Grégoire Inc.
170, Principale

RIGAUD
Marché Rigaud Enrg.
48, St-Jean-Baptiste, 238-5334

POINTE-CALUMET
Epicerie Lacroix Enrg.
874, boul. Proulx, 473-1771

PONT-VIAU
Marché Sirois
139, boul. de la Concorde
667-0236

STE-DOROTHEE
Marché Sévigny
1242, Bord de l'Eau

STE-ROSE
Marché Dunn
280, boul. Ste-Rose, 625-2462

ST-VINCENT-DE-PAUL
Marché Théberge
5070, boul. Lévesque

ST-ANTOINE DES LAURENTIDES
Super Marché Hamel Inc.
633, boul. des Laurentides,
Place St-Antoine

ST-CALIXTE
Raymond Lajoie
6285, 6e ave, 222-2202

ST-CESAIRE
Marché McGale
941, Route Nationale

ST-CHRYSOSTOME
Blais & Frères Enrg.
60, rue Notre-Dame

ST-CLET
Maurice Brunet Inc.
247, rue Principale, 456-3232

ST-CONSTANT
C. Paradis
80, St-Pierre, 632-1450

ST-DAMASE
Marché Paul Beauregard
119, St-Joseph

ST-DONAT
Super Marché Lachapelle Ltée
442, Principale

ST-EUSTACHE
Marché Hamel
350, Grande Côte, 473-1138

ST-GABRIEL DE BRANDON
Marché Bourgeau Inc.
86, St-Cléophas, 835-4794

ST-HUBERT
H. Aubertin
3905, Montée St-Hubert Rd.
Super Marché Duchesneau
4235, Domville

ST-HYACINTHE
Epiceries Cascades Ltée
1200, Cascades
Super Marché Lemonde Ltée
2190, Dessaules
Marché St-Martin & Dufault Inc.
Centre d'achat Douville

ST-JEAN-BAPTISTE DE ROUVILLE
Marché Jean-Paul Morier
126, Principale, 467-3691

ST-JOVITE
Super Marché Richer Inc.
994, Ouimet

ST-LAMBERT
Louis St-Germain
266, St-Denis, 671-5905

ST-LIN DES LAURENTIDES
Marché Prud'Homme
518, rue St-Isidore, 223-2002

ST-LUC
Marché St-Luc Enrg.
385, boul. St-Luc

ST-PAULIN
Marché Levasseur
268-2028

ST-PIE DE BAGOT
Marché Harnois
297, Notre-Dame

ST-REMI
Marché Central St-Rémi Ltée
91, Lachapelle

ST-ROCH DE L'ACHIGAN
Marché Majeau
832-3333

ST-SAUVEUR
Marché Léonard Inc.
21, Station, 227-2692

ST-TITE
Albert Veillette & Fils Enrg.
147, St-Paul, 365-6131

ST-ZOTIQUE
Marché Fordham
449, rue Principale, 267-3343

STE-ADELE
Marché Ouimet Enrg.
240, Morin, 229-3137

STE-AGATHE
Reid & Frère Inc.
48, Préfontaine

STE-ANNE DE BELLEVUE
A. Proulx Enrg.
90, Ste-Anne, 453-8000

STE-CATHERINE D'ALEXANDRIE
Marché Guy Cardinal
84, Union, 632-2550

STE-HELENE
Marché Moreau
791-2412

STE-MARTINE
Marché Laberge

SHAWINIGAN
J.E. Lavergne Inc.
2392, St-Marc

SHERRINGTON
Super Marché Paul
Rue Principale, 454-3131

SOREL
Marché Tacova
125, Guèvremont

SOUTH DURHAM
Marché L. Mercier

TERREBONNE
Beausoleil
529, St-Louis, 666-4158
Beausoleil
930, boul. des Seigneurs
Place des Seigneurs

TRACY
Marcel Guertin
1111, Marie-Victorin

TROIS-RIVIERES
Marché St-Louis Ltée
1636, de l'Eglise
Jos. Hébert & Fils Ltée
1032, Ste-Julie

VALCOURT
Lebeau Métro Inc.
1038, St-Joseph, 532-3455

VAL DAVID
L. Dufresne & Fils Ltée
Rue de l'Eglise

VALLEYFIELD
R. Lanctot Inc.
38, St-Louis
Dan Lefebvre Inc.
102, St-Alexandre
Marché Daoust Inc.
36, Du Marché
S. & M. Daoust
285, Du Havre

VARENNES
Marché Lussier Enrg.
266, Ste-Anne, 652-2406

VICTORIAVILLE
Labbé Métro
388 ouest, Notre-Dame
752-9731

VILLE D'AUTEUIL
Bernier & Pagé Ltée
5480, boul. des Laurentides

VILLE LEMOYNE
A.L. Bouthillier
89, St-Louis, 671-1555

VILLE MERCIER
Denis Reid

VIMONT
Marché Aubuchon Inc.
1904, boul des Laurentides
669-2634
Jacques Lalonde
1538, boul. des Laurentides
669-2663

WARWICK
Marché J.M. Hébert
167, St-Louis, 358-2369

WATERLOO
Super Marché Lussier
792, Foster, 539-2833

(SAGUENAY LAC ST-JEAN)

ALMA
Marché Dubé
335, Avenue Bégin

ARVIDA
Marché Métro d'Arvida
400, rue Mellon

CHICOUTIMI CENTRE
Marché Chouinard
666, rue Caron, 549-1655

PORT-ALFRED
Alimentation Verreault
382, 6e Rue

RIVIERE-DU-MOULIN
Marché Art. Larouche
992, Le Boulevard, 543-4521

CITÉ DE QUÉBEC

COURVILLE
Marché Laplante & Feeney Inc.
2314, Avenue Royale

LES SAULES
Marché G. Durand
2950, boul. Hamel

LIMOILOU
Alimentation Jos. Simard
1600, 4e Avenue
Alimentation E. Richard Enr.
595, 2e Avenue, 522-2718

LORETTEVILLE
Alimentation Tremblay Enr.
157, rue Racine

QUEBEC
Alimentation Fradette
1790, rue Trinité

STE-FOY
Métro Ste-Foy
963, Ave. Mainguy

(REGION DE QUEBEC)

BAIE ST-PAUL
Marché Johnny Côté Enr.
31, St-Joseph

CAP ST-IGNACE
Alimentation De Roy Inc.

CLERMONT CHARLEVOIX
Marché Clément Gravel
94, boul. Notre-Dame

DONNACONA
Doneuil Super Métro

FORESTVILLE
Super Marché Harvey
15, 2e avenue, 587-2265-6

HAUTERIVE
Marché S.S. Inc.
339, Des Cèdres, 589-3006

ILE VERTE
Morin Frères

LAC ST-CHARLES
Louis E. Rhéaume
286, 1ère Avenue, 849-4416

LA POCATIERE
Marché Gémau Inc.
5e Rue, La Pocatière

LEVIS
Alimentation St-Louis Enr.
58, St-Louis
837-1495 – 837-0202

MONTMAGNY
W. Léo Leblanc Enrg.
68, St-Louis, 248-0120

RIVIERE-DU-LOUP
Marché Alphonse Ouellet
400, Lafontaine, 862-6313

ST-AUGUSTIN
Dessureault & Fils Ltée
Co. Portneuf

ST-MARC DES CARRIERES
Richard Ruel
541, Principale

ST-PAMPHILE
Marché Alphonse Dumas
356-3828

ST-RAYMOND PORTNEUF
Marché R. Piché & Fils Inc.
118, St-Pierre

ST-ROMUALD
Super Marché Olivier Inc.
1155, Commerciale
Super Marché Couture
1051, Commerciale

ST-SIMEON
Super Marché Foster
141, St-Laurent, 638-2912

TROIS-PISTOLES
Marché Central Enrg.
45 ouest, rue Notre-Dame

BUREAU-CHEF
LES MARCHES D'ALIMENTS METRO LTEE
9205 est, Notre-Dame, Mtl., 353-0310

Le pouvoir d'achat des 265 marchés Métro...

RABAIS ÉCLAIRS

METRO

CHASE & SANBORN CAFÉ MOULU — Sac 1 lb — **89¢**

JUS DE TOMATES LIBBY'S Canada de fantaisie — Boite 19 oz. — **16¢**

DEL MONTE Pois et carottes Canada de choix
DEL MONTE Fèves jaunes coupées Canada de fantaisie
DEL MONTE Mais en crème Canada de fantaisie
DEL MONTE Pois verts assortis Canada de fantaisie
15¢ Bte 10 oz.

PAPIER DE TOILETTE DECOR - Blanc, rose, jaune ou bleu — Paquet 2 roul. — **27¢**

ESSUIE-TOUT FACELLE ROYALE blanc, couleurs assorties ou motifs assortis — Pqt 2 roul. — **59¢**

CHASE & SANBORN CAFÉ INSTANTANÉ — Bocal 6 oz. — **1.04**

POUDDING INSTANTANÉ ROYAL - Chocolat, vanille, butterscotch ou caramel — **15¢**

MARGARINE BLUE BONNET — 3 lb — **99¢**

MARINADES MÉLANGÉES CORONATION — Sucrées — Bocal 15 oz. — **37¢**

RABAIS ÉCLAIRS

METRO

OLIVES CORONATION Nature QUEEN — Bocal 12 oz. — **49¢**

CARAMELS KRAFT assortis — Cello 14 oz. — **49¢**

PREM Pain de viande — Boite 12 oz. — **53¢**

WINDEX Nettoyeur à vitres - aérosol — 20 oz. — **73¢**

JAVEX EAU DE JAVEL — Plastique 64 oz. — **45¢**

BOLD DÉTERSIF À LESSIVE — Format King Size — **1.59**

PÂTE DENTRIFRICE ULTRA-BRITE, saveur régulière — Format King Size — **69¢**

CIRE LIQUIDE FUTURE DE JOHNSON — 27 oz. — **1.29**

CHEEZ WHIZ FROMAGE KRAFT — Bocal 16 oz. — **79¢**

MIRACLE WHIP Sauce à salades KRAFT — Bocal 32 oz. — **69¢**

prix magiques

METRO

MAÏS EN GRAINS MÉTRO - Canada de fantaisie — Boite 12 oz. — **20¢**

THON CLOVER LEAF - viande blanche — Boite 7 oz. — **59¢**

KETCHUP MÉTRO — Bouteille 15 oz. — **29¢**

POIRES À DESSERT MÉTRO - Canada de choix — Boite 28 oz. — **36¢**

FARINE TOUT USAGE ROBIN HOOD — Sac 7 lb — **87¢**

CHOCOLATS MÉTRO Buds, Macaroons ou Wafers — Cello 7 oz. — **39¢**

HUILE POUR BÉBÉS JOHNSON — Bouteille plastique 5 oz. — **67¢**

Dr. BALLARD Nourriture pour chiens Boeuf, foie, poulet ou rognons — Boite 15 oz. — **17¢**

FROMAGE KRAFT Canadien tranché individuel — Paquet 8 oz. — **49¢**

MOUTARDE PRÉPARÉE MÉTRO — Bocal 16 oz. — **21¢**

ITALIAN DRESSING KRAFT — Bouteille 8 oz. — **41¢**

CATELLI SPAGHETTI Macaroni coupé ou spaghettini — Cello 16 oz. — **23¢**

BESSEY'S Breuvage à l'orange ou au raisin — Cruche 64 oz. — **53¢**

SAUCE SOYA AHUNTSIC — Bouteille 5 oz. — **19¢**

BEURRE D'ARACHIDES MÉTRO — Bocal 32 oz. — **93¢**

SACS À ORDURES MÉTRO - extérieur — Paquet 10 sacs — **49¢**

S.O.S. Laine d'acier — Boite 10 pads — **29¢**

bas prix Métro

METRO

ARTICLES DE JARDINAGE

BOYAU D'ARROSAGE plastique - 50 pieds — **99¢**

TOP SOIL 8 gallons — **1.39**

TERRE NOIRE 50 livres — **1.29**

ENGRAIS NUTRITE 777 50 lb — **2.69**

CHAISES ALUMINIUM

Longue **7.49** — Droite **3.69**

Pour enfants **3.49** — Berçeuse **6.59**

A ressorts Deluxe **3.49**

SWING Cristaux à saveur d'orange — 5 env. — **88¢**

PAPIERS-MOUCHOIRS FACELLE ROYALE blancs, roses ou jaunes — Boite triple — **35¢**

HUILE D'ARACHIDES PLANTER'S — 32 oz. — **1.05**

GARNITURES À TARTES VACHON, cerises ou fraises ou bleuets — Boite 19 oz. — **58¢**

NETTOYEUR POUR CABINET DAINTY BOL — Twin Pack 12 oz. — **1.25**

MAYONNAISE HELLMANN'S — Bocal 16 oz. — **54¢**

BOEUF MÉRITE

VIANDE DE QUALITÉ

BOEUF DE MARQUE ROUGE OU BLEUE

"ROYAL" FESSE DE JAMBON Désossée, fumée, tout cuit — **89¢** lb

MORCEAU COUPE DU CENTRE — **99¢** lb

"BURNS" Saucisses fumées V.P. — **49¢** lb

DINDE HACHÉE Nouveau produit — **69¢** lb

"FLAMINGO" Poulets congelés 3 à 4 lb Canada, Catégorie "A" — **43¢** lb

"SWIFT PREMIUM" BACON V.P. — **73¢** lb

MAPLE LEAF Saucisse pepperoni — 10 oz. — **79¢**

MAPLE LEAF BOLOGNE Morceau 2 lb et plus — **39¢** lb

"MAPLE LEAF" Saucisse pannée — **79¢** lb

"COORSH" Smoked Meat — 2 oz. — 4 env. **/99¢**

"COORSH" Roulé de salami — 12 oz. — **69¢**

"COORSH" Dessert parfait — 13 oz. — **29¢**

METRO

FRUITS ET LÉGUMES

FRAIS DU JOUR

FRAISES Sucrées, juteuses, Californie Cat. Canada No. 1 — 1 chopine — **39¢**

PAMPLEMOUSSES "ROSES" juteux Floride, grosseur 56 — **8/87¢**

ORANGES SUNKIST, sucrées, juteuses Grosseur 163 — **18/79¢**

POMMES DE TERRE Nouveau-Brunswick Canada no. 1 — **10 lb/34¢**

BANANES DOLE Excellente qualité — **13¢** lb

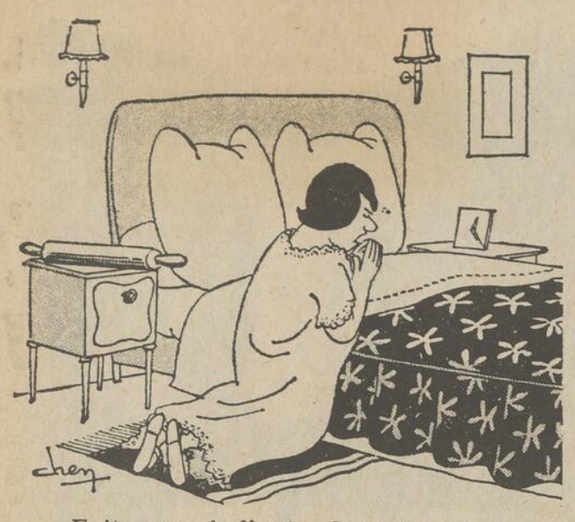
TOMATES ROSES de serre, fraiches d'Ontario, Canada no. 1 — **49¢** lb

CONCOMBRES FRAIS "Super Select" Floride, catégorie Canada no. 1 — **2/29¢**

POMMES McINTOSH Atmosphère contrôlée Fant. du Québec — **5 lb/65¢**

ÉCHALOTES Fraiches de Californie — pqts **/29¢**

fait la force de votre budget. METRO



— ...Faites que je l'entende rentrer !

Collier de perles

UN COUP MONTE — Saint-Nicolas-du-Pelem: Election de la reine des Fêtes — Pour tous renseignements concernant ce dernier concours, s'adresser au directeur des haras de Lamballe. (Télégramme de Brest).

POUR CEUX QUI N'AIMENT PAS LES EPINARDS — Nos recettes.Les Epinards Tosca. 100 g. de beurre, une pointe d'oignon, 00 g d'épinards, une pincée de farine, un peu de lait, sel poivre, 100 g de râpé, trois blancs d'oeuf, trois jaunes. (NICE-MATIN).

UN SERGENT QUI PETE LE FEU — Ce matin,8 h. 30 les pompiers de Revel étaient alertés pour se rendre immédiatement à Auvezine,chez M.Bigot, où un incendie s'était déclaré, sous les ordres du sergent Béteille. (Le Patriote).

OH! MON PERE... — Votre mariage est une chose sacrée. Prenez le temps de vous préparer en profondeur. Cela ne peut se faire que par plusieurs rencontres assez espacées avec le prêtre. (Le Phare de Naintre).

POUR SE DONNER UNE CONTENANCE — Il restait encore, malheureusement,trois femmes à atteindre,à l'autre bout du village, dans lesquelles étaient réfugiés seize habitants. (Paris-Presse).

UN VRAI BLOUSON NOIR! — Une amie m'écrit une lettre désespérée. Mariée depuis trois ans avec un beau petit garçon d'un an, elle vient d'apprendre que son mari la trompe. (AVENIR BRIOCHAIN)

CHERCHEZ LA FEMME. — Cinq hommes, dont une femme, auraient participé à ce vol minutieusement organisé. (COMBAT)

IL Y AVAIT DE QUOI. — Des bagarres violentes éclatèrent, au cours desquelles plusieurs spectateurs furent fortement contusionnés. (PARIS-HOME)

JUSTICE EXPEDITIVE. — Albert Charon et Albert Lux ont été surpris en flagrant délit de vol de zinc dans les jardins du Heyritz. Ils ont été déférés au Parquet et écrasés. (JOURNAL D'ALSACE ET DE LORRAINE.)

Les MacIntosh ont invité leur patron, monsieur MacFarlane à dîner et celui-ci est très ennuyé car il n'aime pas sortir le soir. Aussi dit-il à ses employés:
— Mes enfants, je regrette mais je ne peux pas aller chez vous. Qu'à cela ne tienne, pourtant! Je retiendrai l'argent du repas sur votre salaire, ça reviendra au même!

FLEURS — POUR NAISSANCE MARIAGE HÔPITAL RÉCEPTIONS MORTALITÉ — F.T.D.

GILBERTE LOISELLE

Votre fleuriste

342, PAPINEAU GRANBY 378-1191

en furetant

• ***En attendant de se nicher sur les ailes d'Air Canada, pour sa lune de miel en ESPAGNE avec sa belle MIMI, Roger BELISLE, de la Sûreté municipale, se balade dans le "poids lourd" du Service des Incendies. Incidemment, l'enterrement de vie de garçon de ROGER s'est passé sans dommage au LYNX BAR, au début de la semaine.***

• *La soirée récréative de l'équipe de hockey "LES BARONS" aura lieu au Domaine LEONARD, samedi, le 6 mai. Un orchestre renommé fera les frais de la musique. Tous les sportifs sont invités.*

• ***L'ouverture de la saison régulière des ORIOLES de GRANBY a été fixée au 21 mai. C'est Yvon DUBOIS, coordonnateur des Sports et Loisirs du Québec, sera parmi les invités d'honneur.***

• *Le motard Réal MONFETTE, Charlie PETIT et Michel FERLAND sont considérés comme les "plus tannants" de la PRINCESSE. Les gendarmes devraient les avoir à l'oeil avant qu'il soit trop tard.*

• ***Laurien COTE, un sacré bon garçon de Bonsecours, n'a qu'un seul défaut: il va aux sucres avec des chaloupes. Selon Carmen BOUTHIETTE, ce n'est pas le genre de chaussures qu'il faut pour ces parties de plaisir.***

• *Parmi les meilleurs Robin des Bois, de la PRINCESSE, il ne faut pas oublier Marcel GODBOUT qui vient de s'illustrer lors du tournoi des ARCHERS tenu à l'OASIS.*

• ***Le bijoutier Lucien JODOIN vient de se porter acquéreur d'un nouveau maillet de croquet serti de diamants importés de l'Afrique du Sud. Avec ce maillet, Lucien a bon espoir de remporter les plus hauts honneurs des tournois régionaux.***

• *Ca prenait Bédé CHARBONNEAU pour faire une chose pareille. Très près de ses sous, le bedonnant speaker de CHEF a inscrit sa charmante épouse à la nouvelle série de cours des "Weight watchers", dans l'espoir qu'elle lui confiera tous les secrets d'une forme physique idéale. On n'ignore pas que l'épouse de BEDE a une taille de nymphe.*

• ***C'est avec beaucoup de stupéfaction que j'ai appris la mort de mon bon ami André GIROUX, propriétaire du restaurant au TERMINUS. D'un commerce affable, André n'avait que des amis chez nous. Nos plus vives sympathies à son épouse et à tous les membre de sa famille.***

• *En matière de circulation automobile dans la PRINCESSE, si rien n'est entrepris d'ici à 20 ans, la charge de la voirie, en heures de pointe, va s'accroître de 40%.*

• ***Autrement dit, toutes les artères principales seront totalement saturées et, entre deux feux rouges, et trois lumières clignotantes la vitesse tombera en-dessous de 5 milles à l'heure (!). Précisons que l'accroissement de 40% dont nous venons de parler est le point limite prévu.***

• *Après il n'y a plus aucune possibilité de circulation! On aurait bien besoin de mettre à la tête des services de la voirie, un médecin. Un spécialiste de la circulation!*

• ***Les spécialistes du ministère britannique de l'Environnement poursuivent sérieusement des recherches sur la mise au point d'un filtre qui serait placé sur le pot d'échappement des automobiles. A Granby, Joseph Couture, chef de la SURETE, veut créer des brigades "anti-bruits". Il a donc décidé de s'attaquer à tout et partout. On ne l'appellera plus que le policier dépollueur tous azimuts!***

• *Sarto FOURNIER, président du Club de golf GRANBY-ST-PAUL, est un expert en hockey mais il a quand même parié pour les RANGERS. Question de sentiment, se plaît-il à dire.*

• *Le film "La fille de RYAN" remporte un succès au PALACE.*

• *On m'a dit que le capitaine Henri RICHARD se croit encore capable de tenir le coup une autre saison.*

• *Tout va sur les roulettes en LOUISIANE. Aucune nouvelle de nos deux jeunes tourtereaux Marc et Pauline TARDIF.*

— Prends-en de la graine. Regarde un peu comment on s'y prend pour embrasser une femme !

C'est vrai, au fait !

Le compositeur Giacomo Rossini, réputé pour ses inquiétudes du tiroir-caisse, donnait parfois de petites soirées à son domicile parisien de Passy, où il se montrait plutôt chiche en rafraîchissements. Mais il pensait faire preuve de largesse en répétant à ses invités:

— Sortez, allez, venez, fumez tout à votre aise... Ma maison est comme un café.

— Alors, si c'est un café, lui objecta quelqu'un, faites-nous donc servir quelque chose!

Un Américain dit à un Français:
— Chez nous, nous avons simplifié le problème du rasage. Nous mettons la tête dans un appareil spécial, et hop! quelques secondes après, on est rasé.
— Pourtant, vous n'avez pas tous le même calibre de tête?
— Si, après s'être servi de la machine pendant quelques jours...

Impossibilité

Ce garçon dit à un ami:
— Je ne pense pas que tu puisses te marier un jour.
— Pourquoi?
— A moins que tu ne rencontre une femme riche, belle et sotte.
— Explique-toi?
— Si elle n'est pas belle et riche, tu ne voudras pas d'elle, et si elle n'est pas sotte, c'est elle qui ne voudra pas de toi.

Les recrues sont en rang par deux et le caporal passe:
— Que ceux qui ont des dons pour la musique sortent des rangs! hurle-t-il.
Sept soldats se présentent. Alors le caporal leur ordonne:
— Allez au mess des officiers, il y a un piano à transporter!

Moi, je dis non au progrès !

Emerveillés par la prolifération des gadgets du progrès, allant de l'ouvre - boîtes électroniques jusqu'à la brouette lunaire, les ressortissants du vulgum pecus se demandent où s'arrêtera ce progrès.

Or, tout se passe comme si la ligne droite ascendante du progrès voulait se transformer en courbe circonférencielle du serpent qui se mord la queue, c'est-à-dire que nos moeurs tendent à s'inspirer de celles du "bon vieux temps".

C'est ainsi qu'à notre époque, un citoyen motorisé moyen qui se croirait déshonoré s'il n'avait pas un tacot" se tapant du 100 à l'heure" est obligé de faire ses courses en ville à bicyclette ou avec ses jambes pour aller plus vite, l'avenir de la circulation automobile menant vers un immobilisme certain et définitif.

D'autre part, à l'heure où gangsters et motards font des séquences de course - poursuite à 125 à l'heure, on va rétablir, pour les surveillances des forêts, les brigades d'agents à cheval que chanta naguère Camille Duguay "Brigadier", répondit Pandore, brigadier, vous avez raison!"

Au sujet de la sûreté des biens et des personnes, nous sommes revenus aux bons temps de la colonie où truands, tire - laine, vide - goussets et indiens tenaient le haut du pavé.

C'est pour se mettre à cette heure moyennageuse que des citoyens, excédés de la carence du meurtre, vol et viol, veulent rétablir entre eux les chevaliers du Guet contre les expéditions permanentes des casseurs et des voleurs.

Certains quartiers de la métropole et des autres villes, avec les rues barrées de chaînes et le pas sonore des rondes bourgeoises connaîtraient enfin la tranquilité des sujets de Sa Très Gracieuse Majesté.

Quant au progrès fiscal, il a dépassé tout ce qu'on faisait de mieux sous le régime de Bigot.

La Taille personnelle ou réelle n'était que de la "p'tite bière" à côté de nos contributions annuelles et la Dîme était un timide racket en proportion de la fiscalité de notre beau et cher Dominion uni et Indivisible.

Et quel gentilhomme campagnard, même le plus rapace, aurait osé aligner le montant de son droit de péage sur celui des seigneurs des autoroutes?

En somme, le Prince fiscal exerce plus que jamais son droit de cuissage sur le contribuable à merci.

Ils doivent drôlement rigoler les "anciens Canadiens"!

Gilles GOYETTE

— Tu pourrais tout de même dire « à tes souhaits » quand j'éternue !...

La pénicilline des Pharaons

D'après un papyrus médical récemment découvert en Egypte et datant des environs de l'An 2000 avant notre ère, les Egyptiens antiques auraient utilisé un certain type de moisissure avec succès dans le traitement des blessures et plaies ouvertes. Si ce champignon microscopique n'était peut-être pas exactement de la péniciline, il était en tout cas, une chose qui rssemblait considérablement à celle-ci.

DITES DONC "OUI"

À L'APPEL DU CLUB RICHELIEU

LUNDI LE 8 MAI PROCHAIN CE SERA LE

RADIOTHON

RICHELIEU - GRANBY

de 6 h. à 11 h. p.m. sur les ondes du poste CHEF

DONNEZ DONC GÉNÉREUSEMENT

Principales Oeuvres "Richelieu" en 1971.

Jardin de "Pipo"	$150.
Drogue - Secours	$500.
Atelier Protégé	$500.
Lait dans les Écoles de Granby	$3,000.
Colonie de Vacances	$10,000.

Notre but en 1972, est d'augmenter notre budget, afin de rendre les loisirs plus avantageux.

MEMBRE RICHELIEU Denis RACINE	*UN RICHELIEU* J.-B. HUBERT	*Un Richelieu* Pharmacie Cadieux, Constant Lemaire, propr.
Un Richelieu Authier & Frères Inc. 261, Principale, Granby	*Richelieu* NOISEUX & TRUDEL Notaires 237, Principale, Granby	*Un Richelieu* ALBERT LACOSTE

FOURRURE

Lucile Guertin

Lucile Lemoine Guertin, prop.

130, COURT - GRANBY - TÉL.: 372-1474

SUÈDE - CUIR - POUR HOMMES ET FEMMES

REMODELAGE RÉPARATIONS

POUR TOUS VOS TRAVAUX DE

STUCCO

Voyez

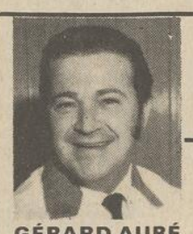
JOS MENI & YVAN

ARDOISE ET MARBRE GRANBY LTÉE

VENTE DE PIERRES D'ARDOISE

POSE TUILE — CÉRAMIQUE

R R No 4 CHEMIN RENÉ GRANBY 378-3151 372-3627



GÉRARD AUBÉ vous offre cette semaine

FESSE DE VEAU COMPLÈTE LB 89¢		STEAK DE RONDE LB $1.09	T-BONE STEAK LB $1.19
RÔTI DE CROUPE LB $1.09	RÔTI DE HAUT-CÔTÉ LB 59¢	RÔTI DE BOEUF ÉPAULE LB 69¢	RÔTI DE CÔTE CROISÉE LB 89¢
BOEUF HACHÉ 3 LB $1.69	STEAK HACHÉ LB 89¢	STEAK MINUTE LB $1.19	PIZZA "COORSH" 2 POUR 89¢

MARCHÉ BOEUF DE L'OUEST 27 PRINCIPALE 372-4676 LIVRAISON PAR TOUTE LA VILLE

Annonces Classées

ACCEPTEES LA VEILLE JUSQU'A **4h.30 P.M.**

Granby: 372-5433
Cowansville: 263-2988
Farnham: 293-5155
St-Jean: 347-7596
St-Hyacinthe: 773-2516

TARIFS DE NOS ANNONCES CLASSÉES

UNE INSERTION (maximum 20 mots)	$1.50
SUPPLÉMENTAIRES	$0.08
CARACTÈRES GRAS	$0.40
LIGNE AGATHE	$0.17
1 POUCE X COL.	$2.38
1 POUCE (1 mois) (cartes d'affaires)	$45.00
LOCATION DE CASIER	$0.40
AVIS DE NON RESPONSABILITÉ (3 insertions)	$10.00
AVIS, SOUMISSIONS, etc. (ligne agathe)	$0.25
AVIS DE DÉCÈS REMERCIEMENTS	$5.00

RÈGLEMENTS

Les erreurs sont promptement rectifiées. Elles doivent être signalées dès la première insertion qui sera alors renouvelée gratuitement. Notre responsabilité pour une erreur ou une omission ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

Carte Professionnelle

Arsenault Poussard-Lagacé
AVOCATS et PROCUREURS
2, rue COURT
EDIFICE "La Place des Assurances"
Tél: 372-6618

SOUTHIÈRE & SOUTHIÈRE
NOTAIRES
Gérard A. Southière
Daniel Southière
Gilles Southière
ÉDIFICE PALACE
135 PRINCIPALE
GRANBY
(suites 24 et 25)
372-6637

J. LUCIEN MONTFILS
COMPTABLE AGRÉÉ
317, rue RACINE
GRANBY, QUÉ.
TÉL.: BUR. 378-9004
RÉS. 372-3936

Jolin, Dallaire, Picotte, Alain
Désautels, Brodeur & Cie, C.A.
COMPTABLES AGRÉÉS
TÉL: (514) 372-3347
C.P. 233
74, rue Court, Granby, Qué.

P.A. Jolin	C.A.
G.D. Dallaire	C.A.
J.P. Picotte	C.A.
L.J. Alain	C.A.
A. Désautels	C.A.
Y. Brodeur	C.A.
Y. Racine	C.A.

Cartes d'affaires

À BAS INTÉRÊT
1ère et 2ème hypothèque
- ville et campagne
- construction et réparation
- règlement de dettes
- jusqu'à 25 ans pour payer

JARDIN STE-THÉRÈSE INC.
GRANBY TÉL. 378-6047
TÉL. 378-6047
Montréal: 481-6054

ARGENT A PRETER
montants sans limite... en 1ère et 2è hypothèques sur immeubles résidentiels, commerciaux industriels dans les villes et campagnes (et sur les fermes) taux d'intérêt courant.
JEAN-PAUL MATTON,
notaire
328, rue Principale,
Granby, tél.: 378-4112
(18487)

SOULAGEZ VOS PIEDS

en consultant un spécialiste pour vos chaussures orthopédiques et médicales
confection de supports d'arches
GÉRARD POTVIN
SPÉCIALISTE
20 années d'expérience
- Ajustement personnel à chaque client.
- Ajustement parfait.
- Empreintes des pieds.
- Correction pour pieds malades, affaissés, démarche difficile.
- Chaussures correctives
- Prix modiques

POUR UNE MEILLEURE HYGIÈNE ET CONFORT DES PIEDS VENEZ AU
CENTRE D'AJUSTEMENT
30 Johnson — TÉL: 372-5292

ROULOTTES de VOYAGE
MAISONS MOBILES
MODELES 1972
GERMAIN
CHOINIÈRE
378-7032
Face au garage TEXACO
SORTIES 38
DE L'AUTOROUTE

GRANBY CAMPER INC.
(DIVISION MARINELLI)
Vente, service pièces réparation, accessoires
Roulotte: CAPRI - GLENDETTE
Tente-remorque: CAPRI - STARCRAFT
Camper: GLENDETTE
Motor Home: GLENDETTE
Moteur hors bord: JOHNSON
Bateaux, chaloupes, pédalos, canots.
Motoneiges: SNO-PRINCE et JOHNSON.
LA MAISON DU SERVICE
529 DUFFERIN — TÉL.: 372-4760
GRANBY (17306)

Granby

1— PROPRIETES A VENDRE

GRANBY rue Cowie maison de 6 pcs. chauf. air chaud. Installation laveuse-sécheuse, plancher recouvert de tuile. Prix: $8,500.00. Cond: $1,500. comptant bal. vers. mens.

BOUL. Fortin. Bungalow de 7 pcs. ext. pierre & brique. Int. préfini style Colonial tapis mur à mur dans tous les apts. Chauf. eau chaude, foyer en pierre. S. à dîner. Garage détaché. Tour pour T.V. Prix: $25,000.00. Aubaine.

RUE Boyer. Bungalow de 5 pcs. Brique & pierre. Chauf. air chaud, foyer, tapis dans le salon, tuile dans cuisine et cuisinette. Car porte. Age: 1 an. Bâtisse 28' x 50'. Ter: 140' x 150'. Prix: $20,000.00. H. de la ville. Prix à sacrifice. Maison 8 pcs. S. à dîner, salon, cuisine 5 grde, c. à c., sundeck, garage fermé, plâtre, plancher de chêne, chauf. eau chaude. Briq. parfaite condition. Prix seulement $17,000.00. Condition facile d'achat.

AVONS aussi d'autres prop. à Granby et région aussi bon choix de lopin de terre.

NOUS avons encore quelques hôtels à vendre près du Lac Mégantic.

STATION de service près de Granby. Comprend le terrain et la bâtisse avec logement très bien situé. Deux ans d'opération. Débit actuel près de 300,000 gals. Faites votre offre.

POUR l'achat, la vente, le financement consultez:

Immeubles Inter-City Enrg.
Courtiers en immeubles
80 Principale Granby
Tél: 372-5886
534-2883
4 agents à votre service

• Bungalow à vendre ou à échanger pour propriété à logements, 9 pièces à 189 boul. Boivin.
• Place commerciale à louer pour pharmacie, salon barbier à 476 boul. Boivin.
• 8 terrains à vendre à l'arrière du Campus.
• Machine à alignement "Snap-On" pour garage à vendre à prix spécial. S'adresser:
M. André Maheu
Maheu Automobile
Tél: 378-7474
ou 378-6283
(18658)

Maison à vendre située 48 rue Vittie de 2 logis, installation laveuse et sécheuse, grand terrain. Tél: Waterloo 539-2565 (18675)

Maison à vendre au village à St-Paul d'Abbotsford, en brique. Autre maison à vendre 8 pièces située coin Foch et Duvernay, de 2 logis de 4 pièces chacun. Tél: 378-3111 (18736)

Maison nouvellement bâtie, 5 pièces. Avec grand terrain. Aussi roulotte, 24' x 8' usagée. S'adresser: Chemin de la Grotte, Roxton-Falls. Tél: 548-2460 (18421)

Maison à vendre de 5 pièces, en brique, garage. Toute offre raisonnable acceptée. Tél: 372-1343 (18654)

★ Hôtel environ de Granby: avec piscine, 14 acres de terrain et près d'un lac. Beau site. Immeuble Tanguay courtier 183 Principale, tél: 372-4666 (18619)

Maison à vendre en brique, 7 pièces, près hôpital, sous-sol semi fini. Tél: 378-9118 (18596)

ROYAL TRUST CO.
brokers
Granby; Grande maison moderne en brique de 10 pièces, 3 chambres à coucher, foyer, grande piscine, garage. Seulement $45,000. M.L.S.
R. McKergow, tél: 372-3480 (16511)

BUNGALOW neuf et luxueux en brique, 5 pièces, situé rue Bourgeois, Granby. S'adresser: Norbert Parent, entrepreneur construction, 448, Denison Ouest. Tél: 378-1389 (18315)

Bungalow 5 pièces situé rue Girouard, Granby. Terrain 80 x 98, construction 1963, brique, entrée pavée, quartier résidentiel, bon prix pour vente rapide. Pour informations, s'adresser: Léo-Paul Brodeur, 13, rue Murray, Sherbrooke, tél: (819) 567-4129 (18431)

2—PROPRIETES A LOUER

Maison seule à louer de 6 pièces dans St-Alphonse de Granby. Tél: 293-6296 (18691)

3—PROPRIETES A VENDRE OU A LOUER

A vendre ou à louer maison hiver-été, située à Acton Vale, Rivière Blanche, 4 pièces. Comptant ou à loyer. Située chemin du Club de pêche A.V.B.
Pour inf: Montréal 526-6242 soir seulement. (15839)

"SITE PANORAMIQUE"
NOUVEAUX logis luxueux de 4 1/2 pièces. Tapis mur à mur. Chauffage électrique 'Novelec' certifié. Paysage grandiose du lac et des montagnes. Résidence d'été à vendre ou à louer. Aussi à vendre chevaux d'équitation avec selle western. Tél: 372-4664 ou 378-6865 (18608)

10—TERRAINS A VENDRE

Plusieurs terrains à vendre situés à la campagne. S'adresser: PROJET VUE DE LA MONTAGNE, Chemin St-Paul. Tél: 378-7389 (18533)

150 TERRAINS à vendre au Développement St-Judes, Lac Brome (Bondville). Grandeur désiré pour chalet ou maison. Vendrais par terrain ou terre en partie ou en entier. Très bonnes conditions. S'adresser: Less Harvey, Granby Import Inc. Tél: 372-100 — 372-6297 — 243-5339 (18595)

Chance pour vous!
Faut vendre un terrain, unique sur la rue Vittie, juste à côté du no. 139. Il a 60' de largeur x 160' de profondeur. Allez voir. Notre prix est de $2,700. Quelle est votre offre? Il est situé près de l'école et de la source d'eau Miner. Toute offre sérieuse est à discuter. S.V.P. si vous êtes sérieux seulement. Téléphonez charge renversée Longueuil 677-7010 nous acceptons vos frais d'appels. (18633)

Terrain de camping à vendre ou à louer, bon marché. Situé à Roxton Pond. Tél: 372-1641 (18631)

TERRASSE BELLEVUE
Magnifique vue et site résidentiel, avantageux. Située en campagne chemin Roxton, limite de Granby, grands terrains de 80 pi. x 125 et plus.
ACHETEZ MAINTENANT ET ECONOMISEZ...
— Pas d'acompte
— Pas d'intérêt
Tél: 372-3296
J.P. RACINE INC.
(18053)

12—CHALETS A VENDRE

A vendre chalet meublé situé Rang Magenta, Adamsville, grandeur 24 x 24, semi fini pour hiver. Terrain 75 x 85 avec de beaux arbres. Place tranquille. $5,000. Tél: 378-5695 (18664)

14—APPARTEMENTS A LOUER

App. 3 1/2 pièces, éclairé, meublé, chauffé, taxe d'eau comprise. Situé à 120 Principale, tél: 378-3111 (18737)

App. 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, chambre de bains céramique. Place de stationnement. S'adresser: 30 Elgin app. 1 (18735)

1 app. de 4 1/2 pièces, 2 app. de 2 1/2 pièces, 2 app. 1 1/2 pièce, 2 app. 3 1/2 pièces situés centre ville.
2 app. de 3 1/2 pièces rue Denison. Meublés, chauffés, éclairés, T.V. si désiré, taxe d'eau payée. Tél: 372-3717 ou 372-5598 (18678)

LOGEZ DANS UN EDIFICE MODERNE A PRIX MODIQUE
LES APPARTEMENTS GAGNON
39, rue Montagne
Granby
22 logis chauffés, meublés, et très bien situés.
3 1/2 PIECES MEUBLEES AVEC EN PLUS
Balcon, porte-patio, tapis mur à mur dans toutes les pièces. Chambre de bains céramique. Chauffé, éclairé. Antenne pour T.V. couleur (8 canaux). Système de balayeuse dans chaque logis. Buanderie. Remise pour entreposage. Service de conciergerie. Stationnement. Prise de courant pour auto. Et dès l'été 1972: Piscine chauffée, patio et Bar-B-Q à l'extérieur.
A PARTIR DE $35. PAR SEMAINE
Pour informations composez: 378-2725 ou 372-4452
(après 6 hres p.m.)
(face au Granby Golf Club)
(18686)

VOULEZ-VOUS un appartement de 3 1/2 pièces, ultra-moderne, dans une propriété complètement neuve. Tél: 378-4666 le jour et 372-3020 et 372-1457 le soir. (18679)

APP. 3 1/2 pièces, chauffé, eau chaude tapis mur à mur, cuisine et salle de bains refaites à neuf, stores vénitiens à toutes les fenêtres. Entrée privée. Stationnement pour 2 voitures. Service de conciergerie. Prix: $130. par mois. Situé rue Drummond. Pour inf: 372-5005 (18677)

APP. 2 pièces avec toilette et douche plus solarium avant, dans un bas, 220v. meublé, chauffé, entrée privée. Place pour auto. Tél: 378-6069 ou 469-2824 (18696)

APP. à sous-louer de 4 1/2 pièces, $110. par mois. Tél: 372-6628 (18705)

APP. 2 1/2 pièces, chauffé, meublé, eau chaude à l'année, tapis mur à mur, 2 grands garde-robes, $23. par semaine. Situé centre-ville. Tél: 372-1474 (18566)

APP. modernes de 2 1/2 pièces, libre le 6 mai et 1er juin. Meublés, chauffés, électricité inclus, salle de bains céramique, stationnement réservé. Service de buanderie. Situé centre ville. Prix raisonnable. S'adresser: Appartements Plante. Tél: 372-5727 (18627)

Ultra-moderne 3 grandes pièces 1/2, meublé de luxe, tapis, balcon, donnant sur terrasse privée, buanderie, chauffé, taxe payée. Endroit résidentiel. $125. par mois. Tél: 372-5090 après 4 hres p.m.) (18628)

APP. de 2 1/2 pièces, chauffé, meublé, électricité payée. Bail minimum 6 mois. Références. $23. par semaine. S'adresser: 217 Fréchette, app. 1, tél: 378-4935 (18465)

16—LOGEMENTS A LOUER

2 logis neufs, 4 1/2 pièces, rue St-Urbain, face rue Notre-Dame, demi sous-sol et 1er plancher, libre immédiatement. Tél: 372-2173 (18676)

A 77 Lorne, face au Parc Victoria, 6 pièces. A 85 Alexandra, 5 pièces, chauffé. 2ème étage. A 29 Grove, logis neuf, 5 pièces, chauffé, libre, eau chaude fournie, stationnement, garage. A 462 St-Vincent, 5 1/2 pièces, chauffé, garage. A 180a Principale, 5 app. chauffé, élect. 95. p.m. S'adresser: R. Vadnais. Tél: 372-3850 (18278)

Logis à louer de 4 1/2 pièces situé à Bromont, boul. Pierre Laporte. Tél: 534-2791 (18655)

A ROXTON POND: logis de 4 1/2 pièces chauffé, eau chaude au 2e étage. S'adresser: Roger Hamel. Tél: 372-2356 après 5 hres p.m. (18659)

LOGIS NEUF, ultra-moderne 4 1/2 pièces, avec porte-patio et balcon. Installation laveuse - sécheuse et pour laveuse de vaisselle. Corde à linge, tapis dans salon et chambres, tuiles dans cuisine et salle de bains. Dépôt barré, antenne de T.V. fournie. Chauffage électrique Novelec. Prise pour auto. Taxe d'eau comprise. Situés 276-280 Denison Ouest Prix $120. par mois. Tél: 372-6257 (18593)

Logis neuf de 4 1/2 pièces, prêt immédiatement situé à 520 rue St-Rémi, chauffage Novelec, installation laveuse - sécheuse, antenne de T.V., cases, porte-patio avec balcon, taxe d'eau comprise, tapis, tuiles, déneigement. Prise pour auto, $120. par mois. Ou si désiré meublé style colonial, chauffé, éclairé $40. par semaine. Peur inf: 378-4538 ou 378-5430 (18616)

Logis 5 1/2 pièces, 1/2 mille de la ville, chauffé, eau chaude fournie. Visible l'après-midi à 835 St-Charles Sud, tél: 378-9170 après 6 hres p.m. (18711)

A LOUER: Logis 3 1/2 app. Dans un 2ième. Chauffé et eau chaude fournie. Autres avantages. Situé rue Dufferin. Par mois: $125.00. Tél: le jour 378-8437 le soir 372-4213. Libre le 1er mai. (18685)

Logis 5 1/2 pièces, boul. Bouchard, libre à partir du 1er juin. Tél. 378-3167 ou 378-1944 (18710)

Magnifiques logis neufs de 4 1/2 pièces, prêts à être occupés le 1er août. Chauffage électricité "Novelec". Balcon privé, vue exceptionnelle de la ville, stationnement. Endroit privé pour bain de soleil. Service de laveuse-sécheuse. Prix $115. par mois. Tél: 378-4651 (18693)

Logis de 4 1/2 pièces dans maison neuve, installation laveuse et sécheuse, $100. par mois. Situé à 462 Calixa Lavallée. Tél: 378-1112 ou 378-3232 (18640)

Logis 4 1/2 pièces, avec garage, installation laveuse - sécheuse. Couvre-plancher fournis dans toutes les pièces. Situé à la campagne, environ 6 milles de Granby. $60. par mois. Tél: 378-8092. (18648)

LOGIS neuf ultra-moderne, 4 1/2 pièces, balcon, situé 142 Alexandra, $120. par mois. Prêt immédiatement. ET A 311 Denison, 4 1/2 pièces, $120. par mois. 1er juin. Tél: 378-2780 ou 372-6851 (18499)

Logis à Roxton Pond, libre 1er juin de 3 chambres, 1 salon, 1 cuisine, garage, $65. par mois. Tél: 372-4679 (18470)

17—LOGEMENTS DEMANDES

On demande logis de 4 ou 5 pièces ou maison. Installation laveuse et sécheuse. Pour 2 adultes. Tél: 372-2374 (18683)

NOS ANNONCES CLASSEES
Rapportent à tous les jours des centaines de dollars à leurs habitués

Nous vous conseillons
NOS VOÛTES FRIGORIFIQUES
pour entreposer vos fourrures
Elles y passeront un été confortable
Laflamme FOURRURE
328, rue Principale Granby
Tél.: 378-8484
PROFITEZ DE L'ÉTÉ
Faites remodeler vos fourrures et ÉCONOMISEZ!

19—CHAMBRES ET PENSIONS

Chambre à louer ou chambre et pension pour homme. Près du Parc industriel. Endroit tranquille. Tél: 378-6328 (18707)

20—LOCAUX BUREAUX A LOUER

Salle d'encans 26 x 60 à 4 milles de Granby, situé Rang Mawcook. S'adresser: M. Aristide Roy. Tél: 378-7534 (18634)

Local à louer pour magasin ou bureau: Situé 20 St-Antoine Sud. Granby.
Ainsi que machine à liqueurs automatique à 15c à vendre. En parfaite condition. Tél: 378-5846 de 9 hres a.m. à 5 hres p.m. (18497)

26—HOMMES DEMANDES

SOUDEURS
Une compagnie de construction est à la recherche de soudeur compétent pour travailler sur équipement lourd de construction dans son atelier à LONGUEUIL. Expérience minimum requise de huit (8) à dix (10) ans.
INFORMATIONS: 514-676-7721 LOCAL 198 (18728)

MECANICIENS COMPETENTS
Une compagnie de Longueuil est à la recherche de mécaniciens diesel classe A-1 pour faire la maintenance et la réparation de l'équipement lourd de construction tels que: chargeur, bélier, pelle...
Les candidats devront avoir un minimum de dix (10) ans d'expérience. Informations (514) 676-7721 Local 198 (18726)

Peur un emploi stable, joignez-vous aux 1500 détaillants FAMILEX. Bonnes conditions d'essai. S'adresser: 1600 rue Delorimier, Montréal ou tél: 526-9191 (18241)

27—HOMMES, FEMMES DEMANDES

On demande: fille ou femme de table pour travail à la semaine et fin de semaine.
Aussi livreur demandé connaissant la ville, travail de 5 à 6 jours par semaine. Bon salaire.
Garçon pour travail de cuisine, à la semaine. S'adresser: Restaurant Da Francisco. Tél: 372-3361 (18706)

REPRESENTANTS, REPRESENTANTES DEMANDES
Possédant automobile. Pouvant disposer de 12 à 18 heures par semaine. Travail très intéressant. Rémunération: $60 à $80 par semaine. Nos plein temps se font dans les $10,000 par année. Pour informations, écrire à: Directeur du personnel, C.P. 80, Ste-Thérèse de Blainville, P.Q. (18089)

28—FILLES, FEMMES DEMANDEES

On demande opératrice de machine à coudre ordinaire. Avec expérience. Tél: 378-1713 (18690)

Régine de France Studio Girl demande une gérante pour district de Granby. Très bonnes conditions de travail. Si intéressé écrire à Mme Irène Gingras à 855 Place Beaumont, Ste-Foy, P.Q. (18727)

Opératrices de machine à coudre de manufacture demandées. S'adresser: 489 boul. Boivin. (18733)

LES REPRESENTANTES AVON GAGNENT de l'argent et profitent davantages de la vie! Vous pouvez vous faire de nouvelles connaissances et sortir davantages avec l'argent extra gagné. Composez: 372-4116 ou écrivez Mme Huet C.P. 28 Iberville, Qué. (18674)

32—GARDERIE D'ENFANTS

Gardienne pour 2 enfants, 5 jours par semaine de 8 hres a.m. à 5 hres p.m. Tél: 378-8595 après 5 hres p.m. (18635)

33—AUTOS, CAMIONS A VENDRE

Mustang 1968, convertible 289 prix de sacrifice. Vente rapide. Tél: 378-6029 (18665)

Cadillac 1967, coupé de ville, 49,000 milles, tout équipé, radio AM-FM stéréo. Particulier, $1,950. Tél: 378-5331 ou 372-5131 (18632)

Chrysler 300, 1964, en très bonne condition. Pour inf: 205 Foch ou 109 Langlois Granby, tél: 378-8114 (18474)

Ford Galaxie, 500 XL, 1964, sièges baquets, convertible, prix de liste $350. Laisserais pour $275. Tél: 372-1774 après 5 hres p.m. (18734)

A vendre Valiant 1966, convertible, 6 cylindres, bonne condition. Tél: 378-6776 (18650)

Autos USAGEES

DUSTER 1970
Engin 340 p.c. — 4 vitesses standard.

DODGE 1969
Monaco - 2 P.H.T. - 383 p.c. - tout équipée.

CHARGER 1969
R-T Engin 440 p.c., aut., toit de vinyle.

CHRYSLER 1969
300 — 2 p. H.T. toit de vinyle, tout équipée.

PLYMOUTH 1970
Fury I — 4 portes sedan V-8, aut. tout équipée.

DODGE 1969
Coronet de luxe - 2 p.c. - 318 p.c. aut. radio - P.s. - toit de vinyle.

FORD 1969
LTD — 4 portes H.T. toit vinyle, 390 p.c. tout équipée.

ACADIAN 1969
Beaumont - 2 P.H.T. P.S. radio aut.

PLYMOUTH 1968
Road Runner - 2 P. coupées - 383 p.c. - 4 barils - tout équipée

ACADIAN 1968
Beaumont custom - 2 P.H.T. - tout équipée.

CHRYSLER 1968
Newport 2 P.H.T. sièges baquets, console - toit vinyle

MAVERICK 1970
2 P. coupées - 6 cyl. - aut. - radio.

GARAGE PONTBRIAND
256, rue PHANEUF
ST-PIE
Tél.: 772-2263
Représentant à Granby
372-3482

38—MEUBLES NEUFS ET USAGES

T.V. à vendre Zénith, 23", sur meuble. Prix $125. Tél: 539-1545 jour ou 372-1692 soir (18558)

PARTICULIER. 1 3 pièces de meubles de style espagnol pour $500. Tél: 725-2914 (18613)

STYLE CANADIEN
EN FRENE solide, 3 app. complets valeur $3,000. Vendrais $750. Entreposage et livraison gratuites. Payable $4. par semaine. Pour inf: jour ou soir à 725-5271 Montréal (18612)

T.V. couleur 26", 1 an d'usure, valeur $750. Laisserais $425. Cause de vente: départ. Tél: 372-2969 (18661)

BOUTIQUE ESPAGNOLE
3 APP. complets en noyer solide, valeur $2,500. Vendrais $800. Payable $5. par semaine. Pour inf: jour ou soir 725-5271 Montréal (18611)

Meubles à vendre: Set de cuisine avec 6 chaises et bahut; 3 sets de chambre complets. Tél: 378-4017 (18629)

Achetons, vendons, échangeons: Poêles, réfrigérateurs de toutes sortes, et de toutes marques. Chez: Boulais Electrique, 416a St-Jacques, Granby. Tél: 378-1022 ou 378-2143 (18592)

AMEUBLEMENT DUFFERIN,
tél: 372-3717
Avons de tout en magasin pour vous meubler dans l'usagé. Aussi piano à vendre. Achetons et échangeons meubles usagés, neufs si désiré. (18572)

39—ARTICLES DE MENAGE

A vendre laveuse ordinaire en excellente condition. A bon prix. Aussi manteau de cuir vert, 15 ans. Tél: 378-4520 (18667)

A vendre laveuse et sécheuse seconde main très propre de marque Kelvinator de luxe. S'adresser: 109 chemin Irwin Granby. Prix à discuter. (18668)

40—A VENDRE DIVERS

Plusieurs tonnes de bon foin à vendre. Aussi pacage à louer. Egalement T.V. pour chalet à vendre. A louer logis 4 1/2 pièces, $100. par mois à 191 St-Urbain. Tél: 372-7548 (18712)

1 balançoire et glissoire pour enfant en bonne condition. Aussi 1 tricycle et 3 chaises de cuisine. Tél: 378-3686 (18723)

Ameublement complet pour 6 pièces, pompe Duro, cause: départ fin d'avril. Tél: 347-4693 (17713)

Pour des résultats rapides
AYEZ RECOURS AUX PETITES ANNONCES DE *La Voix de l'Est*

42—VETEMENTS LINGERIE

Etole de vison portée que quelques fois, valeur $350. pour $150.
Aussi lot de manteaux, costumes, robes, etc... Grandeur 12-14-16. S'adresser: Mme Couture. Tél: 534-2485 (18626)

43—BICYCLETTES MOTOCYCLETTES

Honda trail, 70 CC, modèle 1971, presque neuf. Bas millage. Aussi sofa-lit recouvert de cuirette. Tél: 372-2972 (18446)

Moto Yamaha, 200 CC, 1971, en parfaite condition. S'adresser: 622 Duvernay. Tél: 378-5283 le soir. (18669)

Moto Kawasaki 250 CC, 1971, à vendre, en très bonne condition. Tél: 378-2985 après 5 hres p.m. (18576)

52—ARGENT A PRETER

Prêts hypothécaires
1ère et 2e hypothèques de $1,000 à $200,000
Taux à partir de 8%
Pour réparations, achats, etc.
GUY GALLANT
105, rue Bouchard
AGENT
Tél: 378-7218, 372-1330
Achats—Ventes—Echanges
Badeau et fils, courtiers
(18051)

Prêt hypothécaire
MONTANT ILLIMITE
1er, 2e, temporaire refinancement, consolidation pour Granby et environs. S'adresser:
Corporation Immobilière C.V.S., Tél: (514) 866-3801
Montréal
Frais d'appel acceptés.
(18496)

60—PERDUS OU TROUVES

Perdu chien Berger Hongrois pur sang couleur gris-bleu, répondant au nom de Jeep ou Galopette. Ressemble à chien caniche non tondu. Perdu environs rue Fréchette. Récompense promise. Tél: 378-7319 (18662)

64—REPARATIONS

SPECIAL
Réparation de poêle, réfrigérateur, congélateur de toutes marques. Ouvrage garanti. Pièces et rechange en stock.
BOULAIS ELECTRIC
416a St-Jacques,
Granby
Tél: 378-1022
ou 378-2143
(18673)

notre patron

Idéal pour les voyages et pour les promenades à la campagne. La robe se porte seule, aussi bien qu'avec le pantalon. Tailles: 8 à 18 ans.

Pour obtenir ce patron, envoyez le prix de $1.00 en argent (non en timbres) à: SERVICE DES PATRONS, La Voix de l'Est, 136, rue Principale, Granby. Ecrivez très lisiblement (en lettres moulées de préférence), vos noms, adresse ainsi que la grandeur désirée et le numéro du patron. Nous ne sommes pas responsables des lettres égarées. Veuillez vérifier si vos lettres sont suffisamment affranchies. Il faut compter de trois semaines à un mois pour la livraison.

71—MAISONS MOBILES ROULOTTES

Roulotte à vendre, 19', pour 6 personnes. Tél: 378-6501 après 6 hres p.m. (18724)

ROULOTTE 24 pi. Lislet, équipement complet, 4 saisons, prix: $3,500, chassis doubles.
S'adresser:
Centre du Pneu
Tél: 378-9915
(18672)

Tente française 14 x 12, cuisine 9 x 9, table, chaufferette à l'huile. Poêle Coleman. Pour intéressé seulement, tél: 372-7685 ou 378-6419 après 6 après p.m. (18666)

73—ANIMAUX

A vendre 80 têtes de sters et taures à boeuf ainsi que plusieurs vaches à lait. S'adresser: G. Normandin. Tél: 379-5529 (18714)

Chevaux à vendre à St-Marc sur-Richelieu. Tél: (1) 584-2361 (18162)

77—EMBARCATIONS MOTEURS

Bateau à vendre de 17', inboard - outboard. Doit être vendu samedi le 6. Ecrire à: M. Jean-Marc Brisebois, C.P. 10, Roxton Pond en donnant votre no. téléphone. (18670)

80—MACHINE A COUDRE

Machine à coudre Bernina entièrement automatique. A vendre à prix raisonnable. S'adresser: 252 Paré, Granby. (18702)

St-Jean

26—HOMMES DEMANDES

ON DEMANDE gardien de nuit, sobre et fiable. Hôtel à Saint-Jean. Salaire $70. par semaine. Aussi waiter demandé pour taverne. Bonnes conditions de travail. Et également serveuse demandée pour le soir. S'adresser: Hôtel Richelieu, 265 Richelieu, St-Jean, demandez M. Georges Ditata.
Tél.: 346-4676 (18392)

St-Hyacinthe

1—PROPRIETES A VENDRE

CAUSE: Départ, bungalow de style colonial, en brique rouge, 5 1/2 pièces, sous-sol avec 2 chambres, cabinet de toilette et grande salle de jeux. Terrain 97 x 110. Situé à Douville près écoles et centre d'achat.
Tél.: 773-1181 (18585)

11—TERRES, FERMES

A LOUER terre à mais, 80 arpents, $8. l'arpent. S'adresser: L.L., C.P. 82, 9e Rang, St-Dominique, Cté Bagot (18646)

12—CHALETS A VENDRE

CHALET à vendre situé Adamsville à 12 milles de Granby. Terrain 60 x 121. Chalet de 5 1/2 pièces 28 x 24. Très bel endroit pour baignade, paisible. Prix $4,000. Bonne condition à discuter. S'adresser: Gérald Ménard, 190 Principale, St-Dominique, Cté Bagot.
Tél.: 773-3538 (18462)

33—AUTOS, CAMIONS A VENDRE

TRIUMPH TR-6, 1971, avec over drive. Tél.: 797-3497 (18709)

37—MACHINERIES

A VENDRE conditionneur New-Holland no 404, Moulin à faucher New Holland no 450, 2 ans d'usage. S'adresser: Gérald Bousquet, St-Pie.
Tél.: 772-2688 (18681)

Cowansville

1—PROPRIETES A VENDRE

MAISON située 317 boul. Davignon 30' x 65', 8 pièces. Sous-sol demi-fini. Terrain 110' x 140' paysagé. Coin de rue. Quartier résidentiel. Cause: départ. Tél.: 263-1862 pas d'agent. (18684)

MAISONS NEUVES: Près du centre-ville comptant minime, hypothèque S.C.H.L. Tél.: 263-4403 ou 263-2912 (18591)

7—COMMERCES A VENDRE

CANTINE à patates frites avec maison, située dans le village de Frélighsburg.
Tél.: 298-5043 (18339)

10—TERRAINS A VENDRE

A VENDRE terrains boisés à Adamsville. Tél.: 263-1143 (18651)

A VENDRE 2 lots boisés situés rue Ontario. Aussi roulotte "Corsair", 17'.
Tél.: 263-2394 (18459)

14—APPARTEMENTS A LOUER

APP. 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, centre-ville. Libre immédiatement.
Tél.: 263-0395 (18713)

APPARTEMENTS DE LA LOIRE, rue Daigle, Cowansville. Appartements 2 1/2 — 4 1/2 et 5 1/2 pièces de $90 à $115. par mois. S'adresser: M. Dubé, app. 105 ou 110 rue Daigle.
Tél.: 263-4141 (18682)

16—LOGEMENTS A LOUER

4 1/2 PIECES pour $102. et 5 1/2 pour $118. TOUT PAYE. S'adresser: M. MASSE **Tél.: 263-4137** Cowansville, Qué. (18529)

33—AUTOS, CAMIONS A VENDRE

MUSTANG 1968, fast back, transmission automatique, moteur 390 po. cu., peinture neuve en parfaite condition, 4 pneus neufs.
Tél.: 295-2182 (18692)

40—A VENDRE DIVERS

AMEUBLEMENT de 4 app. comprenant laveuse et sécheuse, T.V., ainsi que set de salon et de salle à dîner de style espagnol, velours rouge.
Tél.: 263-4058 (18680)

VENTE et service moto Yamaha et Suzuki. Hors-bord Johnson. Tondeuse à gazon. S'adresser: TARDIF MOTO SPORT ENRG., 145 Henson, Cowansville. Tél.: 263-3476 (18104)

domaine la cédraie

ÉLÉGANCE ET TRANQUILLITÉ PRÈS DU CENTRE-VILLE

2 chambres à coucher.	$140.00
1 chambre à coucher	$125.00
Studio	$110.00

Meuble si désiré **à partir de $35.** par semaine

Si vous aimez vivre en pleine nature tout en étant qu'à 10 minutes du centre-ville, et des écoles. Votre prochaine demeure ne peut être autre que

LE DOMAINE LA CEDRAIE
160 Alexandra à Granby
Pour informations,
Tél.: 372-5888
372-2781
372-1610
Visite tous les jours de 2 h. à 5 h. p.m.
(18491)

St-Césaire

12—CHALETS A VENDRE

CHALET à vendre fini hiver-été, 4 pièces, meublé, eau courante, 220v. Situé à St-Césaire. Tél.: Acadie 346-3170 après 6 hres p.m. (18643)

33—AUTOS, CAMIONS A VENDRE

PEUGEOT 1969, 404, radio AM/FM, radials, 27,000 milles, excellente condition. Tél.: 469-3141 ou 469-2038 (18715)

71—MAISONS MOBILES, ROULOTTES

ROULOTTE Glendette, 18', tout équipée avec auvents et annexe en toile, 8 x 12 seulement 2 ans d'usage, comme neuve. N'a jamais voyager. Tél.: 469-2969 après 6 hres p.m. (18639)

Waterloo

16—LOGEMENTS A LOUER

LOGIS 4 1/2 pièces, dans un bas, ménage fait à neuf à 6501 rue Foster. Libre 1er juin.
Tél.: 539-1498 (18649)

26—HOMMES DEMANDES

CUISINIER DEMANDE. Bon salaire. S'adresser: 539-2238 demandez M. Deslandes (18652)

32—GARDERIE D'ENFANTS

GARDERAIS enfants d'un à 5 ans. Tél.: 539-3200 (18731)

Farnham

26—HOMMES DEMANDES

HOMME demandé pour ouvrage général sur ferme.
Tél.: 293-5857 (18708)

28—FILLES, FEMMES DEMANDEES

BARMAID demandée dans bar salon travail à plein temps. Logée. Tél.: 293-6018 ou 293-4678 (18704)

33—AUTOS, CAMIONS A VENDRE

VOLKSWAGEN 1970, en bonne condition. Tél.: 293-3286 après 5 hres p.m. (18701)

59—EFFETS BUREAUX, MAGASINS, RESTAURANTS

A VENDRE machine pour crème glacée molle, poêle hamburger et hot-dog, show case, comptoir, poêle de 4 ronds, 220v.
Tél.: 293-4987 (18699)

A VENDRE
DATSUN 240-Z, 1972
Tél.: 372-6601 le jour
372-1469 le soir.
(18642)

PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE BEDFORD
Dans la Cour Supérieure
NO 2439
AMIN LOUTFI
Demandeur,
vs
SIHAM AOUAD
Défendeur
Il est ordonné au Défendeur de comparaître dans un mois à compter de la dernière publication du présent ordre.
Le défendeur est avisé qu'une compie du bref et de la déclaration a été laissée pour lui à la Cour de Cowansville
Bureau du protonotaire,
28 avril 1972
(18729)

A LOUER
1 logis de 4 pièces, tapis, libre immédiatement
1 logis de 3 1/2 pièces, libre le 1er juillet
1 logis de 2 1/2 pièces, libre immédiatement.
1 bachelor de 2 1/2 pièces, meublé, tapis, libre immédiatement.
Situé Boul. des Vétérans, Cowansville.
S'adresser:
263-0710 le jour
263-1640 après 6 hres p.m.
(18647)

ENCAN

JEUDI 11 mai 1972
à 1 heure précise,
chez
M. Adrien Perreault,
au no 8, rang des 24,
Paroisse de Beloeil,
comté de Verchères.

SERA VENDU un roulant de ferme complet: 1 tracteur diesel d'extra, modèle 1961, 3 pts, très bon état; tracteur John Deere, au gaz, modèle 1951; charrue 4 raies, M.H.F., hyd., socle déclenchable; herse à roulettes 32 disques, Int.; trainante; herse à roulettes 24 disques, John Deere; charrue John Deere 2 raies; cultivateur 9 pieds, hyd. Ford; cultivateur sur roues M.H.F.; herse à finir 15 pieds; semoir 13 disques sur pneus, avec clutch, très bon état; rouleau de bois 3 sections; charrue à disques; faucheuse hyd., 7 pieds, M.H.F., hyd.; conditionneur sur rouleau de fer, vendu par Forano; presse à la corde John Deere no 14 T, en parfait état; voiture tandem 18 pieds avec boîte à grains et trémis; voiture 4 roues avec plate-forme et boite à grains; arroseuse capacité 45 gallons; élévateur fond de tôle, longueur 28 pieds, avec moteur et actionné par le tracteur; andaineuse M.H.F., no 34, 10 pieds de faulx, 2 sets de râteaux, 5 ans d'usage; râteau de côté, M.H.F. hyd.; batteuse M.H.F., no 72, automotrice 10 pieds de faulx et pick-up, modèle 1962, parfait état; vis grain 4 pouces, 22 pieds, avec moteur; ainsi que tous les outils du hangar.
Cause: terre louée
Conditions: argent comptant ou prêt de banque accepté.
Pour informations, tél.: 467-5523
ou
à Georges-Etienne Leblanc,
encanteur avec permis,
Saint-Barbanè Sud,
comté de Saint-Hyacinthe.
Tél.: 792-3595.
Il y aura cantine sur les lieux.
(18689)

STATION SERVICE À LOUER

Située au 595 rue Principale, Granby

- Très bonnes possibilités
- Minimum requis $5,000.00

Inf.: G. Lépine à 849-4781
(18599)

ENCAN

MERCREDI 10 mai 1972
à 1 hres précise,
pour M. Rosaire Lajoie,
550, rang de la Branche des Rapides,
Marieville, comté de Rouville.

SERA VENDU: roulant complet: tracteur Case 310 au gaz; charrue 3 versoirs hyd., Case, avec cylindres; herse à roulettes 32 disques Oliver, trainante; herse à ressorts 3 panneaux; vibroculteur 10 pieds comme neuf, hyd.; lieuse à grains 7 pieds, commandé par le P.T.O.; conditionneur New-Holland, sur rouleau de fer; épandeur 125 minots Case, commandé par le P.T.O.; rouleau de fer 2 sections; fileur semi-porté Case; charrue à rigole; semoir 11 disques; niveleuse hyd.; faucheuse Case hyd.; herse à finir; sarcleur; monte-balles 24 pieds; voiture tandem 18 pieds; voiture 4 roues; remorque 2 roues; vis grain 16 pieds; pompe à chaux; échelle d'extension 32 pieds; réservoir à gaz capacité 200 gallons; balance 1,000 livres; séparateur Vicking; éleveuse de poulet gaz propane; presse à la corde New-Holland no 268, très bon état; ainsi que tous les outils du hangar.
Cause: terre vendue.
Conditions; argent comptant ou prêt de banque accepté.
Pour informations, s'adresser à: 466-7797
ou à Georges-Etienne Leblanc,
encanteur avec permis,
Saint-Barnabé Sud,
comté de Saint-Hyacinthe.
Tél.: 792-3595.
Il y aura cantine sur les lieux.
(18688)

BREVETS D'INVENTION
Marque de commerce
Dessins de fabrique
en tous pays
MARION, ROBIC & ROBIC
2100, rue DRUMMOND
Montréal Tél.: 282-2152

COMPAGNIE DE TEXTILE S'ETABLISSANT A GRANBY
recherche

Hommes d'expérience comme OPÉRATEURS de cardes, fillage, et tufting.

Se présenter au:

Centre de Main d'Oeuvre du Canada,
1 St- Antoine N.
Granby, P.Q.

(Mercredi-jeudi-vendredi de 9 hres à midi)
(18716)

Ville de Granby

AVIS PUBLIC

PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE GRANBY
AUX PERSONNES INSCRITES SUR LE ROLE D'EVALUATION EN VIGUEUR COMME PROPRIETAIRES D'IMMEUBLES IMPOSABLES DE LA VILLE DE GRANBY.

Sujet: Règlement numéro 769-72 intitulé: Règlement concernant la construction de fondations de rues, de pavages, de trottoirs, de pierres de contour, et un emprunt au montant de $770,000.00 pour en acquitter le coût".

AVIS PUBLIC EST PAR LE PRESENT DONNE qu'à une séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Granby tenue lundi, le 1er mai 1972, aux lieu et heure ordinaires des séances dudit conseil le règlement no. 769-72 des règlements de la Ville de Granby, tel que ci-haut mentionné a été adopté aux fins d'emprunter la somme de $770,000.00 pour décréter la construction de fondations de rues, de pavages, de trottoirs, de pierres de contour.
Ce règlement est déposé à mon bureau, chambres 8 et 9, Hôtel de Ville, Granby, Qué. où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.
AVIS PUBLIC EST EGALEMENT DONNE qu'une assemblée publique des personnes inscrites sur le rôle d'évaluation en vigueur comme propriétaires d'immeules imposables et s'il s'agit de personnes physiques qui sont majeures et qui possèdent la citoyenneté canadienne a été convoquée et sera tenue jeudi, le 11 mai 1972 entre sept heures (7.00) et neuf heures (9.00) de l'après-midi, en la salle des délibérations du conseil municipal à l'Hôtel de Ville, Granby, Qué. pour l'étude et l'approbation, s'il y a lieu, du susdit règlement numéro 769-72, le tout en conformité avec les dispositions de l'article 593, de la Loi des Cités et Villes, chapitre 193, S.R. Qué. 1964 et amendements.
Ce dont toute personne est priée de prendre connaissance et de se gouverner en conséquence.
DONNE A GRANBY, QUE. ce 2 mai 1972

DONAT BROSSEAU,
Greffier
(18722)

La Commission scolaire catholique de Granby
Administration Générale
Arts. 391, 392, 396 — Code Scolaire.
AVIS AUX CONTRIBUABLES POUR EXAMEN DU ROLE DE PERCEPTION.
PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITE SCOLAIRE CATHOLIQUE
DE LA CITE DE GRANBY.

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC EST, par le présent donné à tous les propriétaires de biens-fonds de cette municipalité, à l'exception des propriétés situées dans les limites de la ville de Granby, que le rôle de perception des taxes scolaires fixées par les commissaires d'écoles de cette municipalité est déposé à mon bureau où il peut être examiné par les intéressés, pendant quinze (15) jours à compter de cet avis. Durant ce temps, tout contribuable intéressé peut porter plainte, par écrit, au sujet de ce rôle qui sera pris en considération et homologué, avec ou sans amendements, à la session des commissaires qui aura lieu le 23 mai 1972 (mil neuf cent soixante-douze) au Centre Administratif de la Commission scolaire, à 8:00 heures de l'après-midi. A compter de ce jour, le rôle de perception sera en vigueur et tout contribuable est tenu de payer le montant de ses taxes scolaires au soussigné, à son bureau situé au 385, de la rue Principale, à Granby, P.Q., aux périodes suivantes:
Premier versement: 1er juin 1972;
Deuxième versement: 1er septembre 1972.
Donné à Granby, P.Q. ce 3 mai 1972.

GEORGES ZIGBY,
Directeur général
Secrétaire-trésorier
(18720)

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE HONORE-MERCIER
69, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean, P.Q.

DEMANDE DE SOUMISSIONS

SERVICE DES ACHATS

APPEL D'OFFRES PUBLIC 185-72

La Commission Scolaire Régionale HONORE-MERCIER, recevra, jusqu'à dix (10:00) heures A.M. (heure en vigueur localement), mercredi, le 24 mai 1972, des offres sous enveloppes scellées pour:
MATERIEL D'ENTRETIEN MENAGER: produits et matériel pour l'entretien des murs, planchers, salles de toilettes, etc.
Chaque soumissionnaire remettra sa soumission sur le "Bordereau de soumission" préparé à cette fin par la Commission Scolaire Régionale, et y joindra un bon de garantie valide pour une durée de quatre-vingt-dix (90) jours ou un chèque visé équivalent à au moins 5% du montant total de sa soumission. Ce chèque visé sera fait à l'ordre de "La Commission Scolaire Régionale Honoré-Mercier" et tiré sur une banque canadienne ou une caisse populaire Desjardins. La soumission et le dépôt seront remis dans l'enveloppe fournie à cette fin par la Commission Scolaire Régionale Honoré-Mercier.
Les soumissionnaires pourront se procurer les cahiers des charges et autres documents à compter de 9:00 heures A.M., lundi, le 8 mai 1972, auprès du Service des Achats de la Commission Scolaire Régionale Honoré-Mercier, au 69 boulevard Saint-Joseph, Saint-Jean, P.Q., à l'attention de: M. J.-Bruno Normandin, responsable du Service des Achats.
NOTE: Veuillez prendre note que les bureaux de la Commission Scolaire Régionale Honoré-Mercier, seront fermés les 18, 19 et 22 mai 1972.
Un dépôt de dix ($10.00) dollars sera exigible pour obtenir le cahier des charges. Ce dépôt sera remis uniquement à ceux qui auront présenté des prix au moment de l'ouverture des soumissions.
Les soumissions seront expédiées sous pli recommandé ou remises directement au Service des Achats de la Commission Scolaire Régionale Honoré-Mercier. Il appartiendra au soumissionnaire que sa soumission arrive à temps.
L'ouverture des soumissions aura lieu au Centre Administratif de la Commission Scolaire Régionale Honoré-Mercier, 69 boulevard Saint-Joseph, à Saint-Jean, P.Q., à dix (10:00) heures A.M. (heure en vigueur localement), mercredi le 24 mai 1972.
La Commission Scolaire Régionale Honoré-Mercier ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des offres reçues et ouvertes; elle se réserve également le droit d'accepter toute soumission en tout ou en partie.

Guy Dubé
Directeur général
(18719)

AVIS PUBLIC

Est par le présent donné que les TERRES et HERITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tels que mentionnés plus bas.

BEDFORD

Canada — Province de Québec
Cour Provinciale — District de Bedford
No G.10,492

ROGER COUTURIER, demanderesse,
vs
THOMAS NAGY, défenderesse

Description

1. Un certain terrain de forme rectangulaire sis et situé sur le côté est de la rue Robinson, en la cité de Granby, mesurant quarante-sept pieds (47') de largeur en front sur ladite rue par quatre-vingt-dix pieds (90') de profondeur, connu et désigné comme étant les quarante-sept pieds nord du lot numéro quatre cent soixante-neuf de la subdivision officielle du lot originaire numéro six cent vingt-huit (47' N.628-469) par toute la profondeur dudit lot, aux plan et livre de renvoi officiels du canton de Granby;
Ledit terrain étant borné au nord par le lot No 628-470, à l'est par le lot no 628-467, au sud par les deux pieds sud du lot No 628-469 et à l'ouest par la rue Robinson.
2. Une certaine lisière de terrain de forme rectangulaire sise et située sur le côté est de la rue Robinson, en la cité de Granby, mesurant quatre-vingt-six centièmes de pied (.86') de largeur en front sur ladite rue par quatre-vingt-dix pieds (90') de profondeur, connue et désignée comme étant les quatre-vingt-six centièmes de pied sud du lot numéro quatre cent soixante-dix de la subdivision officielle du lot originaire numéro six cent vingt-huit (.86' S.628-470) par toute la profondeur dudit lot, aux plan et livre de renvoi officiels du canton de Granby.
Ladite lisière de terrain étant bornée au nord par les quarante-huit pieds et quatorze centièmes de pied nord (48.14' N.) dudit lot 628-470, à l'est par le lot No 628-467, au sud par le lot No 628-469, et à l'ouest par la rue Robinson.
Avec bâtisses dessus construites.
Tel que le tout se trouve actuellement, avec toutes les servitudes actives et passives, apparentes ou occultes attachées audit immeuble, l'acquéreur déclarant les bien connaitre et en être satisfait.
Tous les tapis, appareillages électriques et les accessoires de la piscine sont compris dans la présente vente.
Pour être vendu au bureau d'engregistrement de Shefford, à Waterloo, district de Bedford, MERCREDI, le DIX-SEPTIEME jour de MAI 1972, à TROIS heures de l'après-midi.
Cowansville, le 28 mars 1972.

Le shérif,
ANTONIN BOURASSA

PUBLIC NOTICE

Is hereby given that the undermentionned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective times and places mentioned below.

BEDFORD

Canada — Province of Quebec
Provincial Court — District of Bedford
No. G.10,492

ROGER COUTURIER, plaintiff,
vs
THOMAS NAGY, defendant

Description

1. A certain strip of land of rectangular configuration lying and situate on the east side of Robinson Street, in the City of Granby, measuring forty seven feet (47') in width in front on the said street by ninety feet (90') in depth, known and described as being the forty seven northern feet of lot number four hundred and sixty-nine of the official subdivision of original lot number six hundred and twenty eight (47' N. 628-469) by the whole depth of said lot, on the official plan and in the book of reference of the township of Granby;
The said land being bounded on the north by lot No. 628 470, on the east by lot No. 628 467, on the south by the two southern feet of lot No. 628 469 and on the west by Robinson Street.
2. A certain strip of land of rectangular configuration lying and situate on the east side of Robinson Street, in the City of Granby, measuring eighty six hundredths of a foot (.86') in width in front on the said street by ninety feet (90') in depth, known and described as being the eighty six hundredths of the southern foot of lot number four hundred and seventy of the official subdivision of original lot number six hundred and twenty eight (.86' S. 628 470) by the whole depth of the said lot, on the official plan and in the book of reference of the township of Granby.
The said strip of land being bounded on the north by the northern forty eight feet and fourteen hundredths (48.14' N.) of the said lot 628,470, on the east by lot No. 628 467, on the south by lot No. 628 469, and on the west by Robinson Street.
With buildings thereon erected.
As the whole now stands, with all active and passive, apparent or unapparent servitudes attached to said immoveable, the purchaser declaring to well know the same and to be therewith satisfied.
Also included in the present sale, all rugs, electrical fixtures and pool accessories.
To be sold at the Shefford Registry Office, in Waterloo, district of Bedford, on WEDNESDAY, the SEVENTEENTH day of MAY, 1972, at THREE o'clock in the afternoon.
Cowansville, March 28, 1972.

ANTONIN BOURASSA,
Sheriff.
(18725)

Better by Ballin

BALLIN MFG. CO. INC.,

Besoin immédiat de

50 OPÉRATRICES

pour machine à coudre

Avec ou sans expérience

Se présenter au plus tôt au:
2100 rue UNION, ST-CÉSAIRE
DE 8 HRES A.M. À 4:30 P.M.

COWANSVILLE

Attention! j'ai un 4 1/2-pièces — $102.-
et un 5 1/2-pièces — $118.-
• chauffé
• électricité
• chaudière à mazout
• laveuse et sécheuse
• piscine chauffée
• service de conciergerie
Téléphone: 263-4137
Dr. deux ou.
- Cowansville - Cowansville

OPÉRATEURS DE MACHINE

LA POSITION

Le développement continuel que connait notre compagnie dans le domaine du plastique nous permet de proposer des emplois intéressants à des opérateurs de machinerie compétents. Située à Granby, notre compagnie offre une période d'entrainement à notre opération, des conditions de travail agréables, des bénéfices marginaux complets et la sécurité d'emploi d'une position permanente.

LE CANDIDAT

Expérimenté dans l'opération de machinerie, le candidat devra être un homme sérieux et responsable, intéressé à apprendre le fonctionnement de notre équipement. Après entrainement, il devra assumer la responsabilité non seulement de sa machine mais aussi de l'équipe d'hommes qui l'assistera dans son travail. Il relèvera directement du chef de production de l'usine.
Une rémunération très intéressante sera versée à la personne présentant les qualifications requises.

Veuillez s'il vous plait nous communiquer les détails concernant votre expérience et vos qualifications par écrit à:

Case postale 475
La Voix de l'Est

(Nos employés sont au courant de cette offre d'emploi)

TRAVAIL DEMANDÉ PAR ÉTUDIANTS, ÉTUDIANTES

GARCONS

• Finissant en techniques administratives. Option finance. Aimerait travail en comptabilité ou prix de revient. 21 ans. C.P. 116, Upton. Tél.: 549-4668

• Garçon 16 ans, bilingue désire tous genres de travail (magasin, restaurant, épicerie, garage). Sec. III. Habite 1474 Sud, Cowansville. Tél.: 263-2821

• 12e commerciale, commis comptable, bilingue, expérience 2 semaines. Bonnes références. Disponible en juin. Comptabilité générale. Rue Lasnier, Dunham, 295-2300

• Secondaire V commerce réussi, cherche emploi dans région Waterloo, emploi stable dans bureau. Peut faire dactylo, comptabilité, informatique. Ste-Anne-de-la-Rochelle, 539-2837.

• Finissant l'école, 10e année. Emploi dans manufacture, machinerie, soudure, mécanique. 14 Chemin Irwin, 378-7178

• Claude 16 ans, désire emploi, restaurant, industrie, épicerie. Donne bon rendement. Je suis votre homme. 63 Choinière. Tél.: 372-5921

• 12e année, 17 ans, expérience dans le commerce, bilingue. Apte à tout travail. 74 Ste-Thérèse. Granby. 378-6034

• 19 ans, très sérieux. Sec. V, commerce. Stage: 45 hres informatique. Disponible le 1er juillet. 228 Reynolds. Granby. Tél.: 372-5241

• Aimerais travailler comme aide dans magasin ou restaurant. Agé de 16 ans, 8e année. 393 St-Jacques, Granby. Tél.: 378-5314

• Cegep, 2e année, 23 ans. Travailler Seven-Up bureau. Poste ou commis. Anglais. 73 Robinson S., Granby. Tél.: 378-2426

• Tout travail relié à l'administration ou travail de bureau. Cegep 1, 18 ans. 3, rue Wheeler, Bedford. Tél.: 248-2454

• Prendrais emploi de tous genres pour fin de semaine. 15 ans. 181, rue Belcourt, Granby. Tél.: 378-7115, demandez Daniel

• 16 ans, 11e année, bilingue. Prêt à accepter tous genres de travail. Préférence extérieur. 167, rue Elm, Cowansville. Tél.: 263-0140

• André, 16 ans. 10e année. Aimerait travailler dans magasin, épicerie, peinture. Accepterais tous genres de travail. R.R. 1 Roxton Pond. Tél.: 372-6342

• J'ai 18 ans, une 12e année. Bilingue, expérience comme moniteur de jeunes et travail sur ferme. 167 rue Elm, Cowansville. Tel.: 263-0140

FILLES

• Accepterais tous genres d'emplois. Parle un peu l'anglais. Agée de 16 ans, 10e année. Responsable. 626 boul. Leclerc. Tél.: 372-2658

•19 ans, terminée Cegep. Désirerais emploi en traduction dans imprimerie, etc. dans région de Granby. 10 rue Dollard, Waterloo. Tél.: 539-2238

• Parfaite bilingue, 1 an d'expérience comme secrétaire, cours commercial terminé Sec. V, 20 ans. Extérieur de Granby. R.R. 1, Admasville. Tél.: 534-2191

• Pas d'expérience, 10e année, 15 ans, français, emploi magasin, restaurant, Granby. 73 Robinson Sud. Tél.: 378-2426

• 18 ans, 11e année commerciale, connaissance sténodactylo. Désire travail à temps plein ou partiel. 103 Ste-Thérèse. Tél.: 378-8123

• 14 ans de scolarité, dactylo. Aimerais travail de bureau. S'adapte facilement à tous genres de travail Ange-Gardien de Rouville. Tél.: 293-6581

• Fille 16 ans, prendrait travail d'usine ou garderait enfants la semaine ou autres travaux d'été. 255 Papineau. Tél.: 378-3085

• 17 ans, 11e année, commerciale. Aimerais travailler comme secrétaire. Parle l'anglais mais se débrouille bien en français. R.R. 4, Granby. Tél.: 378-8022

• 16 ans, cours secrétaire générale anglaise, aimerais travail de comptabilité et général de bureau ou maison privée. R.R. 5, chemin Roxton, Granby. Tél.:372-4205

• Etudiante 15 ans, 10e année, désire légers travaux domestiques. Garderie d'enfants. Fiable. 104 St-Gabriel. Tél.: 378-7418

• Cegep, 19 ans, libre 5 juin. Anglais-français. Emplois de tous genres. 90 Drummond, Granby. Tél.: 372-3804

• Jeune fille aimerait travailler dans usine ou pour tous genres d'emploi, ou dans maison privée. Libre immédiatement. 358 Des Erables, Granby. Tél.: 378-4582

• Aimerais travail dans bureau ou livres. Aucune expérience mais bonne volonté. 12e année. 17 ans, bilingue. St-Valérien. Tél.: 793-2654

• Etudiante désirant emploi de secrétaire à temps plein ou partiel. 18 ans, possédant 11e commerciale. Française-anglaise. Connaissance dactylo, polycopie, dictaphone et autres appareils de bureau. 1194 Bousquet 4 Granby. Tél.: 378-6883

• Etudiante, 17 ans avec 11e année commerciale, désirerait un emploi dans un bureau ou dans magasin. 393 Bérard, Granby. Tél.: 378-5646

Pour des résultats rapides

AYEZ RECOURS AUX PETITES ANNONCES DE *La Voix de l'Est*

ÉTUDIANTS ÉTUDIANTES

TROUVEZ-VOUS UN EMPLOI D'ÉTÉ GRÂCE À UNE ANNONCE CLASSÉE GRATUITE DE

La Voix de l'Est

CETTE OFFRE S'ADRESSE AUX ÉTUDIANTS ET AUX FINISSANTS DE L'ANNÉE 1972.

RÉDIGEZ

une annonce. Succès. Evitez les mots inutiles comme "étudiant", "étudiante"... Par contre, les précisions sur votre expérience passée, votre degré de scolarité, votre âge, vos connaissances linguistiques, votre résidence, si vous habitez l'extérieur de Granby, sont utiles.

FAITES PARVENIR

le coupon ci-dessous à l'adresse indiquée. La Voix de l'Est publiera votre demande d'emploi d'été au moins une fois entre le 21 avril et le 26 mai. Votre texte paraitra peut-être plusieurs fois, selon le nombre de petites annonces reçues. La rubrique "Emplois d'été" paraitra le mardi.

La Voix de l'Est

SERVICE DES ANNONCES CLASSEES "LA VOIX DE L'EST" CASE POSTALE 249, GRANBY

NOM: .....

ADRESSE: .....

VILLE ..... TÉL.: .....

SIGNATURE .....

ÉCRIRE LISIBLEMENT UN SEUL MOT PAR CASE, NE PAS DÉPASSER LE NOMBRE DE CASES.

Pour le projet Milot, en Haïti

Des jeunes organisent une marche Granby- Acton Vale

GRANBY — Une centaine de jeunes de Granby, dont la majorité sont des juvénistes des frères du Sacré-Coeur, marcheront vers Acton Vale, samedi le 6 mai, au profit d'un projet collectif d'aide à un pays sous-développé, durant les prochaines vacances.

Il s'agit du projet Milot, en Haiti. La collaboration de cinq ou six frères du Sacré-Coeur, animateurs du Service de Préparation à la Vie, et d'une quinzaine d'étudiants d'écoles secondaires, est déjà assurée.

Le frère René Thuot, l'instigateur du projet, a bénéficié d'un cours séjour en terre haitienne, en particulier à Milot, dans le but de constater sur place la mise en marche du plan d'ensemble envisagé et prendre note de ce que les promoteurs du projet considèrent comme des urgences.

Milot est en voie de réalisation et commence à porter ses fruits. L'ambition de ce groupe de jeunes est d'apporter leur contribution à l'achèvement du projet Milot, en commençant par les travaux les plus pressants.

Les artisans haitiens du projet en question ont déjà à leur actif deux magnifiques réussites: la fourniture de l'eau et de l'électricité aux habitants de ce gros village.

Des robinets sont installés aux principaux points de l'agglomération et permettent aux gens de s'approvisionner d'eau potable à faible distance de leurs foyers.

L'électricité éclaire les rues, un service gratuit offert à la population. Les familles qui désirent se brancher sur la ligne de transmission de courant le peuvent en retour d'une somme très minime, soit l'équivalent de $0.60 par année.

Vacances '72

Voici ce que les auteurs du projet envisagent pour les vacances d'été 1972. Ce groupe d'une vingtaine de Canadiens compte apporter, pendant six semaines, une aide très désirée et sans rémunération aucune.

Figurent au programme la construction d'une modeste école d'agriculture, d'un atelier de menuiserie, d'une forge, d'une fabrique de blocs de ciment nécessaires à ces différents travaux.

C'est là l'essentiel du projet Milot et ce qui doit être complété dans les plus brefs délais.

Financement

Dans le but de recueillir les fonds nécessaires, des jeunes organisent une marche bénéfice avec commanditaires à tant du mille. Toute la population est invitée à participer au succès du mouvement en s'inscrivant, soit comme souscripteur, soit comme marcheur.

Cette marche est le seul moyen envisagé pour défrayer les dépenses encourues par le projet Milot: constructions, matériaux, transport et logement ainsi que vivres pour les jeunes travailleurs du Québec qui s'y rendront.

Cette contribution est entièrement bénévole. Que pourront réaliser ces jeunes? La réponse est laissée à la générosité de leurs amis et bienfaiteurs. Des jeunes ont décidé d'agir, comprenant que se contenter de contester est trop facile. Leur objectif est d'apporter le plus possible, n'exigeant que le paiement de leurs frais de transport et de séjour.

A Napierville

La Commission scolaire doit remercier une enseignante à cause du surplus de personnel

NAPIERVILLE (DNC) — Par suite d'un surplus de personnel enseignant en vue de la prochaine année scolaire, la Commission scolaire de Napierville a dû remercier Mlle Claire Charbonneau. Les commissaires d'écoles ont tenu compte de l'ancienneté des professeurs à l'élémentaire, lors du réengagement.

Mlle Charbonneau et M. Réal Patenaude étaient les derniers engagés, mais on a préféré M. Patenaude à Mlle Charbonneau, vu que celui-ci possède un brevet A, tandis que Mlle Charbonneau a un brevet B.

La démission de deux enseignantes a grandement facilité la tâche des commissaires pour le réengagement des enseignants. En effet, la locale de Napierville devait remercier trois professeurs, cette année, à cause d'un surplus de personnel. Mme Francine Martin et Mlle Lorraine Sénécal ont remis leur démission. Par ailleurs, M. Yves Martin, qui était professeur de la 7e année, deviendra un employé de la Commission scolaire régionale Lignery, vu que cette classe disparaîtra l'an prochain, suite à l'adoption de la loi de l'intégration de la 7e année au cours secondaire.

Remplacement des fenêtres

Les commissaires d'écoles ont procédé à l'ouverture des soumissions pour le remplacement des fenêtres de l'Académie Daigneau. Quatre soumissionnaires ont présenté des offres. Ce sont J.-H. Janelle Ltée, de Napierville, $11,459; Duval et Gilbert Inc., de Rivière des Prairies, $12,500; L'Archevêque et Rivest Ltée, d'Iberville, $12,700, et Lehouillier et Poulin Ltée, de Longueuil, $12,845.

Une longue discussion a suivi l'ouverture des soumissions vu que la plus basse, celle de J.-H. Janelle Ltée, de Napierville, n'avait pas été faite sur les formules prévues et n'était pas accompagnée d'un chèque certifié, tel qu'exigé dans le formulaire.

M. Maurice Janelle, qui représentait la compagnie, a fait remarquer qu'il n'avait pas eu ces formulaires, mais seulement les plans et devis.

Selon le secrétaire-trésorier, M. Henri Caron, ces formules étaient à la disposition de tous les soumissionnaires et M. Janelle aurait dû les demander lorsqu'on lui a remis les plans et devis.

Le commissaire Emile Côté a proposé l'acceptation de la soumission de J.-H. Janelle Ltée, mais le commissaire Roland Grenier a proposé l'adoption de la soumission de Duval et Gilbert Inc. vu que celle de Janelle n'était pas légale.

Les autres commissaires ont appuyé la proposition de M. Grenier. C'est donc la soumission de Duval et Gilbert qui sera soumise au ministère de l'Education pour l'approbation finale.

Les nouvelles de Napierville

NAPIERVILLE (DNC) — Ce soir aura lieu le deuxième rallye de la saison du club Perna. Ce rallye est ouvert à toutes les personnes de la région et servira de graduation à ceux qui ont suivi le cours que le club a dispensé dernièrement. Le départ se fera du motel Continental, à 7 heures 30, et l'inscription se fera sur les lieux à partir de 6 h. 30, ce soir. La réunion des navigateurs aura lieu à 7 h. 15 p.m. Cordiale invitation à tous.

Souper annuel

Le souper annuel de la Chambre de commerce de Napierville aura lieu dimanche, le 21 mai, au motel Continental. Le souper coincidera avec l'assemblée générale annuelle qui a toujours lieu à la fin de mai. M. Charles Côté a été chargé de l'organisation de ce souper annuel.

Tournoi de pool

M. Jean - Jacques Gosselin a remporté les honneurs du tournoi de pool organisé par le club Perna, de Napierville, au Bowling René. M. Gosselin l'a emporté en finale sur Gaétan Charbonneau, qui a causé une surprise en se rendant à la finale. M. Claude Roy s'est classé en troisième place. Le tournoi de pool était sous la commandite de M. Roland Viau, agent de la brasserie Molson pour Saint - Jean et la région, de même que M. René Fortin, du Bowling René.

Nouvelles diocésaines

Le chanoine Adrien Gamache, curé-fondateur de la paroisse Sacré-Coeur-de-Jésus, de Longueuil, est décédé à l'Hôtel-Dieu, de Saint-Hyacinthe, à l'âge de 65 ans. Né le 18 mars 1907, à Iberville, le chanoine Gamache avait été ordonné en 1932. Avant de fonder la paroisse du Sacré-Coeur-de-Jésus, il avait été vicaire à la paroisse Notre-Dame-Auxiliatrice et à la Cathédrale de Saint-Jean.

Considéré à juste titre comme "le patriarche de Jacques-Cartier", le chanoine Gamache a contribué, pour une très large part, au développement social, moral et intellectuel de Jacques-Cartier. Il a aussi donné sa vie, toute sa vie, au service de ceux qu'il a toujours considéré comme ses amis, les paroissiens.

Retiré à Saint-Mathias depuis juillet 1970, l'état de santé de l'ancien curé de Sacré-Coeur-de-Jésus s'était fortement détérioré au cours des derniers mois.

Carrières et Professions

NI GREVE NI CHOMAGE
avec
LES LABORATOIRES ROLMEX INC. (1962)

QUALIFICATIONS:
— Une bonne éducation
— Plus de 25 ans, marié de préférence
— Voiture nécessaire.

APTITUDES:
— Expérience avec le public
— Etre adaptable et désireux d'aider
— Etre un travailleur tenace et ambitieux

AVANTAGES:
— Occupation permanente la mieux rémunérée
— Avancement rapide
— Clientèle et revenu assurés par une publicité nationale
— Acquisition d'une grande compétence dans la représentation, connaissance de la santé, de l'hygiène et de l'alimentation.
— (formation avancée gratuite pour le personnel)
— Bénéfices marginaux.

MILIEU:
— Dynamique et progressif
— Formateur et amical.

Demandez le prospectus du Conseiller Rolmex
a/s P.H. Gingras
Laboratoire Rolmex Inc.
Varennes, P.Q.
ou tél.: Granby 372-3363

(18718)

Ville de Granby

AVIS PUBLIC

PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE GRANBY

AUX PERSONNES INSCRITES SUR LE ROLE D'EVALUATION EN VIGUEUR COMME PROPRIETAIRES D'IMMEUBLES IMPOSABLES DE LA VILLE DE GRANBY.

Sujet: Règlement numéro 768-72 intitulé: "Règlement concernant la construction d'un pont sur la rivière Yamaska en prolongement de la rue Simonds sud et un emprunt au montant de $150,000.00 pour en acquitter le coût".

AVIS PUBLIC EST PAR LE PRESENT DONNE qu'à une séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Granby tenue lundi, le 1er mai 1972, à huit heures de l'après-midi, dans la salle des délibérations du conseil, le règlement no. 768-72 des règlements de la Ville de Granby, tel que ci-haut mentionné a été adopté aux fins de construire un pont sur la rivière Yamaska en prolongement de la rue Simonds sud et un emprunt au montant de $150,000.00 pour en acquitter le coût.

Ce règlement est déposé à mon bureau, chambres 8 et 9, Hôtel de Ville, Granby, Qué. où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.

AVIS PUBLIC EST EGALEMENT DONNE qu'une assemblée publique des personnes inscrites sur le rôle d'évaluation en vigueur comme prpriétaires d'immeubles imposables et s'il s'agit de personnes physiques qui sont majeures et qui possèdent la citoyenneté canadienne a été convoquée et sera tenue jeudi, le 11 mai 1972 entre sept heures (7.00) et neuf heures (9.00) de l'après-midi, en la salle des délibérations du conseil municipal, à l'Hôtel de Ville, Granby, Qué., pour l'étude et l'approbation, s'il y a lieu, du susdit règlement numéro 768-72, le tout en conformité avec les dispositions de l'article 593, de la Loi des Cités et Villes, chapitre 193, S.R. Qué. 1964 et amendements.

Ce dont toute personne est priée de prendre connaissance et de se gouverner en conséquence.

DONNE A GRANBY, QUE., ce 2 mai 1972

DONAT BROSSEAU,
Greffier
(18721)

Tournoi annuel de badminton

SAINT-HYACINTHE — Le service d'éducation physique, loisirs et sports de la Commission scolaire régionale de Yamaska, organise, à l'intérieur des cadres des activités du sport scolaire, son tournoi annuel de badminton inter-écoles, samedi le 6 mai à l'école polyvalente Ozias Leduc, de 9.30 heures a.m. à 3.30 heures p.m.

Lors de cette compétition, on verra évoluer les joueurs de catégories Jay-Birds (1957 et moins), Juvénile (nés en 55-56), Junior (nés en 54 et plus), dans des matches en simple masculin et féminin, double féminin et masculin, et double mixte.

Après ce championnat, les meilleurs pourront se présenter au championnat inter-régionales à Sorel, le 13 mai.

NECROLOGIE
TOUS LES JOURS A CHEF, MIDI ET DIX
J.A. LeSIEUR ENR.
RESIDENCES FUNERAIRES
372-3309
GRANBY

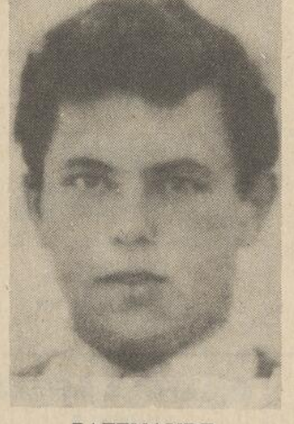
POULIN
(M. Evariste)

A Cowansville, le 1er mai, à l'âge de 47 ans et 11 mois, est décédé M. Evariste Poulin, époux de Thérèse Turgeon, demeurant sur la rue Bonnette, à Cowansville. Les funérailles auront lieu le jeudi, 4 mai, à 2h. en l'église Ste-Thérèse à Cowansville. Inhumation au cimetière paroissial. La dépouille mortelle est exposée au salon
F. et J.M.
Désourdy
109, rue William
Cowansville
Le salon sera fermé entre 5 et 7h. Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil ses deux garçons: Jacques et Yvon; ses frères et soeurs: Mme Oscar Bouchard (Armande), M. et Mme Fernand Poulin, tous de Cowansville; M. et Mme Ronald Poulin, de Granby, M. et Mme Oscar Richard (Marguerite), de Montréal, M. Alcide Poulin et Mlle Rita Poulin, de Cowansville; ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Lucien Turgeon, de St-Ferdinand, M. et Mme Lionel Turgeon, de Cowansville, M et Mme Léonidas Roy (Rachel), d'Adamsville, Soeur Gemma Turgeon, de la Congrégation des Soeurs de la charité de St-Louis, de St-Georges de Beauce, M. et Mme Antonio Lemay (Marie-Ange), de Black Lake, M. et Mme Fernand Turgeon, de St-Julien de Wolfe, M. et Mme Réal Beaulieu (Jeannette), de Farnham, M. et Mme Albert Turgeon, de Cowansville, M. et Mme Jean-Claude Lambert (Denise), de Cowansville; ainsi que plusieurs neveux et nièces, oncles et tantes.

AUTHIER
(M. Ludger)

A Cowansville, le 2 mai, à l'âge de 83 ans et 8 mois, est décédé M. Ludger Authier, époux de feue Florina Martin, de la rue John, à Cowansville. Les funérailles auront lieu le vendredi 5 mai, à 2.30 h. en l'église Ste-Rose de Lima. Inhumation au cimetière de Cowansville. La dépouille mortelle est exposée au salon
F. et J.M.
Désourdy
109 rue William
Cowansville
Le salon sera fermé entre 5 et 7h. Le défunt laisse dans le deuil ses enfants: M. et Mme Paul-Emile Turcotte (Bertha), de Ville de Laval, Mme Adélard Authier, de Cowansville, Mme Alcide Decelles (Léonne), de Cowansville, M. et Mme Paul-Emile Bédard (Marcelle), de Longueuil, M. et Mme Georges Authier, de Granby, M. et Mme Lucien Decelles (Cécile), de Cowansville, M. et Mme Marcel Presseault (Flore), de Granby, M. Jean-Paul Danault, de Dunham, M. et Mme Adrien Robert (Thérèse), de Brigham, M. et Mme Fernand Authier, de Manchester, N.H.; un frère et une belle-soeur: M. et Mme Arsène Authier, de St-Alphonse; un beau-frère et une belle-soeur: M. et Mme Médina Martin, de Cowansville; ainsi que plusieurs arrière-petits-enfants, et petits-enfants, neveux et nièces.

DIRECTEURS DE FUNERAILLES
GIRARDOT & MENARD LTEE
BUR. 225 PRINCIPALE — TÉL: 372-4498



PATENAUDE
(M. Mario)

A Granby, accidentellement, le 30 avril, à l'âge de 21 ans, est décédé M. Mario Patenaude, fils de feu Arsène Patenaude et de Fleurette Légaré, demeurant à St-Césaire, autrefois de Granby. Les funérailles auront lieu mercredi le 3 mai. Le convoi funèbre partira du CAJET, où la dépouille mortelle est exposée, sous la direction des salons

Girardot & Ménard
Ltée
170, rue Dufferin
Granby

pour se rendre à l'église de St - Paul d'Abbotsford où le service sera célébré à 4 h. 30. Inhumation au cimetière du même endroit.

Le défunt laisse dans le deuil ses parents, M. et Mme Georges Proulx, de Québec; ses frères et soeurs: M. et Mme Adrien Paquette (Patricia), de St - Paul d'Abbotsford, M. et Mme Michel Messier (Sylvie), de Québec; M. Arsène Patenaude, de Québec; M. et Mme Richard Violet (Josée), de St - Siméon; Lynda et François Patenaude, Byanca, Véronique et Georges Proulx, tous de Québec.

Fleurs pour toutes occasions télégraphiées partout
RITA FLEURISTE ENR.
TÉL.: 372-2881
372-2882
29 rue Principale
GRANBY

L'art et la distinction dans les fleurs
Fortin & Ménard Enrg
Jean-Marc Ménard, propr.
FLEURISTE
Fleurs télégraphiées
7, rue Paré Granby
372-4343

L'âge moyen des résidents du centre-ville se situe à 36 ans

SAINT-JEAN (ML) — En présentant le volumineux rapport sur le programme de rénovation urbaine de Saint-Jean, la firme "Urbatique", de Québec, décrit les caractéristiques socio - économiques de cette population touchée par la rénovation urbaine.

La connaissance de la population, de ses caractéristiques, de ses besoins et aspirations, demeure un outil essentiel en vue de la formulation de solutions aux problèmes que l'on retrouve dans la zone de rénovation.

Etude démographique

La population de la zone à l'étude se caractérise par une forte proportion de personnes âgées et une faible proportion de jeunes. A ce point de vue, elle diffère de l'ensemble de la population de la ville de St-Jean et de l'ensemble de la province de Québec.

L'âge moyen du résident de la zone de rénovation se situe à 36 ans. Il est normal que nous constations que la personne du sexe féminin a un âge moyen plus élevé puisque l'espérance de vie des femmes est sensiblement supérieure à celle des hommes.

L'examen des pyramides d'âge de la zone et de la ville montre que la première se distingue par une faible proportion du groupe 0-15 ans, par un resserrement des cohortes 25 à 39 ans et par une surreprésentation du groupe des personnes âgées.

La ville, au contraire, présente une distribution normale, compte tenu des fluctuations démographiques qu'à subi le Québec au cours des dernières décennies.

Le regroupement des données, selon certains groupes d'âge, permet de mieux saisir ce phénomène. En effet, si nous regroupons la population selon trois groupes: les jeunes (0-19 ans), la population active (20-64 ans), les vieux (65 ans et plus), nous observons dans un premier temps que la ville de St-Jean, dans son ensemble, se distingue peu de la population globale de la province de Québec, si ce n'est par une proportion de jeunes un peu plus faible.

La proportion de personnes âgées est identique. Nous retrouvons, à St-Jean, une population active légèrement plus forte. Par contre, si nous examinons ces mêmes statistiques au niveau de la zone de rénovation, nous remarquons une proportion relativement faible de jeunes, soit uniquement 30.6% comparativement à 41.77% pour la ville et à 43.41% pour le Québec.

Par contre, la représentation de la population active s'élève à 55.9% comparativement à 52.14% pour la ville et 50.49% pour la province. Fait encore plus significatif, la proportion de personnes âgées passe de 6.08% pour la ville et la province à 13.3% pour la zone.

Nous pourrons facilement voir les conséquences d'une telle situation en examinant différents taux de dépendance. Le taux de dépendance globale, à St-Jean, s'élève à 0.92. Ce taux implique que pour 100 personnes du groupe de la population active (20 à 64 ans), nous retrouvons 92 personnes dépendantes.

Ce taux est légèrement inférieur à celui de la province à cause d'une moins forte représentation de jeunes dans la ville, comme nous l'avons constaté précédemment.

Ce taux de dépendance globale est encore plus faible dans la zone de rénovation puisqu'il se situe à 0.79.

Ainsi, les charges que porte la population active sont-elles relativement plus faibles, c'est-à-dire les membres de la population active doivent consacrer moins pour subvenir aux besoins des membres de la population "passive".

Comment expliquer ce taux relativement bas? Nous constatons que le taux de dépendance des jeunes dans la zone se situe à 0.55 comparativement à 0.80 pour la ville et 0.85 pour la province. De même, le taux de dépendance des vieux s'élève à 0.24 soit le double de ceux de la ville et de la province.

Ce dernier taux prend une importance d'autant plus capitale que les personnes de la catégorie des "vieux" seront toujours dépendantes alors que les membres des jeunes viendront un jour s'ajouter au groupe des personnes actives.

Les sommes dépensées pour l'éducation des jeunes, leur bien-être, représentent un investissement à long terme, ce qu'on ne peut dire des sommes qu'il faudra consacrer pour venir en aide aux personnes âgées.

Or, nous constatons que la proportion de jeunes va en diminuant et celles des vieux en augmentant.

Il sera donc important de consacrer une attention particulière au groupe des personnes âgées lorsque viendra le temps de faire des recommandations.

L'indice de vieillesse porte les urbanistes - conseils aux mêmes conclusions. En effet, alors que le Québec affiche un indice de 0.14, tout comme la ville de St-Jean, la zone de rénovation possède un indice de vieillesse de 0.44, soit plus que le triple.

Ainsi, la zone de rénovation, centre-ville de St-Jean, contient une population relativement âgée du fait d'une forte présence de personnes âgées et d'une faible représentation de jeunes.

De cette situation découle un faible indice de fécondité (0.18). Compte tenu de la baisse de la natalité qui existe présentement au Québec, les urbanistes - conseils prévoient que la population de l'aire à l'étude ira en vieillissant.

Jeunesse-vacances y sera

Les jeunes pensent déjà aux vacances prochaines

SAINT-JEAN — L'apparition subite de la chaleur et du beau temps a immédiatement fait surgir aux jeunes l'idée des vacances prochaines.

Pour l'instant, la date d'ouverture de la saison qui s'appellera "jeunesse - vacances" sous l'égide des Loisirs de Saint-Jean n'a pas été fixée, mais nous savons qu'elle débutera à la dernière semaine du mois de juin.

Le programme de jeunesse - vacances comportera des occupations de diverses natures comme les arts plastiques, baignades, cours de natation, jeux de groupe.

Il est aussi question, pour les responsables de l'organisation, de voyages pour nos jeunes; par exemple, au Jardin zoologique de Granby ou à d'autres endroits du genre.

C'est durant la dernière semaine du mois de mai que les responsables détermineront les principaux détails de la saison "jeunesse - vacance". A cette époque, la date d'ouverture des loisirs d'été sera divulguée.

Les moniteurs attendent les jeunes comme chaque année, sans qu'une inscription quelconque ne soit nécessaire. Les bambins et fillettes n'auront qu'à se rendre aux lieux du Service des loisirs de Saint-Jean, indiqués dans les journaux.

Sauf pour la natation, aucun cours spécial n'est prévu durant l'été mais les dirigeants des Loisirs songent à l'organisation de cliniques de tennis.

Notons cependant que les Loisirs de Saint-Jean n'ont pas encore d'animateur pour coordonner leurs activités.

Au fil du Richelieu

L'Association des dames auxiliaires de l'Hôpital du Haut-Richelieu tiendra une grande partie de cartes suivie d'un buffet froid mercredi, le 10 mai, à 19 heures, dans les salons du Club de golf de Saint-Jean.

Pour réservations de billets, on peut communiquer avec les personnes suivantes: Mmes W. Samson (348-2685); Y. Lapierre (346-3815) ou A. Fortin (348-4524).

Le gala du homard que le club Optimiste devait organiser a été remis à l'année prochaine. Cette idée provenait de M. Claude Senécal. Ceux qui avaient envie de se faire pincer, n'ont qu'à attendre quelques mois.

M. Claude Sénécal devient président des Optimistes

SAINT-JEAN (ML) — Lors de l'assemblée générale annuelle des membres du club Optimiste de Saint-Jean, tenue dans les salons du Club de golf de Saint-Jean, M. Claude Sénécal, personnalité avantageusement connue dans les milieux de l'assurance, a été nommé à la présidence du club Optimiste local. Il succède ainsi à M. Robert Blanchard.

Mardi, le 9 mai, au Club de golf, les huit membres du bureau de direction qui ont été choisis lors de cette convocation annuelle se réuniront pour élire les vice -présidents, le secrétaire et le trésorier, de même que les responsables des divers comités au sein du club.

Les directeurs élus sont MM. Gaétan Boudreau, André Gagnon, Raymond Landriault, Réal Morin, Paul Pendleton, Guy-M. Papillon et Jean-Louis L'Heureux.

La CSN demandera l'appui des syndiqués du secteur privé au secteur public

SAINT-JEAN — Après le mini-congrès d'il y a quelques jours, le Conseil central des syndicats nationaux du district de Saint-Jean organise une assemblée générale pour les membres.

Tous les membres des syndicats de la CSN sont donc conviés à cette réunion qui aura lieu dimanche, le 7 mai, à compter de 9 heures le matin, au restaurant "Aux Délices", à la Montée Saint-Luc, dans la salle principale.

Parmi les résolutions qui seront inscrites au feuilleton de l'assemblée et sujettes à la ratification par les membres, notons-en une qui réclamera l'appui des syndiqués du secteur privé à leurs collègues du secteur public.

D'autres résolutions seront aussi présentées et un ou deux postes qui sont vacants dans le bureau de direction pourraient bien être comblés à cette occasion.

Quant au document "Comptons sur nos propres moyens", mémoire qui prône l'institution du socialisme avec le rejet du capitalisme, celui-ci n'a été, jusqu'à présent, l'objet d'aucune résolution d'appui ou de refus.

Il a été soumis au mini-congrès et les membres de la CSN continuent l'étude de ses données.

Aucun contrat n'est en négociations ces jours-ci dans le secteur de la CSN sauf, évidemment, les pourparlers à l'échelle du Québec concernant le Front commun des salariés de la Fonction publique.

Cette négociation prend beaucoup du temps des permanents et c'est pourquoi les autres activités sont au ralenti.

Richelieu

SUPER-VEDETTES
PATATES
DU NOUVEAU-BRUNSWICK — CANADA NO 1
SAC 10 LB 25¢

SÉLECT

VIANDE de QUALITÉ — FRUITS et LÉGUMES FRAIS

CUISSES DE POULETS CONGELÉES LB 55¢ BTE 10 LB 4.99	JAMBON PICNIC — FUMÉ LB 55¢	PAMPLEMOUSSES ROSES SUCRÉS — JUTEUX de FLORIDE — Gr. 56 8 pour 79¢	LAITUE ICEBERG de CALIFORNIE Gr. 24 — Can. no 1 CH 29¢
FILET de MORUE CONGELÉ — CORVETTE LB 69¢ BTE 3 LB 1.99	DINDE HACHÉE LB 69¢	MELONS D'EAU SUCRÉS de FLORIDE LB 10¢	CONCOMBRES FRAIS — VERTS FLORIDE — CAN. No 1 3 pour 35¢
BACON "SWIFT" SANS COUENNE PQT 1 LB 73¢	SAUCISSES FUMÉES "HYGRADE" PAQUET 1 LB 65¢	BANANES "DOLE" SAVOUREUSES LB 13¢	ÉCHALOTTES Fraîches — des E.U. 3 PQTS 29¢
TOMATES DE CHOIX — AYLMER BTE 28 ON 33¢	BEURRE DE FABRIQUE CANADA — PREMIÈRE CAT. LB 69¢	JUS DE TOMATES "LIBBY'S" 5 BTES 19 ON 79¢	COCKTAIL AUX FRUITS DEL MONTE BTE 19 ON 39¢
FROMAGE TRANCHÉ KRAFT PAQUET 8 ON 49¢	MÉLANGE à GÂTEAU TWINKLE ENV. 14 ON. 26¢	SERVIETTES FÉMININES "CONFIDETS" BTE 12'S 49¢	SACS à ORDURES "YAMASKA" INTÉRIEUR 10's 29¢ EXTÉRIEUR PQT 10'S 49¢
PAPIER DE TOILETTE MODERNE 6 ROULEAUX 95¢	PAPIER-MOUCHOIRS MODERNE DEUX ÉPAISSEURS 3 BTES 180'S 89¢	ESSUIE-TOUT FACELLE ROYAL Cello 2 ROUL. 59¢	DÉTERGENT LIQUIDE MIR 2 24 ON 67¢

PRIX EN VIGUEUR DU 3 AU 6 MAI 1972 — QUANTITÉ LIMITÉE

MARCHÉ AUGER — 142, boul. Boivin (coin Court) — Tél. 372-3984
SUPER-MARCHÉ CABANA — 561, rue Cabana (coin Foch) — Tél. 378-3037
SUPER-MARCHÉ LAVAL — 147, rue Laval (coin St-Jacques) — Tél. 378-6252
SUPER-MARCHÉ FÉLIX — 425, rue Cabana (coin St-Viateur)
BIÈRE ET CIDRE DU QUÉBEC

Woolco

3 AU 6 MAI

BIG JOHN

* traitées à la formule 129 pour un maximum de résistance à l'acide
* les bottes "Big John" durent plus longtemps
* semelle scellée au cuir de la botte formant ainsi un joint imperméable
* confectionnée en cuir de boeuf assoupli
* aussi disponible avec bout protecteur en acier brun — pointures 6 à 12.

UTILISEZ VOTRE CARTE DE CRÉDIT WOOLCO ET DITES: 'PORTEZ À MON COMPTE'

SPÉCIAL VEDETTE WOOLCO

4 JOURS SEULEMENT

BOTTE 6" DE HAUTEUR À BOUT UNI la paire 13.76

BOTTE 8" DE HAUTEUR À BOUT UNI la paire 15.76

AUSSI DISPONIBLES AVEC BOUTS EN ACIER

BOTTE 6" DE HAUTEUR la paire 15.76

BOTTE 8" DE HAUTEUR la paire 17.76

Magasins à rayons Woolco

L'endroit où l'on trouve de tout
Et on épargne beaucoup chez nous

PLAZA GRANBY 370 RUE ST-JACQUES, GRANBY

OUVERT LUNDI MARDI MERCREDI 9h A.M. à 6h P.M.
JEUDI VENDREDI 9h A.M. à 9h P.M. SAMEDI 9h A.M. à 5h P.M.